

● TELEVISION

FILM

« Koenigsmark »,
une œuvre oubliée
de Maurice Tourneur.
Page 22



■ RADIO

GRILLES D'ÉTÉ

La belle saison
de France-Culture
et de France-Musique.
Page 29

▼ MULTIMEDIA

La maison câblée
d'Emmanuel
Ducanda
Pages 26 et 27

Le Monde

Les coursives



« Intervilles 97 »,
« Jeux sans frontières »,
« La Carte aux trésors »...

Pendant les vacances,
les chaînes déterrent les vieux concepts pour concurrencer le jeu
animé par Patrice Laffont et se partager la manne
de l'audience estivale. Visite au château du Père Fouras. Pages 2 et 3

de « Fort Boyard »



N

O

I

S

I

V

E

L

E

T

ENQUÊTE

La raison du plus fort

Rendu célèbre par l'émission-jeu de France 2 diffusée dans le monde entier, le fort Boyard attire des millions de touristes chaque été. Interdit au public, il est occupé par des équipes de tournage de juin à septembre. Visite de ce vaisseau de pierre

FORT BOYARD

de notre envoyé spécial

DEPUIS la terre, on ne voit que lui. Vaisseau de pierre posé au milieu de l'Atlantique, balayé par le vent et les vagues, le fort Boyard fait rêver les touristes. De la jetée du petit port de Fumée, à Fouras (Charente-Maritime), les familles s'agglutinent et scrutent à la jumelle ce fort napoléonien construit en 1866 pour protéger la rade de Rochefort des assauts de la perfide Albion. Mais, en cette fin juillet, ce n'est pas l'intérêt historique de ce fort au destin militaire contrarié par les fabricants d'armes qui pousse les curieux de toutes les nationalités à se rendre sur les lieux. Titillés par leurs enfants, les visiteurs veulent apercevoir les nouveaux aventuriers de ce fort dont la notoriété a grandi parallèlement au succès du jeu télévisé produit depuis sept ans par Tilt Productions pour France 2. Dans les familles, Napoléon est aujourd'hui largement détrôné par le père Fouras, la Sauvagonne, Jaba le pirate ou Passe-Partout... Les aventures de ces héros cathodiques sont regardées dans plus de quarante pays, mais pas en... Angleterre, où, il y a quelques années, la chaîne privée Channel Four a préféré acheter les droits du jeu pour en faire sa propre adaptation. Pour autant, les Britanniques n'ont jamais voulu tourner dans le fort. L'Histoire est parfois têtue... Mais les touristes ne disent rien de chance d'apercevoir leurs héros. Bien que propriété du conseil général, qui l'a acheté à la production, qui l'avait elle-même acquis

Photo de couverture : Kipa

Un produit international

« Fort Boyard » est de très loin le produit audiovisuel le plus exporté. Entre 1990 et 1996, dix pays ont réalisé sur le fort un total de 386 émissions. Pour tourner ses propres émissions, chaque producteur vient avec ses candidats et ses propres animateurs. Tilt Productions lui fournit clé en main un « produit » qui correspond à son pays et à ses spécificités. Les émissions tournées pour France 2 sont diffusées sous-titrées au Portugal, en Russie, Finlande, Pologne, République tchèque, Slovaquie, Roumanie, Ukraine et au Venezuela. TV 5 la diffuse depuis juin 1996 en Europe, en Afrique, en Asie et en Amérique latine, et Canal France International la relaie depuis janvier 1995 dans de nombreux pays. En été 1996, sur France 2, la part de marché de l'émission a été en moyenne de 35,5 %, avec un record à 41,5 %



SCARELLA/FRANCE 2

aux enchères, le fort reste interdit de visite au grand public. L'unique possibilité pour approcher ce haut lieu de l'aventure audiovisuelle est d'embarquer sur un bateau pour une croisière-découverte qui doit respecter la limite de quarante mètres des murs. Une aubaine pour les bateaux de la région, qui ont pu ainsi renouveler leur activité.

Seuls les cent vingt « privilégiés » qui travaillent chaque jour aux tournages de l'émission (soixante-six cette saison) ont le droit de pénétrer dans le fort. De juin à septembre, quatre bateaux affrétés par la production font la navette de jour comme de nuit entre la terre et le fort pour amener sur place techniciens, figurants et invités, ainsi que plusieurs tonnes de vivres et matériels. « La véritable gageure est de faire cohabiter ensemble ces cent vingt personnes, confie Eric Buron, le régisseur général de l'émission. Nous sommes sur une sorte de vaisseau, et le moindre problème d'intendance peut transformer le fort en une véritable pouidrière. Il faut donc bien gérer et veiller à ce qu'il ne manque rien. »

En moyenne, les cuisiniers préparent cent vingt-cinq repas par jour, et, au cours des trois mois de tournage, le fort « consomme » 315 000 litres d'eau potable et 33 450 litres de fioul amenés par la petite

flotille de bateaux. « La vie du fort a vraiment changé avec l'arrivée de l'eau courante, raconte Marie-France Brière, responsable de Tilt Productions et directrice artistique de « Fort Boyard » depuis ses débuts. Pour faire une bonne émission, il faut que la logistique soit complémentaire de l'artistique. Lorsque les deux fonctionnent ensemble, on

peut oser tout ce que l'on veut. » Avec sa petite centrale électrique intégrée, son réseau téléphonique et son « osmoseur » qui transforme l'eau salée en eau douce, le fort bénéficie de tout ce que le confort moderne peut offrir. En cas de coup très dur, Eric Buron a prévu un kit de survie pour toute l'équipe

composé de cent vingt duvets... et d'une caisse de rhum ! « La première année, on avait un psychiatre en permanence sur le fort, tant les crises étaient graves entre les gens », se souvient Marie-France Brière.

Pourtant, en débarquant sur le fort – il faut accoster une plate-forme pétrolière désarmée, qui permet de treuiller les visiteurs sur une nacelle et qui peut servir de piste d'hélicoptère en cas d'urgence –, on n'a guère l'impression de pénétrer dans un asile où auraient été expédiés des indésirables. Tout y est extraordinairement calme. Seuls le bruit des vagues et les rugissements des tiras viennent parfois trou-

« La première année, on avait un psychiatre en permanence sur le fort »

bler cette sérénité. Le fort dégage une certaine magie et semble prêt à livrer ses secrets. A l'intérieur, au milieu de kilomètres de câbles, de projecteurs, de rails de travelling et d'écrans de contrôle, l'ambiance est studieuse.

« Entouré de toutes ces cellules, ces cour-sives, ces meurtrières et cette grande cour à ciel ouvert, j'ai parfois l'impression d'évoluer dans un univers carcéral », confie un des cadreurs. Dans cette prison dorée (qui en fut une vraie vers 1870), où l'on tourne parfois deux émissions dans la journée, le ballet des dix caméras est réglé au millimètre près afin qu'aucune infrastructure ne soit visible à l'écran. « Pour la réalisation, le fort est découpé en deux parties avec cinq caméras HF sur chaque site, explique Igor Tregarot, directeur technique adjoint de la production. Quand cinq caméras sont en tournage, les cinq autres sont en préparation. Pour faire les liaisons, on a installé une caméra sur une grue et l'on dispose également de nombreuses caméras-paluches commandées informatiquement depuis la régie. » Quant aux caméras « à l'épaule » qui suivent les candidats à travers le fort, elles se branchent systématiquement sur une prise reliée à deux techniciens en régie qui font eux-mêmes les réglages nécessaires. Ainsi il ne reste à l'opérateur qu'à « faire le point » et cadrer l'image selon les ordres des réalisateurs. « Tout est un système de bascule. Avec cette mise en place, on pourrait faire une émission en direct sans trop se planter », estime Igor Tregarot.

Dans la régie où tout le matériel ultrasophistiqué est installé puis démonté à chaque saison, la réalisatrice Anne Dort jongle avec toutes ces caméras selon un « filage » bien établi. « Les mygales sont-elles prêtes ? » s'inquiète-t-elle avant de tourner une autre séquence. Pendant longtemps script de Jean-Paul Jaud, qui réalise de nombreux matches de football pour Canal Plus, Anne Dort situe « Fort Boyard » entre la fiction et le sport : « Même si nous avons un script bien préparé, beaucoup de choses restent très spontanées, car l'on ne sait pas à l'avance si les candidats vont réussir les épreuves et comment ils vont réagir. » Et elle ajoute : « En plus, sur les plateaux à terre, je ne suis pas sûre que l'on bénéficie du même confort pour la réalisation. »

Pour autant, les techniques les plus sophistiquées n'expliquent pas le succès croissant de l'émission. « C'est une alchimie un peu bizarre », explique Marie-France Brière. Elle tient en la magie du fort, qui demande une remise en question perpétuelle à tous les niveaux, à une imagination renouvelée pour chaque épreuve, à la présence des deux animateurs Patrice Laffont et Cendrine Dominguez et aux candidats qui allient courage et générosité en se battant à chaque fois pour une cause médicale ou humanitaire. J'ai envie d'être étonnée à chaque émission. Notre cible est un public très jeune qui entraîne les parents. Cette année était d'ailleurs faite pour eux avec la participation des boy's band et des épreuves tout à fait nouvelles. »

Séduite par cette émission qui fait grimper l'audience pour un coût relativement bas (1,9 million de francs l'unité), France 2 ne se mêle pas de la programmation et a reconduit le contrat avec Tilt Productions jusqu'à l'an 2000. « Mais une saison qui marche bien n'est pas signe de référence, car il faut à chaque fois se renouveler », précise Marie-France Brière. Plusieurs projets sont donc dans les cartons de la production, qui promet quelques surprises pour cet hiver. En attendant, dès septembre, le vaisseau de pierre refermera ses portes aux caméras et laissera la nature reprendre ses droits.



GÉRARD BEDEAU/FRANCE 3



BERNARD BARDEAU/FRANCE 2



F.VALLON/KIDPA

Page 2 : « Fort Boyard »
Page 3 : en haut,
« La Carte aux trésors »
Ci-dessus, « Jeux sans frontières »
Ci-contre, « Intermilles 97 »

Une publicité inespérée pour la région

Vice-président (RPR) du conseil général de la Charente-Maritime, André Tessier estime que les effets économiques et médiatiques de « Fort Boyard » dépassent largement les frontières françaises

« Quelles sont les retombées du jeu télévisé sur le département ?

– Elles sont immenses pour tout le monde, surtout d'un point de vue économique. L'émission profite au tourisme et a fait se développer un tas de petites entreprises. Le passage à la télévision de « Fort Boyard » depuis sept ans a apporté un effet médiatique certain à toute la région qui était complètement méconnue. Aujourd'hui, les Français connaissent le fort et savent dans quel département il est situé. Le phénomène est identique à l'étranger, et particulièrement dans les pays nordiques. Avant, le département était complètement enclavé et, en partie grâce à l'émission, nous sommes sortis de cet enclavement qui nous pénalisait. Nous exploitons à fond ce succès de « Fort Boyard » pour nous faire connaître davantage. Si nous avions engagé une campagne de communication sur la Charente-Maritime, il nous aurait fallu déboursier beaucoup d'argent sans obtenir un tel résultat.

– Quelle est la part du conseil général dans l'entretien du fort ?

– Lors du démarrage du jeu, nous avons débloqué la somme de 5,6 millions de francs pour réparer le fort. Depuis, nous assurons les travaux d'entretien, tant que l'émission existe. Par le biais du comité départemental du tourisme, nous utilisons le fort Boyard comme support dans de nombreux salons en France et à l'étranger, où nous présentons une grande maquette de 5 mètres sur 3. Cela profite à la région mais aussi à l'émission.

– Le public pourra-t-il visiter le fort ?

– Cela restera impossible tant que l'émission continuera. Quand les tournages s'arrêtent, la saison touristique est terminée et, en plus, le fort est difficile d'accès. Mais il est évident que lorsque l'émission sera abandonnée, il faudra que nous prenions la relève de l'animation de ce lieu avec des moyens appropriés. Ne pas pouvoir le visiter fait aussi partie du mystère qui entoure Fort Boyard... »

Les concurrents

INTERMILLES 97 Mercredi 20.45 TF 1

1962 : Guy Lux, pionnier des jeux télévisés, donnait naissance à « Intermilles ». Aujourd'hui, Jean-Pierre Foucault, Thierry Roland, Nathalie Simon et Olivier Chabodo ont pris la relève tous les mercredis de l'été sur TF 1. Avec en moyenne 7 millions de téléspectateurs et 40 % de part de marché, la chaîne se dit satisfaite de l'audience globale de ce divertissement. Toutefois les vachettes ont vu leur public fondre à la chaleur de l'été. Ils étaient près de huit millions mercredi 2 juillet pour le premier numéro de la cuvée 1997. Le 23 juillet, ils n'étaient plus que 5,4 millions. Après avoir rafé la mise de la meilleure audience de première partie de soirée pendant les quatre premières semaines de la saison, le jeu a disparu du palmarès en cinquième semaine.

Durée : 155 min.
Auditoire : familial
Production : livré clé en main par Glem Production.

JEUX SANS FRONTIÈRES Lundi 20.50 France 2

Trente ans déjà ! Ou presque. Ce divertissement présenté par Olivier Minne et Jean Riffel revient à l'antenne sur France 2 après une interruption de cinq ans. Pour le plus grand bonheur des nostalgiques : ils étaient 6,3 millions à saluer ce retour le lundi 30 juin. Ce produit très européen a permis à la chaîne publique de remporter la meilleure audience de prime time ce jour-là. Le 7 juillet, le jeu rassemblait 5,4 millions de téléspectateurs (27,4 % de part de marché), le 14 juillet, 3,5 millions de personnes, idem le 21 juillet.

Durée : 125 min.
Auditoire : familial, résultats record sur les tranches de 4 à 24 ans.
Production : coproduction européenne chapeautée par l'UER.

LA CARTE AUX TRÉSORS Mardi 20.50 France 3

Ce jeu de piste trépidant, filmé dans les régions de France et d'outre-mer, est animé par Sylvain Augier chaque mardi à 20 h50 sur France 3. Petit dernier de la série des jeux d'été, « La Carte aux trésors » vit le jour le 8 août 1996. Réédité en 1997, le jeu a été suivi mardi 1^{er} juillet par près de 4,3 millions de téléspectateurs, réalisant ainsi 21,7 % de part de marché. En deuxième et troisième semaine, il rassemblait toujours 4 millions de personnes avec 23,5 % de part de marché. Une vitesse de croisière pour l'hélicoptère survolant les mers turquoises : mercredi 22 juillet, il réalisait 21,9 % de part de marché avec 3,8 millions de téléspectateurs.

Durée moyenne : 105 min.
Auditoire : familial
Production : livré clé en main par Télé-Union.

Ronde d'été

AUTOUR DES FESTIVALS. Danse, théâtre, photo, folklore...

Un magazine pour rencontrer ceux qui, le temps d'une saison, font vivre les villes et les régions

La France est terre de festivals. L'été, en particulier. C'est pourquoi, depuis le 28 juin et jusqu'au 30 août, la Cinquième propose le magazine « Autour des festivals ». Pour la deuxième année consécutive, Alain Wieder et ses quatre collaborateurs présentent chaque semaine un 52 minutes consacré à l'une des disciplines artistiques qui font la matière des festivals. La danse a inauguré la série. Le rock, le théâtre, le jazz, l'opéra, le folklore ont suivi. Samedi 9 août, c'est au tour de la photo.

« Autour des festivals » s'attache à éclairer l'avant-événement, quand une ville ou une région se prépare à vivre ce temps fort qu'est un festival. De la sélection des dernières photographies au montage des scènes et des décors, de l'essayage des costumes aux ultimes répétitions... L'équipe rencontre les directeurs ou responsables des manifestations, les artistes, mais aussi les élus, les journalistes, et le public. Chacun exprime son projet, ses espoirs... A Pau, avant la première de *Tartuffe*, Roger Hanin évoque l'aventure exceptionnelle du plein air, « communion de fraternité entre le public et les acteurs ». Organisateurs et comédiens racontent les intempéries qui obligent parfois à annuler les festivités. Ceux dont le nom ne figure pas sur les programmes ou alors en petit caractère disent leurs angoisses, le bus transportant le matériel de scène pour le soir-même qui n'arrive pas. Tous expriment l'attente – et le soulagement – de la rencontre finale avec le public.

Il est aussi question de l'au-delà de l'événement. Les festivals mettent en lumière un patrimoine culturel peu exploité. Ainsi, selon Dan Ar Braz, le Festival interceltique de Lorient a amené « les habitants à rechercher leurs racines ». Il a dynamisé la ville, témoigne Marie-Thérèse Kerihuel, une des bénévoles très actives du festival. A Arles, les Rencontres internationales de la photographie, inaugurées en 1970, ont créé l'intérêt pour un domaine jusque-là délibérément ignoré. Depuis, d'autres manifestations dédiées à la photo ont vu le jour. Du 30 août au 14 septembre, à Perpignan, Visa pour l'image est consacré au photoreportage. Parmi les nombreuses expositions annoncées, Rip Hopkins et ses visages d'enfants malgaches ou le témoignage d'Héloïse (douze ans) sur sa sœur jumelle myopathe. Pour élargir la réflexion, le magazine se rend sur les lieux de formation, comme l'École de photographie d'Arles, étroitement liée à la création des Rencontres.

« Autour des festivals » présente un véritable melting-pot de personnalités, de cultures et de générations – hip-hop et danse classique, le groupe IAM et Dick Rivers... Et, chaque semaine, l'agenda des manifestations, toutes disciplines confondues. Prochains rendez-vous : marionnettes, théâtre de rue et mimes (le 16 août), piano, musiques baroque et sacrée (le 23 août), nature et plein air (le 30 août).

Anne Bassinet

Le Soleil, même la nuit

LA 7^e NUIT DES ÉTOILES. Cette année, elle est consacrée à la gigantesque boule de feu. La manifestation, qui a pour mission de promouvoir une astronomie à la portée de tous, rassemble des amateurs de plus en plus nombreux. Rencontre avec des passionnés

TÉLESCOPES, jumelles et autres instruments d'observation seront de sortie le 8 août à l'occasion de « La Nuit des étoiles ». Le thème de ce septième rendez-vous, en direct de la Cité de l'espace à Toulouse, est « Le Soleil, notre étoile ». Le programme s'articule autour de trois axes : des observations réalisées par les amateurs, l'actualité en astronomie, la découverte de la Cité de l'espace. En compagnie de l'astrophysicien Hubert Reeves, Claude Sérillon animera la soirée sur France 2 et donnera la parole à des participants aux quatre coins du pays ou à des intervenants comme Alain Cirou, directeur de la rédaction du mensuel *Ciel et Espace*, et Roger-Maurice Bonnet, directeur des programmes scientifiques de l'Agence spatiale européenne.

Marie-Odile Monchicourt et Alain Cirou prendront l'antenne chaque demi-heure sur France Info. Au cours de la nuit, le Soleil sera étudié sous tous les angles : son fonctionnement, sa taille, sa distance par rapport à la Terre, la découverte de sa surface grâce au satellite SOHO, mais aussi les conditions de sa naissance et de sa mort, annoncée dans cinq milliards d'années environ.

Le but de « La Nuit des étoiles » – organisée par les trois principales associations d'amateurs d'astronomie : l'Association française d'astronomie (AFA), la Société astronomique de France (SAF) et l'Association nationale des sciences et techniques jeunesse (ANSTJ) – est de promouvoir le loisir astronomique auprès du public français, suisse, belge et tunisien. Ce soir-là, dans ces quatre pays, deux cents sites ouvriront leurs portes pour une initiation à cette discipline.

Pendant longtemps, l'astronomie a été considérée comme une activité réservée à l'élite – en France, la science fait peur et le loisir scientifique reste très peu développé. En cette nuit du 8 août, la présence sur le plateau



P. BRUNIER / CIEL & ESPACE

d'un grand astrophysicien tel qu'Hubert Reeves ne doit pas décourager les néophytes : la soirée est vraiment basée sur le concept de l'astronomie à portée de tous. La majorité des clubs d'astronomes amateurs – aujourd'hui la France en compte cinq cents – sont ouverts aux débutants. Il en va ainsi de l'AFA et l'ANSTJ. La SAF, en revanche, définit ses adhérents comme « des astronomes amateurs plutôt que des amateurs d'astronomie », et s'adresse en fait plus à des spécialistes.

Il y a encore quelques années, les retraités constituaient l'essentiel de ces passionnés. Maintenant, de plus en plus de jeunes s'intéressent à l'astronomie. Parmi eux, Michaël Leblanc, vingt-quatre ans, qui avoue ne pas savoir de quand date sa passion pour l'observation des astres. « Depuis que j'ai regardé le ciel par une nuit étoilée », avoue-t-il un peu rêveur. Aucun membre de sa famille ou de son village ne s'y intéresse et, pourtant, depuis son enfance, il ne cesse de dévorer livres et revues spécialisés. Son engouement l'a d'ailleurs conduit à créer son propre club d'astronomie, à Bellou-le-Trichard, dans l'Orne. Il avait dix-huit ans.

Contrairement à ses collègues de la SAF, Michaël Leblanc veut garder le côté amateur de sa démarche tout en ayant, bien sûr, de solides connaissances de base. Surtout, il préfère ne pas toucher au domaine physique, avec tous les calculs que cela implique. « Nous faisons un gros travail de vulgarisation. On veille, par exemple, à ce qu'il n'y ait aucun terme technique dans nos exposés. Nous nous intéressons plus à la poésie de l'astronomie qu'à la technique », affirme-t-il. L'association se réunit une fois par mois. Différents thèmes sont abordés : l'histoire de l'astronomie, l'évolution des instruments d'observation, l'actualité. Les membres ont observé avec grand intérêt le passage de la comète Hale Bopp. Lors des fêtes dans la région, l'association installe des stands où l'on distribue des cartes du ciel aux passants. « Beaucoup de gens confondent astronomie avec astrologie et nous demandent de faire leur thème astral », raconte Michaël avec amusement.

Depuis quatre ans, l'Association astronomique de Bellou-le-Trichard participe à « La Nuit des étoiles ». En 1996, elle a reçu deux cents visiteurs, « ce qui est énorme pour un

petit village » qui ne compte pas autant d'habitants. Michaël a effectué plusieurs stages d'astronomie dans des observatoires ou des planétariums. Il termine actuellement une licence de physiologie végétale. L'année prochaine, il souhaite suivre une formation afin de devenir animateur professionnel dans un planétarium ou un musée. « L'astronomie est une grande leçon d'humilité, assure-t-il. En regardant l'immensité de l'espace, on se rend compte que l'humain n'est qu'une chose microscopique. »

Michaël est persuadé que l'astronomie est accessible à tous, sans exception, et « qu'il n'est pas utile d'avoir un cerveau gigantesque, ou d'avoir fait des années d'études, pour s'y intéresser ». Une conviction qui sera la clé de voûte de la soirée et qui devrait inciter un grand nombre de curieux à passer la nuit à la belle étoile. A la veille de la septième édition, le rêve de nombreux amateurs est que ce rendez-vous annuel devienne aussi populaire que la Fête de la musique, et qu'on descende dans la rue avec le même enthousiasme.

Sandra Derrière

Un cri du froid

LES QUATRE DROMADAIRES. Au fin fond de la Sibérie vivent les ancêtres des Indiens d'Amérique. « Taïga, terre des chamans », une plongée dans l'univers méconnu d'un peuple aux traditions millénaires

AU-DELÀ de l'Oural, dans la partie extrême-orientale de la Sibérie, se trouve la République autonome de Yakoutie. Terre méconnue de l'immense Fédération de Russie, un pied dans le pôle arctique. On l'imagine inaccessible. Si inhospitalière que Staline y installa nombre de ses goulags. L'hiver y dure plus de huit mois et, vers le Nouvel An, les températures flirtent avec les moins 70 degrés.

Aux portes de la Kolyma, ce pays, recouvert d'une immense forêt (la taïga) et six fois plus grand que la France, ne compte qu'un petit million d'habitants. Des Russes, des Ukrainiens et des Tatars – 600 000 au total –, descendants d'émigrés ou de déportés venus extraire la houille, le mica, l'étain, l'or et les diamants que renferme ce désert glacé, cotoient 300 000 Yakoutes, nomades turco-mongols sédentarisés sous le

communisme, et quelques dizaines de milliers de Toungouzes. Ces derniers, venus de Mandchourie, se partagent entre deux peuples : les Evens, installés dans les montagnes escarpées de Verkhoïansk, et les Evenkis, éleveurs de rennes dispersés dans l'immensité de la taïga.

Jusqu'en 1989, cette région fut fermée aux étrangers. Lorsqu'elle ouvrit ses portes pour la première fois, en juillet 1989, Marc Garanger, photographe, grand reporter, fut du voyage, avec son épouse, Catherine. Sept ans plus tard, ils signent ensemble leur premier film, *Taïga, terre des chamans*. Aboutissement d'un long et patient travail dans le Grand Nord sibérien, ce documentaire immortalise les Evenkis, peuple qui ne compte plus aujourd'hui que 15 000 âmes. D'année en année, Marc et Catherine Garanger sont parvenus à établir une relation de confiance

avec ces hommes et femmes de la taïga, ancêtres des Indiens d'Amérique. Ils ont pénétré leurs traditions et levé le tabou qui pesait depuis la période soviétique sur le chamanisme, une croyance ancestrale des peuples de Sibérie qui professe l'harmonie avec « Mère Nature ». Un culte banni par le communisme parce qu'il « engourdisait la cervelle ».

Taïga, terre des chamans n'impose pas un regard « occidental » sur les Evenkis. Le film capte leur parole, s'intéresse à leur appréhension du monde. Le téléspectateur découvre cet univers fas-

cinant en s'imprégnant petit à petit des contes et légendes que la tradition orale transmet de génération en génération. Leur mode de vie, leur relation à la nature, leur croyance dans les esprits qui habitent la forêt et les rituels chamaniques montrent mieux que tout discours comment ce peuple s'est adapté au fil des siècles à cet environnement aussi rude que magnifique.

Le film de Marc et Catherine Garanger est humble et beau. C'est un hommage à la nature – les Evenkis pensent avoir envers elle une dette éternelle. C'est aussi « une métaphore de

l'humanité », comme le souligne Catherine Garanger. « *Un cri, dit-elle, non pas de désespoir, mais un cri tout court* » qui met en garde contre le danger d'une rupture de l'équilibre entre l'homme et la nature. Peuple en voie de disparition, les Evenkis tentent aujourd'hui de renouer avec leurs traditions, niées pendant la période soviétique. Par souci de préserver leur identité, mais aussi par nécessité. Plongés dans la misère depuis l'effondrement de l'URSS, il ne leur reste plus aujourd'hui que la chasse pour survivre...

Florence Hartmann



ADR PRODIFRANCE 3

MARDI 5 AOÛT 19.30 ARTE

La parole est aux survivants

L'ONU a récemment accusé les troupes du nouveau pouvoir à Kinshasa d'avoir « prémédité » le massacre « systématique » de dizaines de milliers de réfugiés hutus au Zaïre depuis le début (septembre 1996) de la rébellion menée par Laurent-Désiré Kabila contre le régime de Mobutu Sese Seko (*Le Monde* du 13-14 juillet).

En mai, à la frontière entre le Zaïre et le Congo, une équipe d'Arte a rencontré deux groupes de rescapés au terme de leur longue marche de quelque 3 000 kilomètres à travers la forêt équatoriale. Au moment où la communauté internationale se demande si elle n'a pas encore une fois assisté, impuissante, à un deuxième « génocide » en Afrique centrale, ce témoignage n'en prend que plus de valeur.

Bernard Debord, qui a réalisé pour le magazine « 7 1/2 » ce 26 minutes intitulé *Paroles de Hutus*, limite au minimum le commentaire et l'explication. Il indique simplement qu'« il est possible que certains » de ces survivants « aient participé au génocide des Tutsis », en 1994, au Rwanda. Il ajoute que, depuis, « la situation s'est inversée » et que « ce sont surtout les Hutus qui sont tués ».

Les rescapés racontent comment, au début, les « rebelles » ont « encerclé » les camps installés dans l'est du Zaïre, ne laissant, pour certains réfugiés, qu'un seul chemin ouvert en direction du Rwanda. Avec leur français hésitant, ceux qui peuvent encore parler décrivent le tri effectué alors et mentionnent la disparition immé-



S. GREENE/MU

7 1/2. En laissant s'exprimer les Hutus rwandais, rescapés des massacres au Zaïre, Bernard Debord apporte une pièce accablante au dossier d'accusation que vient d'ouvrir l'ONU

diante de nombres d'hommes, emmenés vers une mort certaine. Ils relatent leur interminable errance, sans cesse pourchassés et quasiment privés de l'assistance des organisations humanitaires. Ils dénoncent l'attitude passive du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR). Ce reportage n'a pas d'autre ambition que de fournir un élément au dossier de cette tragédie. Il a le mérite de donner la parole et de la rendre aussi claire que possible, grâce à un montage discret et efficace.

Plus confus est un autre document de « 7 1/2 », *Vie et mort des journalistes algériens* (vendredi 8 août), sur la mobilisation du monde de l'information lors de la – temporaire – mutation démocratique du pays, au lendemain des émeutes de 1988, qui allaient marquer la fin du régime de parti unique, en vigueur depuis l'indépendance. Là aussi, les auteurs, le cinéaste Merzak Allouache et Fayçal Ben Medjahed, ont voulu s'effacer devant les acteurs de l'actualité. Mais les événements sont plus lointains. Il manque un certain nombre de clés pour faciliter la compréhension. L'exercice réclame un public averti des complexes évolutions qu'a connues l'Algérie au cours de la dernière décennie. Cette collection de témoignages est sans doute précieuse et nécessaire, d'autant que plueurs des intervenants ont été assassinés depuis, mais elle montre les limites d'une telle libre parole et de l'absence délibérée de commentaire.

François Cornu

Elvis Presley, vingt ans déjà...

ELVIS, LA LÉGENDE DU ROCK. Le 16 août 1977, le « King » mourait à Memphis. La soirée thématique de la chaîne culturelle précède toute une semaine de programmes souvenir, notamment sur Canal Jimmy

L'anniversaire de la mort du « King » donne lieu à maintes commémorations télévisuelles. En plus de la diffusion de films et de concerts, une série de documentaires répète, analyse, enjolive une histoire dont chaque étape est désormais le chapitre d'une légende. La naissance d'Elvis Aaron Presley, le 8 janvier 1935, dans une pauvre maisonnette de Tupelo (Mississippi); les enregistrements dans les studios Sun à Memphis; l'explosion de la première star du rock'n'roll; son départ à l'armée; la mort de sa mère; Hollywood; son retour sur scène; Las Vegas; des fêlures irréparables, les médicaments et la déchéance physique; sa mort le 16 août 1977 dans sa maison de Graceland...

Plus qu'au processus de canonisation, on s'intéressera aux images. Elvis Presley n'a pas inventé le rock, il l'a incarné. Contrairement à d'autres pionniers comme Chuck Berry, Eddie Cochran, Buddy Holly ou Little Richard, auteurs de dizaines de standards, il n'aura été qu'un interprète... de génie. A elle seule, sa voix, née de ses amours mêlés pour la country, le gospel et le rhythm'n'blues n'aurait pas suffi. Elle a eu besoin d'un corps et de sa représentation. Elvis n'aurait pu devenir une icône majeure du XX^e siècle sans la télévision et le cinéma. Sa carrière a été rythmée par ses apparitions sur petit et grand écran.

Dès sa première émission, le « Stage Show » des Dorsey Brothers le 28 janvier 1956, sa présence éclate comme une évidence. Des yeux charbonneux, une moue et des fringues de gouape sudiste, compromis troublant de vulgarité virile et de séduction féminine. Des déhanchements et un jeu de jambes sexuels, prolongements instantanés d'une voix orgastique. Le choc est tel qu'il affole les censeurs. Le 6 janvier 1957, on oblige les cameramen du show d'Ed Sullivan à cadrer « Elvis the pelvis » au-dessus du bassin. Un mouvement de bras, un jeu de lèvres et de sourcils rendront pourtant *Don't Be*

Cruel tout aussi torride. Une publicité de l'époque disait « *Elvis chante comme Marilyn marche* ». Et ça se voyait ! Aujourd'hui encore, on est frappé par la modernité de son charisme. Les animateurs des émissions où il apparaît sont décrépés par la désuétude, mais la décontraction insolente d'Elvis est intacte.

Une des erreurs fondamentales de son manager, le colonel Parker, aura été de préférer le cinéma à la

« Elvis chante comme Marilyn marche »

télévision. Celle d'Hollywood aura été d'enfermer cette personnalité animale dans la cage des nanars formatés. A l'exception peut-être de *Jailhouse Rock (Le Rock du baigne)*, *King Creole*, *Flaming Star (Les Rôdeurs de la plaine)* et *Wild in the Country (Amour sauvage)*, les films d'Elvis Presley ont vulgarisé et policé la sensualité du musicien, quand la « platitude » télévisuelle la saisissait à vif. Est-ce un hasard si c'est la télévision – le *Comeback Special* diffusé



Le *Comeback Special* de 1968

fin 1968 par NBC – qui annonce le grand retour du « King » ? Cuir noir, poignet de force, banane de jais et sourire carnassier, Elvis retrouvait d'un coup son foudroyant sex-appeal et sa pertinence musicale. Un document pour le sommet d'une carrière.

Les caméras accompagneront le phénomène jusque dans sa démesure. En janvier 1973, un concert à l'Honolulu International Center Arena est diffusé en direct par satellite en Mondovision. Des dizaines de millions de téléspectateurs verront cet *Aloha from Hawaiï* qui consacre l'Elvis des foires de Las Vegas. Combinaison blanche à paillettes, cape, pat'd'éph, mouvements de karaté d'un crooner patriotique tenté par l'autodérision. Les images des années 70 sont plus datées que celles des années 50. Le grandiose vire au grotesque. On filmera sa déchéance. Deux mois avant sa mort, la chaîne CBS enregistre deux de ses concerts. Bouffi, pathétique, Elvis oublie le texte de ses chansons. Les restes de sa voix ont des élans tragiques. La télévision, une dernière fois, capturera cette vérité.

Stéphane Davet

...et pour une semaine encore

« ELVIS, LA LÉGENDE DU ROCK »

● *Grandeur et déclin du King du rock'n'roll.* Quelques analyses sociologiques pertinentes mais une bonne dose de commentaires nunuches et trop de documents amputés (**Arte, dimanche 10, 20 h 45**).

● *Wild in the Country (Amour sauvage).* Dans ce film de Philip Dunne, scénario de Clifford Odets (1961), Elvis interprète un marginal romantique et révolté. Intéressante performance d'acteur, médiocre réalisation (**dimanche 10, 22 h 20**).

● *Elvis for Ever, du fanclub à la religion.* Quand le culte du « King » tourne à la religion (**dimanche 10, 0 h 10**).

CANAL JIMMYY :

SEMAINE « ELVIS, THE STORY... »

● *Elvis, his '68 Comeback Special.* Le 3 décembre 1968, Elvis Presley réapparaît à la télévision après huit ans d'absence. Il retrouve l'aura brûlante de ses débuts, à l'opposé de l'image mièvre distillée par les films. Brillamment filmées, ces sessions live, intimistes quand Elvis est entouré de son groupe historique, explosives quand il est accompagné d'un orchestre pétaradant, font partie de la légende (**lundi 11, 21 h 15**).

● *Le Roman d'Elvis.* A la veille de son grand retour sur une scène de Las Vegas, en 1969, Elvis se remémore son enfance et sa carrière. Réalisé par John Carpenter, spécialiste du cinéma fantastique, deux ans après la mort d'Elvis, ce film se regarde sans déplaisir malgré l'air bovin de Kurt Russel. Diffusé en version française (**lundi 11, 22 h 40**).

● *Elvis, Aloha from Hawaiï.* Le concert d'Elvis Presley à Hawaiï, le 14 janvier 1973, retransmis dans le monde entier par satellite, était une expérience inédite et grandiose. Costume blanc, colliers de fleurs, paillettes et vingt-cinq de ses plus grands succès (**lundi 11, 0 h 35**).

● *Elvis, the Great Performances.* Priscilla Presley guide la visite à Graceland. Images de quelques-unes des meilleures performances d'Elvis et des (rares) incursions dans sa vie privée (**mardi 12, 20 h 25**).

● *L'Amour en quatrième vitesse (Viva Las Vegas).* Cette comédie musicale de George Sidney (1964), diffusée en v.f., est considérée comme l'une des moins mauvaises aventures d'Elvis à Hollywood. Il y joue un coureur automobile à la conquête d'un Grand Prix et des beaux yeux d'Ann-Margret (**jeudi 14, 20 h 30**).

● *Elvis on Tour.* Un double portrait tracé lors de sa tournée aux Etats-Unis en 1972 : l'idole et l'homme désacralisé qui raconte son quotidien (**jeudi 14, 22 h 15**).

LES « INÉDITS » DE TF 1

● *Elvis Presley, les ailes brûlées.* Christian Blachas et Kamel retracent le parcours du chanteur, de l'enfance pauvre à la gloire du « King » et à la fin tragique. Annoncée par TF 1 comme un « document inédit », cette émission est en grande partie réalisée à partir d'images extraites de vidéocassettes disponibles sur le marché ! On n'en fait d'ailleurs pas un secret : les éditeurs sont aimablement cités à la fin (**samedi 16, 22 h 55**).

● *Elvis, le concert inédit d'Hawaiï.* Cette fois, il s'agit sûrement d'un inédit, en France en tout cas. Mais ce n'est pas le concert mythique de 1973 à Hawaiï, c'est une répétition, filmée deux jours avant (**samedi 16, 0 h 00**).

UN FILM SUR FRANCE 2

● *Le Rock du baigne.* Ce film de Richard Thorpe (1967) passe pour l'un des meilleurs d'Elvis. Mise en scène très efficace de la chanson-titre : *Jailhouse Rock*. Diffusé en v.f. (**mardi 12, 22 h 55**).

Gil Evans et Michel Portal, la création contre la routine

MUSIC PLANET. La « Jazz Collection » conçue par Gérard Arnaud s'enrichit de deux films consacrés à des musiciens curieux de toutes les expériences

EN présentant les premiers volets de sa collection de portraits de musiciens de jazz (« Le Monde Télévision-Radio-Multimédia » daté 16-17 juin 1996), Gérard Arnaud avait indiqué son souhait d'ouvrir la série à des artistes peu connus ou encore vivants. Ce que la télévision pratique rarement, préférant en matière de jazz s'en tenir aux « grands » noms de l'histoire. Après les nécessaires mais inévitables Louis Armstrong, Fats Waller, Count Basie, Sidney Bechet, Gérard Arnaud put s'avancer vers

des projets moins évidents comme le portrait de Bernard Lubat (rediffusé le 23 août), un Charlie Mariano annoncé pour les 6 et 13 septembre, et, pour commencer, les deux premiers inédits de cette programmation « Summertime » : *L'Architecte des sons*, consacré au pianiste, compositeur, arrangeur et inventeur d'orchestres Gil Evans (réalisation Serge Trottier), le 9 août, et un portrait du clarinettiste, compositeur et inventeur d'autres orchestres Michel Portal (réalisation Christian Palligiano) le 16 août.

Anita Evans, la veuve du pianiste. Ils se fréquentent à New York juste après la guerre, refont le monde du bop avec Gerry Mulligan. Miles Davis grandit en notoriété, il sera l'unique rock star du jazz. Gil Evans est souvent là, dans l'ombre, dans les studios, en coulisses.

Une bonne partie de l'émission éclaire cette relation unique. Du coup, on reste un peu en manque de la musique propre de Gil Evans : ses enregistrements de la fin des années 50 et des années 60 marqués par une approche harmonique des chromatismes qui donne une impression de mélancolie et de douceur, le virage vers l'électricité des années 70 après le choc Hendrix, cette fusion permanente de la partie écrite, de la partie orchestrée et de la partie improvisée qu'explique son assistante, Maria Schneider.

A propos de la musique de Gil Evans, Francis Marmande – qui lit le texte de l'émission sur Michel Portal – écrit, dans *La Chambre d'amour* (éditions du Scorff, photographies de Guy Le Querrec), qu'elle est « la liberté en actes, le jeu, l'amour et le hasard ». Cette phrase convient aussi au clarinettiste. Dans le film, on entend beaucoup les musiques de Portal, celles du jazz, du répertoire contemporain et classique. Portal parle, en confiance. C'est passionnant. Il croise Gil Evans. Ce dernier aurait pu, comme il l'a fait avec quelques grands solistes (Miles Davis, Steve Lacy, George Adams...), associer Portal à son orchestre formidable, où, comme le rappelle le trompettiste Lew Soloff, les musiciens ont eu « la liberté de pouvoir jouer bien ou mal, sans [nous] obliger à jouer toujours la même chose de la même manière ».

Gil Evans est mort le 28 mars 1988 au Mexique. Michel Portal est parmi nous, ici un jour, ailleurs le lendemain, toujours en mouvement, imprévisible.

Sylvain Siclier

Une semaine jazz sur France 3

Du 11 au 17 août, la troisième chaîne prend prétexte du centenaire du jazz pour programmer chaque nuit (sauf le samedi) des concerts d'artistes parmi les plus connus et qui tournent régulièrement en France. Ils ont été filmés aux festivals d'Antibes-Juan-les-Pins ou de Marciac par les équipes de Franck Cassenti, qui sait comment transposer à l'image la force de la musique vivante. On pourra donc voir et entendre les guitaristes de blues B.B. King et Robert Cray, le trompettiste Wynton Marsalis, le pianiste Michel Petrucciani en solo, les grands orchestres des saxophonistes Illinois Jacquet et Phil Woods, une mouture un peu poussive du Count Basie Orchestra, et les formations du bassiste électrique Marcus Miller, du saxophoniste Kenny Garrett et du pianiste Jacky Terrasson. Diffusion prévue entre 0 h 45 et 3 heures... Tant qu'à cantonner le jazz à un horaire aussi dissuasif, la sélection aurait pu être plus novatrice !
■ Pour la grille, on se reportera au supplément « Le Monde Télévision – Radio-Multimédia » daté 10-11 août.



Gil Evans

Ces deux derniers films procèdent d'un même découpage bien équilibré entre les repères biographiques, les lieux où créent les musiciens, la mise en avant de quelques éléments significatifs dans le développement de leur œuvre, Gil Evans et Michel Portal sont des musiciens curieux de tout, qui n'ont pas d'autre certitude que celle de vivre pleinement la musique, engagés dans l'expression de la liberté créative contre la routine.

Gil Evans, né en 1912 à Toronto, naturalisé américain, homme cultivé, intéressé par l'Europe, était peu connu. Même si son nom apparaît sur certains des disques les plus fameux de Miles Davis – *Miles Ahead*, *Porgy and Bess* ou *Sketches of Spain*. La relation entre Miles Davis et Gil Evans, c'est « une histoire d'art, de création, d'inspiration », dit

ÉCHOS

HOMMAGE

Canal Plus dédie un cycle à Jean-Pierre Marielle, en commençant – pour mieux souligner l'hommage – par la diffusion, lundi 4 août à 22 h 35, de *Tous les matins du monde*. Ce film, réalisé en 1991 par Alain Corneau, a consacré le talent du comédien, longtemps ignoré ou cantonné aux seconds rôles. Suivront, les lundis suivants : *La Valise*, de Georges Lautner (1973), *Max et Jérémie*, réalisé par Claire Devers (1992), et *Les Galettes de Pont-Aven*, signé Joël Seria (1975). Une programmation qui montre le registre étendu du comédien.

ARTE À SALZBOURG

La chaîne franco-allemande enregistre actuellement *L'Enlèvement au sérail*, au Festival de Salzbourg, dans une mise en scène « réactualisée » de François Abou Salem, avec, notamment, Akram Tillawi, Paul Groves et Christine Schäfer. L'opéra de Wolfgang Amadeus Mozart sera programmé le 24 septembre, dans la case « Musica », en diffusion simultanée sur France-Musique.

RFO SUR TV 5

Une émission spéciale, composée des productions des neuf stations de RFO, sera diffusée le 20 août à 22 h 30, sur TV 5, sous le titre : *Histoire d'outre-mer*. Il s'agit d'une série de documentaires accompagnés de clips illustrant des musiques des départements et territoires d'outre-mer : *Mer intime* (histoire d'un instituteur éducateur de requins), *Apprentissage au fil de l'eau* (deux enfants à la découverte des îles des Antilles), *Les Îlets du Robert* (confettis au large de la Martinique), *La Danse du Galador* (combats de coqs à la Réunion) et *Le Carnaval de Notting Hill* (la fête caribéenne au cœur de Londres).

M É D I A M A T ■ M É D I A M É T R I E

4 400 000

est le nombre moyen de téléspectateurs de chacune des 21 étapes du Tour de France retransmises sur France 2, soit une progression de près de 400 000 personnes par rapport à 1996. Ce bond, d'autant plus remarquable que la durée de diffusion était encore augmentée cette année, établit un nouveau record. Ce nombre moyen a même atteint 5 400 000 durant la deuxième semaine du Tour et ils étaient près de 8 millions de téléspectateurs, dimanche 27 juillet, à suivre le dernier quart d'heure de la course sur les Champs-Élysées, France 2 étant en tête de toutes les chaînes au cours de cet après-midi. La chaîne publique a enregistré ce

jour-là, son meilleur résultat d'audience depuis le 17 juillet 1994, date de la finale de la Coupe du monde de football Brésil-Italie.

14,6 %

en points Médiamat, soit 7 587 620 téléspectateurs, c'est le score obtenu par le quasi invincible commissaire « Navarro », jeudi 24 juillet. Il s'agit du meilleur résultat, toutes chaînes confondues, en soirée (début ou milieu) pour la semaine du 21 au 27 juillet. A noter que TF 1, au cours de cette semaine, truste le haut du tableau, chaque jour, que ce soit en première ou deuxième partie de soirée. « Navarro » devance une autre série, « Walker Texas Ranger » (12,8 %) et un téléfilm, « Madame le Consul » (11,7 %).

5 560 790

téléspectateurs (10,7 % en points Médiamat) ont eu un regard indiscret sur « Les Dessous de Palm Beach », vendredi 25 juillet, en milieu de soirée. Le succès d'audience de l'épisode de cette série est bien plus grand que celui des quatre autres émissions qui suivent dans le classement de la semaine. « La Ville du grand secret », autre série, arrive en deuxième position avec – seulement – 7,2 %. Mais « Les Dessous de Palm Beach » a été diffusé à 21 h 40, c'est-à-dire très tôt dans le milieu de soirée. Les autres émissions, concurrentes au palmarès de cette catégorie, ont été diffusées aux alentours de 22 h 30.

TF 1

- 6.05** Intrigues. Série. Une dame sur un damier.
- 6.30** Méaventures. Série.
- 7.00** Journal, Météo.
- 7.10** Les Aventures de Madison.
- 7.20** Disney Club été.
- 8.30** Télé shopping.
- 9.05** Club Dorothée vacances. En Bretagne.
- 11.05** Cas de divorce. Série. Dubas contre Dubas.
- 11.40** Une famille en or. Jeu.
- 12.10** Cuisinez comme un grand chef. Magazine. Invité de la semaine : Guy Gedda.
- 12.15** Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50** A vrai dire. Magazine. [1/2] La navigation de plaisance.
- 13.00** Journal, Météo, Météo des plages.
- 13.40** Femmes. Magazine. Le redoublement.
- 13.45** Les Feux de l'amour. Feuilleton.
- 14.30** Hooker. Série. L'assassin au double visage.
- 15.25** Côte Ouest. Feuilleton. Deuil. Cauchemar.
- 17.10** 21, Jump Street. Série. Premier amour.
- 18.00** Les Années fac. Série. Une journée sans nuage.
- 18.30** Ali Baba. Jeu.
- 19.05** Mokshû Patamû. Jeu.
- 20.00** Journal, Météo.

20.45

LA FEMME À L'OMBRE

Téléfilm de Thierry Chabert, avec Marlène Jobert, Patrick Bouchitey (105 min). 421636

Un adolescent qui recherche les causes du décès de son véritable père sombre peu à peu dans la délinquance...

22.30

52 SUR LA UNE

Magazine. Grosses, gros et fins à la fois (70 min). 4963013

Portraits de personnes fortes qui expriment leurs souffrances physiques et morales.

23.40 Objectif pôle 97. Documentaire de Martin Tzara (35 min). 3905592

Après l'Everest, Christine Janin s'est attaquée avec succès au pôle Nord.

0.15 Chapeau melon et bottes de cuir. Série. Le 5 95.

1.10 et **1.50** TF 1 nuit.

1.20 Cas de divorce. Série. **2.05** Très pêche. Documentaire. **2.55** et **4.40** Histoires naturelles. Documentaire. **3.50** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [1/6]. **5.10** Musique. **5.15** Les Défis de l'océan. Documentaire (50 min).

France 2

- 5.30** Cousteau. [1/3]. La Nouvelle-Zélande.
- 6.25** et **2.35** Clip Siva Pacifica.
- 6.30** Télématin. Magazine.
- 8.35** et **12.10**, **17.15** Un livre, des livres. *Traité de funambulisme*, de Philippe Petit.
- 8.40** Amoureuement vôtre.
- 9.05** Amour, gloire et beauté.
- 9.30** Riptide. Série. Peter Pan est vivant et se porte bien.
- 10.25** C'est cool. Série. Casse-tête chinois.
- 10.55** Flash d'information.
- 11.05** Passe à ton voisin. Jeu.
- 11.40** Motus. Jeu.
- 12.15** et **17.20** Mille enfants vers l'an 2000.
- 12.20** Pyramide. Jeu.
- 12.55** et **13.40** Météo.
- 13.00** Journal.
- 13.45** Consomag. Magazine.
- 13.55** Tatort. Série. L'heure des aveux.
- 15.25** Matt Houston. Série. Ma détective favorite.
- 16.15** Le Renard. Série. Association de malfaiteurs.
- 17.25** Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (150 min). 8659100
- 19.55** Au nom du sport.
- 20.00** Journal, L'Image du jour, A Cheval !, Météo.

20.55

JEUX SANS FRONTIÈRES

Divertissement présenté par Olivier Minne et Jean Riffel (130 min). 8021297

Pour cette sixième manche, la France sera représentée par la ville d'Avignon.

● Lire notre enquête page 2.

23.05

LE PETIT MONDE DE DON CAMILLO ■

Film de Julien Duvinier, avec Fernandel, Gino Cervi (1951, N., 105 min). 9646549

Dans un village italien de la plaine du Pô au temps de la guerre froide, la rivalité du curé au tempérament bouillant et du maire communiste. Le premier et le meilleur film de la série. Vu et revu...

0.50 Journal, Météo.

1.05 Tatort. Série.

Haut les mains.

2.40 Mission Eureka. Série. [1 et 2/2]. **4.15** et **24 heures d'infos**. **4.25** Météo. **4.30** Si Averyt c'est moi, avertissez-moi. Documentaire (65 min).

France 3

- 6.00** Euronews.
- 7.00** et **1.30** Tous sur orbite.
- 7.05** Le Réveil des Babalou.
- 8.10** et **9.50** Minikeums.
- 8.40** et **20.05** Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (70 min). 4817278
- 11.00** La Croisière s'amuse. Série. Nous étions deux.
- 11.50** La Cuisine des mousquetaires.
- 12.08** Le 12-13 de l'information. 12.16 Le Journal des journaux. 12.30 Journal.
- 12.57** Estivales : Portrait. Magazine. Bernard Clavel, époque lyonnaise.
- 13.28** Keno. Jeu.
- 13.30** Au plaisir de Dieu. Feuilleton. [6/6] Le vent du soir.
- 15.00** Un cas pour deux. Série. Amour paternel.
- 16.00** Les Enquêtes de Remington Steele. Série.
- 16.55** 40°. Invités : Véronique Rivière, Fox Alone, Francis Lalanne.
- 18.20** Questions pour un champion. Jeu.
- 18.50** Météo des plages.
- 18.55** Le 19-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
- 20.00** Météo.
- 20.45** Tout le sport.

20.55

PACIFIC PALISSADE

Film de Bernard Schmitt, avec Sophie Marceau (1989, 95 min). 3660520

Une serveuse d'hôtel s'envole pour Los Angeles sur le conseil d'un ami qui lui a promis une place dans son bar.

22.30 Journal, Météo.

23.00

SANS PORT D'ATTACHE

Téléfilm de Neil Hollander, avec Antoine Stip, Eric Nguyen (90 min). 58075

Un jeune étudiant en médecine aide sa compagne atteinte de leucémie à mourir. Mais les parents de la jeune femme portent plainte. Ayant compromis sa carrière de médecin il prend la fuite en partant pour la mer de Chine à bord d'un cargo.

0.30 Les Brûlures de l'Histoire.

Magazine. Diên Biên Phủ. Invité : Philippe Devillers (60 min). 1311476

La Cinquième

- 6.45** Jeunesse. Les Aventures de Teddy Rockspin ; 7.10 L'aventure de l'écriture. Une stratégie supérieure ; 7.15 Les amis de Sésame ; 7.45 Cocotte minute. Cousin Alexandre ; 8.10 Flipper le dauphin. Monsieur Marvello (rediff.) ; 8.35 Quelles drôles de bêtes ! Animaux déguisés ; 9.00 Cellulo. **9.25** et **18.55** Le Journal du temps. **9.30** Les Ecrans du savoir. La Preuve par Cinq : La guerre froide. [1/5] Menaces sur la paix ; 10.00 Les mots de la psychanalyse. Complexe ; 10.15 L'œuf de Colomb. Le réfrigérateur. **10.30** La Fabuleuse Histoire du puro. **11.30** Net plus ultra. Dernière édition. **12.00** Déclics d'été. Petites annonces. **12.01** Demain le monde. Bain de culture : le design. **12.25** Attention santé. Prendre la route en forme. **12.35** Les Derniers Chiens sauvages d'Afrique.
- 13.30** L'Argent. Téléfilm [3/3] de Jacques Rouffio, avec Jean-Pierre Bisson (95 min). 5511742
- 15.05** Malaisie. La route du progrès. **16.10** Mathias Sandorf [1/8]. **17.00** Jeunesse. 17.00 Cellulo ; 17.25 Flipper le dauphin. **18.00** Les Grenadines. **18.25** Le Monde des animaux. Astuces et stratégies : le miracle de la métamorphose.
- 19.00** Le Tour du monde en 80 jours. Documentaire [13/14] (30 min). 9094
- 19.30** 7 1/2. Magazine. Le Sahara d'est en ouest. Sables mouvants [1/2].
- 20.00** Reportage : Le Sahara d'est en ouest. La guerre oubliée [2/2] (25 min). 38568
- 20.25** Documenta. Reportage.
- 20.30** 8 1/2 Journal.

20.45

MON CHER PETIT VILLAGE ■

Film de Jiri Menzel, avec Janos Ban, Marian Labuda (1985, v.f., 100 min). 341926

Dans un village de Tchécoslovaquie, un gros garçon un peu simple d'esprit est le coéquipier d'un chauffeur de camion qui le protège, malgré toutes ses gaffes. Ce film a fait l'objet d'un enthousiasme excessif. Il est présent en version française, ce qui ne lui est pas favorable.

22.25

LES AVENTURES D'IVAN TCHONKINE

Film de Jiri Menzel, avec Gennadiy Nazarov, Zoya Buryakova (1994, v.o., 105 min). 4174988

D'après un roman qui fut interdit par Brejnev, une force contre le système soviétique.

0.10 Court circuit. Courts métrages.

Thème principal : les extraterrestres. Alien : le véritable film en version courte, de T. Lantheume et F. Semero ; Pionnier de KRS-104, d'André Kunz ; Les Précurseurs d'Armageddon, de Klaus Knösel ; Drôle de petit homme, de Chris Graves (45 min). 5554766

0.55 Candy Mountain ■ ■

Film de Rudy Wurlitzer et Robert Frank (1987, v.o., rediff., 95 min). 11493501

M 6

- 5.20** et **9.25**, **16.30**, **2.05** Boulevard des clips.
- 9.00** M 6 boutique. Magazine.
- 11.05** Wolff, police criminelle. Série.
- 12.00** Madame est servie. Série.
- 12.30** La Petite Maison dans la prairie. Série. A l'épreuve de la vie.
- 13.50** La Belle et le Flambeur. Téléfilm de Walter Grauman, avec Omar Sharif, Victoria Principal (100 min). 8069407
- La nouvelle directrice d'un casino de Las Vegas invite dans son établissement un flambeur, spécialiste du black jack.*
- 15.30** Département S. Série.
- 17.00** Rintintin junior. Série. Chien perdu avec collier.
- 17.30** Croc-Blanc. Série. Par amour, par amitié.
- 18.00** Highlander. Série. Obsession.
- 19.00** Les Anges de la ville. Série. Secrets de famille.
- 19.54** Six minutes d'information.
- 20.00** Notre belle famille. Série. Noël n'est plus ce qu'il était.
- 20.35** Ciné 6. Magazine.

20.45

LES MYSTÈRES DE PARIS

Film d'André Hunebelle, avec Jean Marais, Dany Robin (1962, 115 min). 780891

La plus mauvaise adaptation cinématographique du roman d'Eugène Sue. Une trahison totale.

22.40

COLS DE CUIR

Film O de Paul T. Robinson, avec Richard Hatch, James Mitchum, Tania Gomez (1988, 105 min). 8258636

Un camp retranché américain où sont réfugiés des Sud-Vietnamiens subit les assauts du Vietcong. Le comportement des militaires du camp est loin d'être exemplaire. Un officier intègre cherche à rétablir l'ordre.

0.25 Un flic dans la mafia. Série. Bon anniversaire.

1.10 Jazz 6. The Tunes of Tomy Dorsey [1/2] (55 min). 3763292

3.05 Fréquentar. Magazine. Invité : Alain Chamfort (rediff.). **3.45** Movida opus 3. Documentaire. **4.40** Prenez-les vivants. Documentaire (30 min). **5.10** Culture Pub. Magazine (rediff.). **5.25** Les Piéqueurs. Magazine (rediff.).

Canal +

- **En clair jusqu'à 7.20**
- 7.00 ABC News.**
- 7.20 Espions.** Documentaire.
- 7.45 Il était une fois...** les explorateurs.
- 8.10 Les Jules...** Chienne de vie !
- 8.35 Ça cartoon.** Magazine.
- 9.00 Jefferson à Paris** ■ Film de James Ivory (1994, 135 min). 1232636
- 11.15 Cadfael.** Série.
- **En clair jusqu'à 13.37**
- 12.30 Flash d'information.**
- 12.40** Dans la nature avec Stéphane Peyron Documentaire.
- 13.37** Beastly Behaviour. Court métrage.
- 13.40** L'Ombre du mal. Téléfilm de Daniel Sackheim, avec Treat Williams (90 min). 8914029
- 15.10** Il vole avec les oiseaux. Documentaire.
- 15.45** The Substitute Film de Robert Mandel (1996, 110 min). 1486907
- 17.35** Le Dessin animé.
- **En clair jusqu'à 20.35**
- 18.30** VTT. Le Tour VTT (3^e étape) : Vals-les-Bains - Le Cheylard-Le Chambon-sur-Lignon.
- 19.00** Les Conquérants du feu. Série.
- 19.50** Flash d'information.
- 19.57** Le Zapping.
- 20.00** 10 années formidables.



● 15.20 Planète

SARAH. – Pour la voix ensorcelante de Delphine Seyrig, qui égrène à la première personne la légende dorée de Sarah Bernhardt sur une trame iconographique très riche, il faut voir ce court document écrit et réalisé par Edgardo Cozarinsky en 1988. Les riches heures de la tragédienne poussée sur les planches par le duc de Morny, alors qu'elle n'était qu'une toute jeune fille, sont scandées par les images de son enterrement en grande pompe qui fit s'incliner tout Paris en 1923. Une certaine idée du goût de l'époque en faveur des « r » rroulés et de la gestuelle expressive. Une étoile de braise, incarnation très précise de la liberté – gloires et scandales au pas de charge pour cette prêtresse affranchie, égérie des deux sexes, interprète adulée de *L'Aiglon* et de *La Dame aux camélias* et ambassadrice outre-Atlantique du lyrisme à la française. – **Val. C.**

20.35

UN MÉNAGE EXPLOSIF

Film de Peter Yates, avec Peter Falk (1995, 105 min). 286365
Un gamin de cinq ans se retrouve orphelin.

22.20 Flash d'information.

22.25 La vie comme elle est... Court métrage.

22.35

TOUS LES MATINS DU MONDE ■ ■ ■

Film d'Alain Corneau, avec Jean-Pierre Marielle (1991, 109 min). 8573452
En son âge mûr, Marin Marais, compositeur de cour, se souvient de M. de Sainte-Colombe qui fut son maître dans l'art de la viole de gambe. En 1660, Sainte-Colombe, inconsolable de la mort de sa femme, s'enferme avec sa viole dans un cabanon du jardin.

0.25 Les Gorilles n'ont pas le moral.

1.15 Prête à tout ■ ■ Film de Gus Van Sant (1994, ♦, 103 min). 3729037

Les soirées sur le câble et le satellite

TV 5

- 19.30** Journal (TSR).
- 20.00** Des trains pas comme les autres. L'Orient-Express : Florence et la Toscane (France 2 du 31/7/97)
- 21.30** Les Belges du bout du monde. Magazine.
- 21.55** Météo des cinq continents.
- 22.00** Journal (France 2).
- 22.30** Thalassa. Magazine.
- 23.30** Le Point. Magazine.
- 0.30** Soir 3 (France 3).

Planète

- 19.45** Manojhara, la région de la mort.
- 20.05** La Joueuse de tympanon.
- 20.35** Nouvelle-Zélande : Eldorado en péril.
- 21.30** L'Épopée de la Croix-Rouge. [1/4]. Naissance d'une grande idée.
- 22.15** Le Pétrole de la France. [3/5]. Avec nos sabots.
- 23.20** Sur les traces de la nature. [5/13]. Ces vautours méconnus.
- 23.45** Pourquoi l'étrange Mr Zolok s'intéresse-t-il tant... à la bande dessinée ? (15 min).

Histoire

- 20.00** Le Pain noir : La Maison des prés. Téléfilm [3/12] (60 min). 506510926
- 21.00** Il était une fois la Fance : Jean-Roch Coignet. Feuilleton [1 et 2/7].
- 23.00** Les Chevaliers de la Table ronde ■ ■ Film de Richard Thorpe (1953, 120 min). 504202549

Paris Première

- 19.35** Le JTS des festivals.
- 20.05** et 0.30 Courts particuliers. Magazine.
- 21.00** Madame Sans-Gêne. Pièce de théâtre de Emile Moreau. Mise en scène de Marcelle Tassencourt. Avec Annie Cordy, Raymond Pellegrin (1981, 130 min). 24825758
- 23.10** Les Documents du JTS.
- 23.40** Velvet Jungle Sessions : Positive Black Soul. Concert (50 min). 9758617

France Supervision

- 20.30** et 0.35 Coup de jazz. Ray Lema, jazzman.
- 20.45** Saxo ■ ■ Film d'Ariel Zeitoun (1987, 110 min). 32907433
- 22.35** Le Monde des spectacles.
- 23.30** Miniatures pour piano. Concert (30 min). 33791810
- 0.00** Beethoven - Chopin. Concert (35 min). 65698360

Pour Planète, Ciné Cinéfil et Ciné Cinémas, voir tableaux récapitulatifs et notices page 24.

Ciné Cinéfil

- 20.30** Cinderella Film de Pierre Caron (1937, N., 80 min). 93255100
- 21.50** One Night With You ■ Film de Terence Young (1948, N., v.o., 90 min). 8660013
- 23.20** Comment l'esprit vient aux femmes (Born Yesterday) ■ ■ Film de George Cukor (1950, N., v.o., 105 min). 97236758

Ciné Cinémas

- 20.30** Lune de miel Film de Patrick Jamain (1985, 100 min). 9422181
- 22.10** La guerre des boutons, ça recommence Film de John Roberts (1994, v.o., 95 min). 44710346
- 23.45** S'en fout la mort ■ ■ ■ Film de Claire Denis (1990, 90 min). 6664636

Festival

- 20.10** Eden. Court métrage.
- 20.30** D'amour et d'eau fraîche ■ Film de Félix Gandera (1933, N., 90 min). 42621617
- 22.00** L'Ordonnance ■ ■ Film de Victor Tourjanski (1933, N., 70 min). 28994549
- 23.10** Le Götter chez Niels. Court métrage (50 min).

Série Club

- 19.50** Les Années coup de cœur.
- 20.15** Les Arpents verts.
- 20.45** Mandrin. Feuilleton [6/6].
- 21.45** et 1.30 Le comte Yoster, a bien l'honneur.
- 22.30** Alfred Hitchcock présente.
- 23.00** Two. Sous les feux de la rampe.
- 23.45** Lou Grant. Recherche.
- 0.40** Panique aux Caraïbes. Cassandra (50 min).

Canal J

- 16.35** Les Incroyables Pouvoirs d'Alex. La promenade.
- 17.00** A la découverte des bébés animaux. Affaire de singe.
- 17.30** Wubulou.
- 17.55** Détective Bogey.
- 18.25** Trucs et astuces.
- 18.30** Carré d'as. L'idole.
- 18.55** On n'est pas des anges.
- 19.00** Atomes crochus.
- 19.15** La Panthère rose.
- 19.25** T'es pas cap.
- 19.30** Les Incroyables Pouvoirs d'Alex.

Canal Jimmy

- 20.00** Une fille à scandales. Collision en vue.
- 20.25** Souvenir Numéro un. Michel Berger.
- 21.35** New York Police Blues.
- 22.25** Chronique de la route.
- 22.30** Kuffs Film de Bruce A. Evans (1992, 100 min). 38666742
- 0.10** The Allman Brothers.

Disney Channel

- 19.05** Petite fleur. Le joint.
- 19.35** L'Incorrigible Cory.
- 20.00** Tous sur orbite.
- 20.10** Le Vaillant Petit Tailleur. Téléfilm de Dusan Trancik, avec Miro Noga (90 min). 4422568
- 21.40** Santo Bugito.
- 22.05** Thunder Alley.
- 22.30** Planète Disney.
- 23.30** Sylvie et compagnie.
- 23.55** Thierry la Fronde. Feuilleton (25 min).

Téva

- 20.30** et 22.30 Téva interview. Invitée : Odile Decq.
- 20.55** La Preuve par trois. Téléfilm de David Greene, avec Ted Wass, Markie Post (95 min). 505770094
- 23.00** Clair de lune.
- 23.45** Etre né quelque part.
- 0.30** Téva spectacle (90 min).

Eurosport

- 16.45** Athlétisme. En direct d'Athènes (Grèce). Championnats du monde (240 min). 81152100
- 20.45** Tennis. En direct. Tournoi messieurs de Cincinnati (Ohio, 105 min). 546568
- 22.30** Athlétisme. Championnats du monde.
- 0.00** VTT. Tour VTT. Vals-les-Bains - Le Cheylard - Le Chambon-sur-Lignon (3^e étape, 30 min).

Voyage

- 19.30** Aux 4 coins du monde : Japon.
- 20.20** Chronique Polac.
- 20.30** Suivez le guide.
- 22.30** Au-delà des frontières. Découvrir la Suisse.
- 23.00** Chez Marcel. Magazine. Invité : Daniel Saada.
- 0.00** Aux 4 coins du monde : Norvège (50 min).

Muzzik

- 20.00** Béjart impressions. De Thomas de Norre.
- 21.00** Nabucco. Opéra en quatre actes de Verdi enregistré aux arènes de Vérone. Solistes : Renato Bruson, Ghena Dimitrova (135 min). 506129471
- 23.15** Bireli Lagrene : Hommage à Django Reinhardt. Concert (30 min). 504745015
- 23.45** Jazz Highlights. De Christian Wagner.
- 0.15** Arias de Mozart. Concert (45 min). 509386389

MCM

- 19.30** Blah-Blah Groove. **19.55** et **23.30** Mangazone. **20.00** Blah-Blah Métal. **20.30** Paul McCartney. Concert enregistré lors de sa tournée mondiale, en 1990. **22.00** H³ O TV. **22.15** Vert de terre. **22.30** Zoom au carré. Invités : Bernie Bonvoisin ; Trust, live ; Billy Ze Kick, live. **23.00** Blah-Blah Rap. **23.35** Techno Files TV (55 min).

MTV

- 19.30** The Grind Classics. **20.00** The Big Picture. **20.30** Top selection. **21.00** The Real World. Los Angeles. **21.30** Singled Out. **22.00** Amour. **23.00** Loveline. **23.30** Beavis and Butt-head. **0.00** The Real World. Los Angeles.

● 17.25

France 2
Championnat du monde d'athlétisme à Athènes

● 21.35

Canal Jimmy
New York Police Blues

LES CODES DU CSA

- Accord parental souhaitable
- △ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- Public adulte ou interdit aux moins de 16 ans

TF 1

- 6.05** Méaventures. Série.
6.30 Intrigues. Série.
7.00 Journal, Météo.
7.10 Les Aventures de Madison.
7.20 Disney Club été.
8.30 Télé shopping.
9.05 Club Dorothee vacances. En Bretagne.
11.05 Cas de divorce. Série. Charpentier contre Charpentier (rediff.).
11.40 Une famille en or. Jeu.
12.10 Cuisinez comme un grand chef. Magazine. Crème brûlée au miel de châtaignier.
12.15 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. [2/2] La navigation de plaisance.
13.00 Journal, Météo, Météo des plages.
13.40 Femmes. Magazine. Sport et ménopause.
13.45 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.30 Hooker. Série. Boule de neige.
15.25 Côte Ouest. Feuilleton. De bons voisins. Combinaisons mortelles.
17.10 21, Jump Street. Série. La journée des clefs.
18.00 Les Années fac. Série. Amstramgram.
18.30 Ali Baba. Jeu.
19.05 Mokshù Patamù. Jeu.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.45

CLUB DE RENCONTRES

Film O de Michel Lang, avec Francis Perrin, Jean-Paul Comart (1987, 105 min). 906940
Comédie de mœurs virant très vite au vaudeville vulgaire et salace.

22.30 Les Films dans les salles.

22.40

QUELQUES MESSIEURS TROP TRANQUILLES

Film de Georges Lautner, avec Renée Saint-Cyr, Jean Lefebvre (1972, 105 min). 3701921
Des hippies viennent camper dans un village du Lot. Ils sont accusés du meurtre du régisseur du château.

0.25 Comme une intuition.
0.30 et 1.10, 1.55, 3.00, 4.00, 4.40 **TF 1 nuit**.
0.45 Reportages. Magazine. Les mamy miss (rediff., 25 min). 8660902

1.20 Cas de divorce. Série. Dumoulin contre Dumoulin. **2.05** Très chasse. Documentaire. **3.10** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [2/6]. **4.10** Histoires naturelles. Documentaire. **4.50** Musique. **5.10** Les Défis de l'océan. Documentaire (55 min).

France 2

- 5.30** Cousteau. [2/3]. La Nouvelle-Zélande.
6.25 et 1.55 Clip Siva Pacifica.
6.30 Télématin. Magazine.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amour, gloire et beauté.
9.30 Riptide. Série. Fête des pères.
10.25 C'est cool. Série. Galère à plein temps.
10.55 Flash d'information.
11.05 Passe à ton voisin. Jeu.
11.40 Motus. Jeu.
12.10 et 16.20, 22.45 Un livre, des livres. *La Souris, la Mouche, et l'Homme*, de François Jacob.
12.15 et 16.25 Mille enfants vers l'an 2000.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et 13.35 Météo.
13.00 Journal.
13.50 Tatort. Série.
15.20 Tiercé. En direct de Deauville.
15.35 Matt Houston. Série. Cauchemar à la Nouvelle-Orléans.
16.30 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (205 min). 36035495
19.55 Au nom du sport.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval !, Météo.

20.55

PLUS BEAU QUE MOI TU MEURS

Film de Philippe Clair, avec Aldo Maccione, Philippe Clair (1981, 110 min). 1345178
Une insupportable nullité.

22.50

TAIS-TOI QUAND TU PARLES !

Film de Philippe Clair, avec Aldo Maccione, Edwige Fenech (1981, 85 min). 307330
Un homme qui se rêve en James Bond devient espion malgré lui... Un cauchemar pour les spectateurs.

0.15 Journal, Météo.
0.30 Tatort. Série. Chasse interdite.

2.00 Urti. Documentaire. La Mana, la rivière aux 100 sauts. **2.20** Mission Eureka. Série. La décision. **3.10** **24 heures d'infos**. **3.20** Météo. **3.25** Baby Folies. Loft story "Baby City". **3.40** Jeux sans frontières (rediff., 115 min).

France 3

- 6.00 Euronews**.
6.45 et 2.30 Tous sur orbite.
6.50 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (135 min). 24792292
9.05 Les Minikeums.
11.00 La croisière s'amuse. Série. Tony et Julie.
11.50 La Cuisine des mousquetaires.
12.08 Le 12-13 de l'information.
 12.16 Le Journal des journaux. 12.30 Journal.
12.57 Estivales : Nature. Magazine. Le sentier du douanier.
13.28 Keno. Jeu.
13.30 La Reverdie. Téléfilm [1/2] de Philippe Condroyer, avec Nadine Alari (85 min). 2769476
14.55 Un cas pour deux. Série.
16.00 Les Enquêtes de Remington Steele. Série.
16.50 40°. Invités : Michèle Torr, Pierre Santini, Alabina.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 12-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
20.00 Météo.
20.05 Fa si la chanter. Jeu.
20.35 Tout le sport.

20.50

LA CARTE AUX TRÉSORS

Divertissement présenté par Sylvain Augier. La Savoie (120 min). 741211
● Lire notre enquête page 2.
22.50 Journal, Météo.

23.25

LES NOUVEAUX AVENTURIERS

Magazine. Des volcans et des hommes (50 min). 1965056
C'est sur l'île de Java que l'on trouve les volcans les plus dangereux d'Indonésie. Il y a douze ans, Maurice Krafft, vulcanologue, a filmé les éruptions du Galunggung. Aujourd'hui décédé, l'un de ses amis, Jacques Durieux, retourne présenter ces images à la population afin de comprendre comment ils peuvent vivre à proximité d'un tel danger.

0.15 Passion d'une vie. Magazine. Alexandre Soljenitsyne : le retour (90 min) 2914457. **1.45** Les Brûlures de l'Histoire. Magazine. Les croisés de la guerre froide : 1947-1956. Invité : Jean-Jacques Becker (45 min)

La Cinquième

- 6.45** Jeunesse. **6.45** Les aventures de Teddy Rocksép. **7.10** L'aventure de l'écriture. La grande finale ; **7.15** Les amis de Sésame. **7.40** Cocotte minute ; **8.10** Flipper le dauphin (rediff.) ; **8.35** Quelles drôles de bêtes ! Les cinq sens des animaux ; **9.00** Cellulo. **9.25** et **18.55** Le Journal du temps. **9.30** Les Ecrans du savoir. La Preuve par Cinq : La guerre froide. [2/5] L'équilibre de la terreur (rediff.) ; **10.00** L'amour en questions. Les règles (rediff.) ; **10.15** Eco et compagnie. Le prix des idées. **10.30** William Holden. **11.35** Surf attitudes. Canaries. **12.00** Déclics d'été. Petites annonces. **12.01** Des idées pour demain. Bain de culture : les maîtres artisans. **12.25** Attention santé. La nourriture en pays chauds.
12.35 Richard Dreyfuss aux îles Galapagos. *Partez en compagnie de Richard Dreyfuss à la découverte des animaux des îles Galapagos.*
13.35 La Louisiane. **14.30** Les Lumières du music-hall. Joséphine Baker. **15.00** Un gratte-ciel dans la mer. **16.00** Mathias Sandorf [2/8]. **17.00** Jeunesse. **17.00** Cellulo ; **17.25** Flipper le dauphin [1/3]. **18.00** Raconte-moi la France. L'Eure (rediff.). **18.25** Le Monde des animaux. Astuces et stratégies : le sens de l'orientation.

Arte

- 19.00** Le Tour du monde en 80 jours. Documentaire [14/14] (30 min). 5740
19.30 7 1/2. Magazine. Paroles de Hutus. **● Lire notre article page 5.**
19.55 Nouveaux soleils, nouvelles vies. La conquête de l'univers par la radioastronomie, documentaire de Hartmut Schwenk (1996, 30 min). 670259
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.45

LA VIE EN FACE : O BELGIO MIO

Documentaire de Hugues Le Paige (1997, 55 min). 4413037
Une femme et un homme d'origine italienne sont arrivés en Belgique à l'âge de 4 et 3 ans. Ils rejoignaient leur père venu travailler dans les mines wallonnes au début des années 50. Aujourd'hui ils témoignent de l'identité et de l'avenir de leur communauté en Belgique.

21.40

SOIRÉE THÉMATIQUE : MANUEL VAZQUEZ MONTALBÁN

- 21.45** La Réussite d'un perdant. Documentaire de Luis López Doy (1997, 55 min). 8824259
Un portrait de l'écrivain et gastronome espagnol. Archives et témoignages.
22.40 Tatouage ■ Film de José Bigas Luna, avec Carlos Ballesteros, Pilar Velasquez (1976, v.o., 75 min). 8970853
Ce premier film de Bigas Luna (inédit en France) est aussi la première enquête du détective privé Pepe Carvalho inventé par le romancier Manuel Vasquez Montalban.
23.55 A corps perdu. Court métrage (1989, 20 min). 8194766
Un « roman-photo » policier sur des textes de Vazquez Montalban.

0.15 Just Friends ■ Film de Marc-Henri Wajnberg, avec Josse De Pauw, Ann-Gisel Glass, Sylvie Milhaud (1994, rediff., 95 min). 1741506. **1.50** Ceci n'est pas une banane. Do-

M 6

- 5.50** et 9.25, 16.05 Boulevard des clips.
9.00 M 6 boutique.
11.05 Wolff, police criminelle. Série. L'interview.
12.00 Madame est servie. Série. Mais où est passé l'enfant ?
12.30 La Petite Maison dans la prairie. Série. A l'épreuve de la vie.
13.25 Les Caprices de Samantha. Téléfilm de Stephen La Rocque, avec Martha Plimpton (105 min). 4696230
Le jour de ses vingt et un ans, une brillante violoniste apprend qu'elle est une enfant adoptée.
15.10 Département S. Série. Le village désert.
17.00 Rintintin junior. Série. Affaire de famille.
17.30 Croc-Blanc. Série. Le talisman.
18.00 Highlander. Série O L'ombre de la mort.
19.00 Les Anges de la ville. Série. Disparus.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 Notre belle famille. On ne m'achète pas.
20.35 E=M6 junior. Magazine. La police scientifique.

20.45

LES NOUVELLES AVENTURES DE ROBIN DES BOIS

Série, avec Matthew Porretta, Anna Galvin, Richard Ashton (105 min). 278679

Les sorcières de l'abbaye. L'anniversaire.

● Lire page 11.

22.30

ACCUSÉE DU PIRE

Téléfilm de Noël Nosseck, avec Lisa Hartman, Christopher Meloni (95 min). 1042056
Adapté d'un fait divers, ce téléfilm retrace la descente aux enfers d'une jeune mère accusée d'avoir empoisonné son enfant.

0.05 Capital. Magazine. Business sur plage. Invitée : Nathalie Simon (rediff.).

1.45 Culture pub. L'alcool et les jeunes ; La saga Castlemaine ; Langue de pub (rediff.). **2.00** Jazz 6. Concert Galliano Lagrene à Vienne 94. **2.45** Turbo (rediff.). **3.10** Les Pié-ges (rediff.). **3.35** Mister Biz, best of (rediff.). **4.00** Aventures en océan Indien. Documentaire. **4.50** Couilluses Jean-Louis Aubert (25 min).

TF 1

- 6.05** Intrigues. Série. La nuit de tous les dangers.
6.30 Méaventures. Série. Courtisanes, courtisanes.
7.00 Journal, Météo.
7.10 Les Aventures de Madison.
7.20 Disney Club été. Divertissement.
8.30 Club Dorothée vacances. En Bretagne.
11.05 Cas de divorce. Série. Dumoulin contre Dumoulin (rediff.).
11.40 Une famille en or. Jeu.
12.15 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. Vrai-faux : le chocolat.
13.00 Journal, Météo, Météo des pages.
13.40 Femmes. Magazine. Votre école chez vous.
13.45 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.30 Les Grandes Marées. Feuilleton [5/8] (100 min). 7562693
16.10 La Joyeuse Tribu. Série. Balade en famille.
17.05 Vidéo Gag. Divertissement.
17.15 Extrême limite. Série. L'amour à nu. Full contact.
17.55 Les Années fac. Série. Merci pour cette nuit.
18.30 Ali Baba. Jeu.
19.05 Mokshû Patamû. Jeu.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.45

INTERVILLES 97

Divertissement présenté par Jean-Pierre Foucault, Thierry Roland, Nathalie Simon, Olivier Chiabodo. Mont-de-Marsan rencontre Saint-Jean-de-Luz (160 min). 12605070
 ● Lire notre enquête page 2.

23.25

LES YEUX D'HÉLÈNE

Feuilleton [6/9] de Jean Sagols, avec Mireille Darc, Jean-Pierre Bouvier (110 min). 8969235
Hélène, qui vient de recouvrer la vue grâce aux yeux de son frère, est bouleversée par la lecture du testament de ce dernier...

1.15 et **2.00**, **3.05**, **4.10**, **4.50**
TF 1 nuit.

1.30 Cas de divorce. Série. Jarrige contre Jarrige. **2.10** Très chaste. Documentaire. Le grand gibier, les courants : les griffons. **3.15** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [3/6]. **4.20** Histoires naturelles. Documentaire. Un champion de pêche au coup : Guy Hébert. **5.00** Musique. **5.10** Les Défis de l'océan. Documentaire. Epave (55 min).

France 2

- 5.35** Cousteau. [3/3]. La Nouvelle-Zélande.
6.25 et **1.45** Clip Siva Pacifica.
6.30 Télématin. Magazine.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amour, gloire et beauté.
9.25 et **13.45**, **16.25** Un livre, des livres. *Les Dictées du foot*, de Frédéric Jaillant.
9.30 Riptide. Série. Vision floue.
10.25 C'est cool. Série. La femme inaccessible.
10.55 Flash d'information.
11.05 Passe à ton voisin. Jeu.
11.40 Motus. Jeu.
12.15 et **16.30** Mille enfants vers l'an 2000.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et **13.35** Météo.
13.00 Journal.
13.50 Tatort. Série. Le jeu du chat et de la souris.
15.25 Tiercé. En direct d'Enghien.
15.40 Matt Houston. Série. Les secrets de la compagnie.
16.35 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (200 min). 36093419
19.55 et **20.45** Tirage du Loto.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval, Météo.

20.50

ADORABLE PETITE BOMBE

Téléfilm de Philippe Muyl, avec Philippe Volter, Olivia Brunaux (100 min). 184490
Pensant à son image de marque, le présentateur vedette d'une chaîne de télévision décide de ramener une petite fille du Cambodge.

22.30

VENGEANCE À DOUBLE FACE

Téléfilm O de Jack Bender, avec Yasmine Bleeth, James Wilder (95 min). 9019070
Une jeune femme défigurée qui pense avoir trouvé l'amour de sa vie se retrouve emprisonnée pour meurtre par la faute de ce dernier. Un étrange esthéticien lui propose de changer de visage afin d'assouvir sa vengeance...

0.05 Journal, Météo.
0.20 Tatort. Série. Les travailleurs de l'ombre.

1.50 Piliers du rêve. Documentaire. **2.10** Le Jour du Seigneur (rediff.). **2.40** Chrétiens Orientaux. Magazine (rediff.). **3.10** Mission Euréka. Série. Un jeu dangereux. **4.05** **24 heures d'infos**. **4.15** Météo. **4.20** Ile aux ours. Dr. Graignus et Mister Max. **4.30** Baby Folies (15 min).

France 3

- 6.00** Euronews.
6.45 et **2.30** Tous sur orbite.
6.50 et **19.55** Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (270 min). 97083693
11.20 La croisière s'amuse. Série. Incroyable Isaac.
12.08 **Le 12-13 de l'information.** 12.16 Le Journal des journaux. 12.30 Journal.
12.57 Estivales : Proximité. Magazine. Carnet de voyage en Corse.
13.28 Keno. Jeu.
13.30 La Reverdie. Téléfilm [2/2] de Philippe Condroyer, avec Nadine Alari, Pascale Bardet (90 min). 987099
15.00 Un cas pour deux. Série. Dérapages incontrôlés.
16.00 Les Enquêtes de Remington Steele. Série. Le traquenard.
16.50 40°. Invités : C Jérôme, Gérard Vives, Victor, Eux.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des pages.
18.55 **Le 19-20 de l'information.** 19.08 Journal régional.
20.35 Tout le sport. Magazine.
20.45 Consomag.

20.50

ABUS DE POUVOIR

Téléfilm de Tim Matheson, avec Peter Coyote, Courtney Thorne-Smith (90 min). 463380
Le colonel d'une base militaire isolée traque l'épouse d'un officier nouvellement arrivé. Il la menace de détruire la carrière de son mari.

22.20

AU-DELÀ DE L'ÉCRAN

Divertissement. La télé du sport. Invitée : Marie-Claire Restoux (40 min). 2753051
23.00 Journal, Météo.
23.35 Un siècle d'écrivains. Documentaire. Frédéric Dard (45 min). 6210457
Portrait du créateur de San Antonio, qui revint plus tard à une écriture plus pessimiste, aux destins tragiques d'hommes seuls.

0.20 Du côté de l'Amérique latine. Documentaire. Brésil : gloire à Kardec. **1.20** Les Brûlures de l'Histoire. Magazine. Juillet 1985 : l'affaire Greenpeace. Invité : Jean-Marie Pontaut (130 min).

La Cinquième

- 6.45** Jeunesse. **6.50** Les aventures de Teddy Rockspin. **7.10** L'aventure de l'écriture. Le grand saut ; **7.20** Les amis de Sésame. **7.40** Cocotte minute. Bla bla du marais ; **8.10** Flipper le dauphin. Maître nageur (rediff.) ; **8.35** Quelles drôles de bêtes ! Les animaux qui voyagent ; **9.00** Cellulo (rediff.). **9.25** et **18.55** Le Journal du temps. **9.30** Les Ecrans du savoir. La Preuve par Cinq : La guerre froide. Guerre et paix ; **10.00** Ma souris bien-aimée. Dessine-moi un bateau ; **10.15** De cause à effet. La nature du son (rediff.). **10.30** Le Monde en guerre. La guerre des civils. **11.30** Fête des bébés. Bébé sportif. **12.00** Déclics d'été. Petites annonces (rediff.). **12.01** Demain les jeunes. Bain de culture : 1^{er} emploi de comédien. **12.25** Attention santé. Sida : les modes de contamination. **12.35** Vie sauvage. La gélinotte (rediff.). **13.30** L'Angleterre. **14.30** Les Lumières du music-hall. Francis Lemarque. **15.00** Un océan de navigation. **16.00** Mathias Sandorf [3/8]. **17.00** Jeunesse. Cellulo ; **17.25** Flipper le dauphin. [2/3] Flipper et l'éléphant. **18.00** Voyage au pays des Dieux. Bouthan, pays du dragon. **18.25** Le Monde des animaux : astuces et stratégies. L'ère et le néon.

Arte

- 19.00** D'un pôle à l'autre. Documentaire de Roger Mills et Michael Palin. [1/18] Pôle Nord - Norvège (30 min). 2148
19.30 7 1/2. Rwanda : Portraits de femmes.
20.00 Naissance du XX^e siècle. [10/12] Le paradis sur Terre (25 min). 70186
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.45

LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE : HITLER, UN INVENTAIRE

Documentaire de Guido Knopp et Ralf-Peter Piechowiak [6/6] Le criminel (55 min). 4480709
Dernier volet de la série allemande consacrée à Hitler. Aujourd'hui : l'organisation industrielle du crime, les camps de la mort et l'extermination des juifs et des tziganes.

21.40

MUSICA : LA DAME AUX CAMÉLIAS

Ballet de John Neumeier. Musique de Frédéric Chopin. Avec l'Orchestre symphonique de la NDR. Interprété par le ballet du Staatsoper de Hambourg (1988, 130 min). 2223254
John Neumeier a revisité le drame d'Alexandre Dumas fils en y mêlant les grands thèmes d'une autre histoire d'amour, Manon Lescaut de l'abbé Prevost.

23.50 Profil : Ludwig Erhard et le miracle économique allemand. Documentaire (1997, 50 min). 692273
0.40 Lucarne : Live. Série de Philippe Grandrieux. [1/3] C'est vrai !, de Robert Franck (1990, 65 min). 1948216
Philippe Grandrieux a demandé à divers cinéastes de réaliser un plan séquence d'une heure (Dominique Dubosc le 13 août et Lasse Naukarinen le 20 août).

1.45 Le Phare. Téléfilm de Pieter Verhoeff [1/3] (rediff., 65 min). 4599620

M 6

- 5.15** et **9.25**, **1.00** Boulevard des clips.
9.00 M 6 boutique. Magazine.
11.05 Wolff, police criminelle. Série. Question de territoire.
11.55 Madame est servie. Série. Un pour tous, tous pour un.
12.30 La Petite Maison dans la prairie. Série. La promesse.
13.25 Schimanski. Série. Haut les mains.
14.55 L'île mystérieuse. Feuilleton. Territoire interdit ; L'abandonné.
16.35 L'Aventurier. Série. Au fond de la mer.
17.00 Rintintin junior. Série. Lorsque l'enfant paraît.
17.30 Croc-Blanc. Série. Hors piste.
18.00 Highlander. Série. Chantage.
18.55 Open Miles.
19.00 Les Anges de la ville. Série. Victimes.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 Notre belle famille. Série. La différence d'âge.
20.35 Quelle planète ! Magazine.

20.45

L'ENFANT CONNAÏT L'ASSASSIN

Téléfilm [1 et 2/2] O de Wolf Gremm, avec Jonas Jaroschowitz, Götz Schubert, Bettina Kupfer (195 min). 50341896
Alors qu'une étudiante est victime d'une agression mortelle, un enfant de trois ans dont elle avait la garde est enlevé par une clocharde qui pense reconnaître son fils. Un journaliste prend l'affaire en mains... Une enquête berlinoise à rebondissements multiples.

0.00 Secrets de femme. Série □ Détective privé ; A domicile.
0.30 Sexy Zap. Magazine □.

2.10 Fréquentar. Magazine (rediff.). **2.50** Mister Biz, best of. Magazine. Parcs d'attractions : la machine à rêve (rediff.). **3.15** Fan de, best of. Magazine. Spécial séducteurs (rediff.). **3.40** Et le ciel t'aidera. Documentaire. **4.30** Les Piégeurs (rediff.). **4.55** Turbo. Magazine (rediff., 30 min).

TF 1

- 6.05** Méaventures. Série. Le miroir à facettes.
6.30 Intrigues. Série. L'imposture.
7.00 Journal, Météo.
7.10 Les Aventures de Madison.
7.20 Disney Club été.
8.30 Télé shopping. Magazine.
9.05 Club Dorothee vacances.
11.05 Cas de divorce. Série. Jarrige contre Jarrige.
11.40 Une famille en or. Jeu.
12.10 Cuisinez comme un grand chef. Magazine. Blanc de poulet aux pignons au miel de sapin.
12.15 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. La gastronomie nîmoise.
13.00 Journal, Météo, Météo des plages.
13.40 Femmes. Magazine. L'enfant hyperactif.
13.45 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.30 Hooker. Série. Danser n'est pas jouer.
15.25 Côte Ouest. Feuilleton. Notre secret. Rupture.
17.10 21, Jump Street. Série. Gros cubes et gros sous.
18.00 Les Années fac. Série. Coup de blues.
18.30 Ali Baba. Jeu.
19.05 Mokshû Patamû. Jeu.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.45

LE JUGE EST UNE FEMME

Aux marches du palais. Série de Serge Leroy, avec Anthony Delon (95 min). 439484
Un chirurgien est accusé d'avoir laissé mourir une jeune femme. Le juge Larriue découvre que la victime était enceinte de son beau-père...

22.20

JUSTICE IMPITOYABLE

Téléfilm [1/2] O de Tony Wharmby, avec Roy Scheider, Patricia Millardet (95 min). 2070484
Le commandant de la force Atlas est démis de ses fonctions. Une riche baronne le charge de retrouver le meurtrier de son mari, un terroriste international.
23.55 et 3.45, 4.30
 Histoires naturelles (55 min). 824378
0.50 et 1.30, 2.35, 3.35, 4.15
TF 1 nuit.

1.05 Cas de divorce. Série. **1.40** Très chasse. Documentaire. **2.45** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [4/6]. **4.55** Musique. **5.10** Les Défis de l'océan (55 min).

France 2

- 5.40** Cousteau. Les requins de l'île aux trésors.
6.25 et 1.30
 Clip Siva Pacifica.
6.30 Télématin. Magazine.
8.30 et 12.10, 16.45
 Un livre, des livres. *Poisson d'or*, de Jean-Marie Le Clézio.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amour, gloire et beauté.
9.30 Riptide. Série. Malédiction du Mary Aberdeen.
10.25 C'est cool. Série.
10.55 Flash d'information.
11.05 Passe à ton voisin. Jeu.
11.40 Motus. Jeu.
12.15 et 16.50 Mille enfants vers l'an 2000.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.50 Rapport du Loto.
12.55 et 13.35 Météo.
13.00 Journal.
13.50 Tatort. Série. Pension Tosca.
15.45 Tiercé. En direct de Deauville.
16.00 Matt Houston. Série. Hallucinations.
16.55 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (180 min). 15020945
19.55 Au nom du sport.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval I, Météo, Point route.

20.55

DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES

Documentaire. [6/9] La Chine (105 min). 3515026
Entre autres la Grande Muraille, Pékin et son emblématique place Tien-An men, ou encore la ville natale de Confucius...

22.40

VUE SUR LA MER

Divertissement présenté par Maïtena Biraben. Invités : Nagui, Joanna Rhodes, Gérald de Palmas, Les Native, Le Carré Blanc, Anna Nicole Smith (70 min). 1173465
23.50 Journal, Météo.
0.05 Tatort. Série. Un joli bouquet de violettes. *Une femme profite de l'absence de son mari pour rencontrer sa maîtresse. Elle est découverte assassinée...*

1.35 Loubard des neiges. Documentaire. **1.45** Stratégie du silence. Documentaire. **2.10** Coups de chien. Documentaire. **2.40** Mission Euréka. Série. Le tournant. **3.35** Cerro torre. Documentaire. **4.00** 24 heures d'infos. **4.20** Vue sur la mer (rediff., 80 min).

France 3

- 6.00** Euronews.
7.00 et 2.30 Tous sur orbite.
7.05 Le Réveil des Babalous.
8.30 et 2.05 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (70 min). 3650823
9.40 Les Minikeums.
11.00 La croisière s'amuse. Série. La fille à papa.
11.50 La Cuisine des mousquetaires.
12.07 Le 12-13 de l'information. 12.16 Le Journal des journaux. 12.30 Journal.
12.57 Estivales. Magazine. Les passagers du 20h02.
13.28 Keno. Jeu.
13.30 Meurtres sans mobile apparent. Téléfilm de Daniel Haller, avec Kevin Dobson (90 min). 462303
15.00 Un cas pour deux. Série.
16.05 Les Enquêtes de Remington Steele. Série.
16.55 40°. Invités : Gloria Gaynor, Elie Kakou, Bellini.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
20.00 Météo.
20.30 Tout le sport.

20.50

INDOMPTABLE ANGÉLIQUE

Film de Bernard Borderie, avec Michèle Mercier (1967, 80 min). 334026
La marquise de pacotille est prisonnière de galériens révoltés...
22.10 Journal, Météo.

22.40

NEW YORK DISTRICT

Valeurs familiales. Série, avec Paul Sorvino (45 min). 5099465
23.25 Comment ça va ? Magazine présenté par Jean Lanzi (55 min). 7656649
0.20 Les Grands Rendez-vous du siècle. Magazine. Notre histoire [3/3] : D'une République à l'autre 1957-1959 (55 min). 3120750

1.15 Espace francophone. Magazine. Julos Beaucarne, la fierté d'être wallon ● **1.45** Les Brûlures de l'Histoire. Magazine. La bataille d'Alger : janvier-octobre 1957 (50 min).

La Cinquième

- 6.45** Jeunesse. 6.45 Les aventures de Teddy Rockspin. 7.10 L'aventure de l'écriture. Un coup de maître ; 7.15 Les amis de Sésame. 7.45 Cocotte minute. Voyage au fond du marais ; 8.10 Flipper le dauphin. Amour et Sandy (rediff.) ; 8.35 Quelles drôles de bêtes ! Les noctambules ; 9.00 Cellulo. **9.25** et 18.55 Le Journal du temps. **9.30** Les Ecrans du savoir. La Preuve par Cinq : La guerre froide. Vent d'est orage du sud ; 10.00 Salut l'insti ! Fleurs ; 10.15 Mon héros préféré. Don Quichotte. **10.30** Musiques sacrées de Fez. [7/12] Jugendchor Osnabruck. **11.30** Va savoir. Le haras du Pin (rediff.). **12.00** Déclics d'été. Petites annonces (rediff.). **12.01** Demain le travail. Bain de culture : vivre de la BD. Invités : De Crecy, Placid. **12.25** Attention santé. Le décalage horaire. **12.35** Castors et Ratons laveur. **13.30** Le Mexique. **14.30** Les Lumières du music-hall. Dario Moreno. **15.00** Au cœur du dragon. [7/12] Vivre. **16.00** Mathias Sandorf [5/8]. **17.00** Jeunesse. Cellulo ; 17.25 Flipper le dauphin [3/3]. **17.55** Les Dernières Frontières de l'Himalaya. Voyage au fil de l'eau. **18.25** Le Monde des animaux. Astuces et stratégies : l'art de la séduction.

Arte

- 19.00** D'un pôle à l'autre. [2/18] Norvège - Estonie (30 min). 9754
19.30 7 1/2. Magazine. Le prix du sang : les diamants, ou les bonnes affaires d'un mercenaire sud-africain.
20.00 Paysages : Etrétat. Documentaire (25 min). 90262
Autrefois simple village de pêcheurs, Etrétat est devenu une plage à la mode.
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.40

SOIRÉE THÉMATIQUE : L'EAU EN PÉRIL

- 20.50** Le Gaspillage au quotidien (5 min). 9980026
20.55 Le Partage des eaux. Documentaire d'André Waksman (1996, 55 min). 4373465
La « guerre de l'eau » aura-t-elle lieu ? Enquête au Proche-Orient.
21.50 La Grande Sécheresse en Espagne. Documentaire de Peter Adler (1996, 25 min). 770823
22.15 et 23.15 Débat.
22.30 L'Eau en 2005 (10 min). 64200
22.40 La Révolution bleue. Documentaire de Bernard Germain (1996, 20 min). 6055129
Une présentation des initiatives déjà prises par un certain nombre d'entreprises pour économiser l'eau.
23.00 Politique de l'eau : nouvelles orientations. Documentaire d'Ingolf Efler (1996, 15 min). 35910
23.35 Prospective 2030 : nouvelles attitudes (5 min). 7996303
23.40 Bibliographie.
23.45 Un certain Hohenstein. Documentaire (rediff., 130 min). 6474736
1.55 Court circuit. Courts métrages (35 min, rediff.). 34732934

M 6

- 5.25** et 9.25, 16.00, 1.40
 Boulevard des clips.
9.00 M 6 boutique.
11.05 Wolff, police criminelle. Série. Voyage scolaire.
12.00 Madame est servie. Combat pour un micro.
12.30 La Petite Maison dans la prairie. Série. Les larmes.
13.25 Cache-cache mortel. Téléfilm de Philip F. Messina, avec Bruce Greenwood, Catherine Hicks (100 min). 1486552
Un ancien agent de la CIA, qui a décidé de tout quitter et de changer d'identité pour refaire sa vie, retrouve par hasard la trace de son ex-femme...
15.05 Département S. Série. L'avion vide.
17.00 Fan de, best of. Les séducteurs.
17.30 Mister Biz, best of. Parcs d'attractions : la machine à rêve.
18.00 Highlander. Série. Vendetta.
19.00 Les Anges de la ville. Série. Le témoin.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 Notre belle famille. De l'eau dans le gaz.
20.35 Hot forme. Les seins.

20.45

FLASHBACK

Magazine présenté par Laurent Boyer. Spécial été. Invités : Séverine Ferrer, Doc Gyneco, Indra, Cachou, Sophie Favier, Gerald Dahan, Ricky Martin, Worlds Apart, Alliage, Poetic Lover, La Bande du Carré Blanc, Tribal Jam, Patrick Bosso, Philippe Corti (140 min). 409378

23.05

LES CONTES DE LA CRYPTÉ

Série Δ (95 min). 6416804
Ruth de Sosa.
A l'amour, à la mort.
Les siamois.
Le secret.
0.40 La Maison de tous les cauchemars. Série. Charly Boyer. *Un garçon hérite d'une statue au pouvoir maléfique, qui peut lui permettre de tuer à distance.*

2.40 Turbo (rediff.). **3.10** Fréquentstar. Invité : Jean-Louis Aubert (rediff.). **4.00** Sous le signe de l'eau. Documentaire. **4.25** Jazz 6. Concert Galliano Lagrene à Vienne 94 (rediff.). **5.10** Fan de - Best of. Spécial séducteurs (rediff.). **5.35** Mister Biz, best of (rediff., 25 min).

TF 1

- 6.05** Intrigues. Série.
6.30 Méaventures. Série.
7.00 Journal, Météo.
7.10 Les Aventures de Madison.
7.20 Disney Club été. Divertissement.
8.30 Télé shopping.
9.05 Club Dorothee vacances.
11.05 Cas de divorce. Série. Valence contre Valence.
11.40 Une famille en or. Jeu.
12.10 Cuisinez comme un grand chef. Magazine.
12.15 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. La ratatouille.
13.00 Journal, Météo, Météo des plages, Trafic Infos.
13.40 Femmes. Magazine. Femme d'exception : Martine Nisse.
13.45 Les Feux de l'amour. Feuilletton.
14.30 Hooker. Série. L'ami de Hooker.
15.25 Côte Ouest. Feuilletton. Conseils paternels. Manier avec précaution.
17.10 21, Jump Street. Série. Le fantôme de Jump Street.
18.00 Les Années fac. Série. Une journée fripes.
18.30 Ali Baba. Jeu.
19.05 Mokshû Patamû. Jeu.
20.00 Journal, Météo, Trafic infos.

20.45

1, 2, 3 SÉRIES

- 20.45** Walker, Texas Ranger. Derniers espoirs.
21.30 Les Dessous de Palm Beach. Un trop long sommeil.
22.25 La ville du grand secret. O Amours amères.

23.20

DE PLUS EN PLUS

Magazine présenté par Carole Rousseau. Invité : Roger Zabel. Sujets : Le français le plus mondain ; Le marin qui a sauvé le plus de monde ; La jeune bonne sœur ; Le jeu le plus vendu ; Le chien artiste ; La plus grande Française ; La femme qui crie le plus fort ; L'île la moins peuplée de France ; La saillie la plus chère (85 min). 8503359
0.45 Formulé foot. Magazine (35 min). 5053880

1.20 et 2.25, 3.30, 4.10 ; 4.50 **TF 1 nuit**.
1.30 Très pêche. Documentaire. La terrible silure. **2.35** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilletton [5/6].
3.40 et 4.20 Histoires naturelles. Documentaire. **5.00** Musique. **5.05** Les Défis de l'océan. Documentaire. [5/6] La conquête des grands fonds (60 min).

France 2

- 5.40** Cousteau.
6.25 et 1.35 Clip Siva Pacifica.
6.30 Télématin. Magazine.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amour, gloire et beauté.
9.30 Riptide. Série. Voleuses de charme.
10.25 C'est cool. Série. Les flèches de la jalousie.
10.55 Flash d'information.
11.05 Passe à ton voisin. Jeu.
11.40 Motus. Jeu.
12.10 et 17.10, 22.30 Un livre, des livres. *Besoin de mer*, d'Hervé Hamon.
12.15 et 17.15 Mille enfants vers l'an 2000.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et 13.35 Météo.
13.00 Journal, Point route.
13.50 Tatort. Série. Danger poison.
15.05 et 17.05 Flash nuit des étoiles.
15.15 Matt Houston. Série. Un mariage peu ordinaire.
16.05 Le Renard. Série.
17.20 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (155 min). 47638446
19.55 Au nom du sport.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval !, Météo, Point route.

20.55

ABUS D'AUTORITÉ

Téléfilm de Chuck Bowman, avec Stephanie Kramer, Conor O'Farrell (95 min). 35716882
L'assistante sociale d'un lycée met en jeu sa carrière pour rétablir la vérité sur les plaintes d'abus sexuels déposées par une étudiante à l'égard de son directeur.

22.35

LA 7^E NUIT DES ÉTOILES

En direct. Emission présentée par Claude Sérillon et Hubert Reeves (180 min). 40810576
A la découverte du soleil, étoile phare de notre univers.
● Lire notre article page 4.

1.40 Ieoh Ming Pei. Documentaire.
2.30 Mission Euréka. Série. La cinquième génération. **3.20** Un jour dans la vie d'un enfant : Bali. Documentaire. **3.45** Un rêve d'enfant. Documentaire. **4.15** Nomades de la verticale. Documentaire. **4.40** Crocodile Ballon. Documentaire. **4.55** Le Maître des plantes. Documentaire (20 min).

France 3

- 6.00 Euronews**.
7.00 et 2.15 Tous sur orbite.
7.05 Le Réveil des Babalous.
8.20 Les Minikeums.
11.00 La Croisière s'amuse. Série. La toque.
11.50 La Cuisine des mousquetaires.
12.08 Le 12-13 de l'information. 12.16 le Journal des journaux. 12.30 Journal.
12.57 Estivales : découvertes. Magazine.
13.28 Keno. Jeu.
13.30 Une sacrée chance. Téléfilm de Bernard Stephan, avec Heinz Hoenig (90 min). 858779
15.00 Un cas pour deux. Série.
16.05 Les Enquêtes de Remington Steele. Série.
16.55 40°. Invitées : Michèle Bernier, La Vache.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
20.00 Météo.
20.05 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (30 min). 746595
20.35 Tout le sport.
20.45 Consomag.

20.50

THALASSA

Magazine. Viva la minga (60 min). 4572232
Dans une petite île située au sud du Chili, les habitants ont la devise, le jour de la minga, d'être tous solidaires. Et lorsque l'un d'eux doit déménager, ils s'unissent pour déplacer sa maison.

21.50

FAUT PAS RÊVER

Magazine présenté par Sylvain Augier. Sibérie : Le bout du bout du monde ; France : Les âges de la vie ; Congo : Le bateau courrier (45 min). 516330
22.35 Journal, Météo.
22.55 L'Heure d'en rire : la si jolie vie de Sylvie Joly. One-woman show. Mise en scène de François Bourrier.
0.05 Gerboise bleue. Documentaire. L'histoire secrète de la bombe atomique française (55 min). 7235151

1.00 Les Brûlures de l'Histoire. Magazine. François Mitterrand et les grands rendez-vous de l'histoire (75 min) 4261002

La Cinquième

- 6.45** Jeunesse. Les aventures de Teddy Rockspin. 7.10 L'aventure de l'écriture. La grande démonstration ; 7.20 Les amis de Sésame. 7.45 Cocotte minute. Ça sent mauvais dans le bayou ; 8.10 Flipper le dauphin. Le dauphin blanc (rediff.) ; 8.35 Quelles drôles de bêtes ! Les as de la construction ; 9.00 Cellulo. **9.25** et 18.55 Le Journal du temps. **9.30** Les Ecrans du savoir. La Preuve par Cinq : La guerre froide. Décadence soviétique ; 10.00 Histoire personnelle de la littérature. Molière ; 10.15 Cinq sur cinq inventions. Parachute pour avion. **10.30** Qui vive. Tabac : blondes ou brunes toutes ravageuses. **11.30** Gaïa. S.O.S. espèces en danger : les plantes. Invité : Patrick Lanc. **12.00** Déclics d'été. Petites annonces. **12.01** Demain l'entreprise. Bain de culture : le musée des arts africains. **12.25** Attention santé. L'hydrocution. **12.35** Les Gnous. **13.30** La Floride (rediff.). **14.30** Les Lumières du music-hall. Line Renaud. **15.00** Les Grandes Batailles de la République. L'avortement. **16.00** Mathias Sandorf [5/8]. **17.00** Jeunesse. Cellulo ; 17.25 Flipper le dauphin. **18.00** A l'aube des temps. [8/13] Les mammouths. **18.25** Le Monde des animaux : astuces et stratégies. Les idées de génie.

Arte

- 19.00** Tracks. Magazine. Elvis on My Mind.
● Lire notre article page 6.
19.30 7 1/2. Magazine. Algérie : journalistes et démocratie.
20.00 Brut. Magazine (25 min). 30156
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.45

VOYAGE INTERROMPU

Téléfilm de Lars Becker, avec Benno Fürmann, Jale Arikian (1996, 90 min). 207156
Poursuivi par la police allemande pour avoir déserté son navire, un marin s'attaque aux combines d'un agent immobilier véreux qui tente d'obtenir les faveurs de sa petite amie.

22.15

GRAND FORMAT : DERNIÈRES HEURES À PODDEMBICE

Jacob Rosenkranz et Abraham Ziegler. Documentaire de Hans-Dieter Grabe (1995, 70 min). 899476
En 1942, les nazis liquident le ghetto juif de Poddembice, en Pologne. Les habitants sont regroupés dans l'église avant d'être envoyés en camp d'extermination. Deux survivants témoignent, sans taire le terrible sentiment de culpabilité qu'ils éprouvent pour avoir survécu.
23.25 La Cellule de verre ■ ■ Film de Hans W. Geissendörfer, avec Helmut Griem, Brigitte Fossey, Walter Kohut (1977, v.o., 90 min). 3909088
Une adaptation réussie d'un roman de Patricia Highsmith.
0.55 Le Dessous des cartes (rediff.).
1.10 Mon cher petit village ■ Film de Jiri Menzel, avec Janos Ban (1985, v.f., rediff., 100 min). 3273170

M 6

- 6.00** et 9.25, 105 Boulevard des clips.
9.00 M 6 boutique.
10.25 Wolff, police criminelle. Série. La louve.
12.00 Madame est servie. Série. L'appel du nid.
12.30 La Petite Maison dans la prairie. Série. Il n'avait que douze ans.
13.25 Les Parents que j'ai choisis. Téléfilm de Linda Otto, avec Joseph Gordon-Levitt, Kathleen York (100 min). 1453224
Bien décidé à ne pas retourner vivre chez sa mère qui a obtenu sa garde, un jeune garçon se bat pour pouvoir rester avec ses parents nourriciers.
15.05 Département S. Série. L'envers du décor.
16.10 Hit machine. Magazine.
17.30 et 2.50 Les Piégeurs.
18.00 Highlander. Série. Education criminelle.
18.55 Open Miles.
19.00 Les Anges de la ville. Mission à haut risque.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 et 3.15 Mister Biz, best of.
20.35 Capital 6.

20.45

FX, EFFETS SPÉCIAUX

Série, avec Kevin Dobson (110 min). 632682
Cible. Rollie et sa bande à la poursuite d'un tueur d'élite.
L'œil du dragon. Rollie tombe amoureux d'une ravissante actrice originaire de Hongkong.

22.35

LE CAMÉLÉON

A la recherche du passé. Série (50 min). 1921779
Jarod, un humaniste et génie d'une exceptionnelle intelligence, s'infiltré dans la foule comme tueur à gages pour protéger les victimes qu'il est chargé d'éliminer...
23.25 L'Ami suspect. Téléfilm de Bradford May, avec Kevin Dobson, Gerald McRaney (100 min). 4342069

2.05 Fréquentar. Magazine. Invité : Jean-Jacques Goldman (rediff.). **3.35** Jazz 6. Magazine. Concert Galliano Lagrene à Vienne 94 (rediff.). **4.20** Culture pub. Magazine. L'alcool et les jeunes ; La saga Castlemaine ; Langue de pub (rediff.). **4.35** Turbo. Magazine (rediff., 25 min).

TF 1

6.05 Méaventures. Série.
6.30 Millionnaire. Jeu.
7.00 Journal.
7.10 Club Dorothée.
8.28 et 11.48, 12.15, 12.52 Météo.
8.30 Télé shopping.
8.55 Télévitrine. Magazine.
9.20 Disney Club samedi.
10.25 Gargoyles, les anges de la nuit. Le virus.
10.50 Ça me dit... et vous ?
11.50 Millionnaire. Jeu.
12.10 Cuisinez comme un grand chef. Magazine.
12.20 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. Le thon frais.
13.00 Journal.
13.15 Reportages. Magazine. Pompiers à Paris.
13.50 MacGyver. Série. Obsession.
14.40 K 2000. Série. Le tombeau des Kobes.
15.30 California Collège : Les jumelles de Sweet Valley. Série. Le secret.
15.55 21, Jump Street. Série. Piquet de grève.
16.55 Hercule. Série. Le prince Hercule.
17.45 Les Vacances de l'amour. Série.
18.40 Ali Baba. Jeu.
19.10 Animo-Gag.
19.55 Comme une intuition.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.
20.25 Spécial F1. Magazine.

20.45

VOUS NE RÊVEZ PAS

Divertissement présenté par Nagui. Spécial vacances (120 min). 724098

22.45

HOLLYWOOD NIGHT

Désir mortel. Téléfilm O de Charles Correll, avec Jack Scalia, Kathryn Harrold (105 min). 9885625
Un agent de sécurité qui assure la protection d'un riche homme d'affaires succombe rapidement aux charmes de la femme de son employeur. Elle lui avoue que son mari est un dangereux psychopathe...

0.30 Formule F1. Grand Prix de Hongrie (35 min). 5799497
1.05 et 2.10, 3.15, 4.25 **TF 1 nuit.**

1.20 Très chasse. Documentaire. Education et dressage du chien de chasse.
2.25 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [6/6].
3.25 Ernest Leardée ou le roman de la biguine. Documentaire.
4.35 et 5.15 Histoires naturelles. Documentaire.
5.05 Mu-

France 2

6.00 Cousteau. [1/2]. A la recherche de l'Atlantide.
6.55 et 1.55 Clip Siva Pacifica.
7.00 Les Vacances de Diddy.
8.40 Warner Studio Infos.
9.05 Les Tiny Toons. Dessins animés.
9.30 Donkey Kong plage.
11.10 Nos années délirantes. Série.
11.35 Motus. Jeu.
12.05 et 16.40 Mille enfants vers l'an 2 000.
12.15 Pyramide. Jeu.
12.45 Point route.
12.55 et 13.30 Météo.
13.00 Journal.
13.35 Consomag. Magazine.
13.40 La Planète miracle II : Les origines de la vie. Documentaire. [5/9] En avant toute !
14.35 L'Homme, cet animal. Documentaire. Amour toujours.
15.25 Tiercé. En direct.
15.45 Le Renard. Série. La lettre épinglée.
16.50 et 19.25 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (154 min). 15969880
19.24 Au nom du sport.
19.55 et 20.45 Tirage du Loto.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval !, Météo.

20.50

FORT BOYARD

Divertissement présenté par Patrice Laffont et Cendrine Dominguez. Invités : Philippe Candeloro, Sarah Abitbol, Gwendal Peizerat, Stéphane Bernard, Laetitia Hubert, Jacques Dechoux (110 min). 932828
 ● Lire notre enquête page 2.

22.40

LES ENFANTS DE CHŒUR

Pièce de théâtre de Louis-Michel Colla, avec Serge Dupire, Ann-Gisel Glass. Enregistrée à la Gaîté-Montparnasse, mise en scène de Franck de Lapersonne (85 min). 8361967
0.05 Journal, Météo.
0.15 Vive l'amour. Pièce de théâtre de Bruno Druart, mise en scène d'Hélène Oddos.

1.15 Musiques de l'été. Magazine. Symphonie n° 31 de Mozart ; Capriccio de R. Strauss. **2.00** Ingres. Documentaire. **2.50** Le Louvre imaginaire. Documentaire. **3.40** Mission Eureka. Série. Le chantage. **4.35** L'Île aux ours. La cathédrale de cristal. **4.45** La Maison des sans-abri. Documentaire (75 min).

France 3

6.00 Euronews.
7.00 et 19.55 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (160 min). 28054002
9.40 Les Minikeums.
10.20 L'Hebdo de RFO.
10.43 Les P'tits secrets de Babette.
10.50 Les Mystères de l'Ouest. Série.
11.39 Le 12-13 de l'information. 12.16 Le Journal des journaux. 12.30 Journal.
11.45 Grands gourmands. Magazine.
12.57 Estivales : Album de famille.
13.30 Le Jardin des bêtes. Magazine.
14.00 Keno. Jeu.
14.05 Brigade des mers. Série.
14.55 Montagne. Magazine.
15.25 Le Magazine du cheval.
15.55 Evasion.
16.25 Chacun sa route. Magazine.
16.55 Destination pêche.
17.50 Sur un air d'accordéon. Magazine.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
19.52 Météo.
20.20 Fa si la chanter. Jeu.
20.45 Tout le sport.

20.55

L'HISTOIRE DU SAMEDI

Mort d'un gardien de la paix. Téléfilm de José Dayan, avec Claude Rich (105 min). 3546996
Quatre truands spécialisés dans le vol de fourrures sont recherchés par un couple de policiers peu ordinaires.
22.40 Journal, Météo.

23.00

RENCONTRE MUSICALE EN CORSE

Présenté par Alain Duault. Le violoncelle et les moutons (55 min). 17441
23.55 Cap'tain Café. Magazine présenté par Jean-Louis Foulquier. Invités : Marc Lavoine, Princess Erika, Indochine, Wes, Lunatic (65 min). 8280731

La Cinquième

6.45 Langues : allemand, anglais (rediff.). **7.15** Jeunesse. La vie secrète des jouets. Un morceau tombé du ciel ; 7.30 Œil de lynx ; 7.55 L'aventure de l'écriture. Avoir au présent ; 8.00 Les aventures de Teddy Rockspin ; 8.25 Cellulo. **9.00** La Vie en plus. Toxicomanie en scène. **9.30** Les Nomades. [3/4] Les navigateurs du désert. **10.30** Terra X. La vengeance de Poséidon. **11.00** De cause à effet. L'électricité statique. **11.15** Tous sur orbite ! La première photo de la terre. **11.30** L'Univers intéressé. [3/5] **12.30** Autour des festivals. Amour de la photo ● Lire notre article page 4. **13.30** Va savoir. Les moines calligraphes. **14.00** Fête des bébés. A quoi servent les grands-parents ? **14.30** Vie sauvage. Des pandas sous les nuages. **15.30** La Magie du climat. [9/13] Splendeurs du ciel. **16.00** Raconte-moi la France. La Gironde. Invité : Robert Cazalet. **16.30** Maria Vandamme [4/4]. **17.55** Les Grandes Biographies. La reine mère, une femme dans son siècle. *La vie extraordinaire d'Elisabeth Bowes Lyon, née en 1900, plus connue sous le nom de « reine mère », miroir de son pays et de son siècle...*

18.55 Le Journal du temps.

Arte

19.00 French & Saunders. Série.
19.30 Histoire parallèle. Magazine. Semaine du 9 août 1947. Nouveaux conflits en Extrême-Orient. Invité : Jean-Luc Domenach.
20.15 Le Dessous des cartes. Les obstacles à une politique de sécurité commune.
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.45

L'AVENTURE HUMAINE : LA LÉGENDE DES SCIENCES

Documentaire de Robert Pansard-Besson et Michel Serres. [9/12] Brûler (Le couple et le feu) (1996, 55 min). 4311625
La révolution industrielle, depuis l'invention de la machine à vapeur jusqu'à l'élaboration de la thermodynamique.

21.40

LE PHARE

Téléfilm [2/3] de Pieter Verhoeff, avec Hans Heerschop, Jaron de Paauw, Jacky Lok (1994, 60 min). 8954422
22.40 Metropolis. Magazine. Polygram F.E. : Un studio européen à Hollywood ; La Fenice ; L'actualité culturelle en Europe ; Cybertalk (60 min). 4916286
23.40 Jazz Collection : Gil Evans. L'architecture des sons, documentaire de Serge Trottier (1997, 55 min). 144880
 ● Lire notre article page 7.
0.35 Simon Tanner. Téléfilm de Joël Jouanneau, avec Philippe Demarle, Hélène Vincent (1993, 95 min). 5247045
Un jeune homme de vingt ans va perdre peu à peu ses illusions et accepter son destin.

● Lire page 19.

2.10 Cartoon Factory. Dessins animés (rediff., 30 min).

M 6

5.25 Boulevard des clips.
8.15 Cosby Show. Série. Evidence qui grise.
8.40 Seuls au monde ! Série. Une tuile sans toit.
9.05 Papa bricole. Série. Roadster and Cie.
9.30 Roseanne. Série. Qui l'a dans le dos ?
10.00 M 6 boutique.
10.40 Hit machine. Spécial groupes.
11.55 Mariés, deux enfants. Série.
12.25 La Vie à cinq. Série. Paternité.
13.20 Sliders, les mondes parallèles. Série. Le monde de l'intellect.
14.10 Space 2063. Série. Un colonel venu d'ailleurs.
15.00 Surfers détectives. Série. Cavalier seul.
15.50 Les Têtes Brûlées. Série. L'examen.
16.45 L'Aventurier. Série. Vente aux enchères.
17.20 Les Champions. Série. La course aux diamants.
18.15 Extralarge. Série. Une journée avec les Worlds Apart.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 Fan de, best of. Série. avec les Worlds Apart.
20.30 La Météo des plages.
20.35 Les Samedis fantastiques. Magazine.

20.45

BURNING ZONE : MENACE IMMINENTE

Série (110 min). 220642
Éloge d'un rêve. Une encre de tatouage dévore la peau de ses victimes. **Les appâts.** Un groupe para-militaire cherche à posséder des armes chimiques en provenance du Koweït.

22.35

AU NOM DES MIENS

Téléfilm de Geoffrey Sax, avec Dennis Waterman, Sir Derek Jacobi (110 min). 7927915
Après avoir perdu sa femme et son fils dans un attentat perpétré par l'IRA, un homme est contacté par la police britannique. Sa ressemblance physique avec un terroriste, mort dans un accident de voiture va faire de cet ancien habitant de Belfast un espion redoutable...
0.25 Un flic dans la mafia. Série. Double couverture.
1.10 La Nuit des clips (435 min).

TF 1

- 5.45** Intrigues. Série. Le pari.
6.10 Méaventures. Série. Cicciolina.
6.40 Journal.
6.50 Salut les Toons.
7.10 Le Disney Club. Divertissement.
10.08 et 10.43, 12.18, 12.52 Météo.
10.10 Auto moto. Magazine.
10.45 Téléfoot. Magazine.
11.50 Coupe du monde 98 passionnement.
11.53 Météo des plages.
11.55 Millionnaire. Jeu.
12.20 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine. La multipropriété.
13.00 Journal.
13.20 F1 à la Une. Magazine.
13.55 Formule 1. En direct. Championnat du monde. Grand Prix de Hongrie à Budapest. La course (120 min). 2465671
15.55 Podium F1. Magazine.
16.10 Rick Hunter, inspecteur choc. Série. Mauvaises fréquentations. 1338316
17.00 Disney Parade.
18.15 Vidéo Gag.
18.35 30 millions d'amis. Magazine. Terre-Neuve : Alerte à Da.
19.00 Enquêtes à Palm Springs. Série. Les vieux jetons.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.
20.42 Simple comme....

20.45

LA JEUNE FILLE ET LA MORT ■ ■

Film O de Roman Polanski, avec Sigourney Weaver (1994, 110 min). 248923
D'après la pièce de Chilien Ariel Dorfmann, un huis clos étouffant et fantasmagique sur une musique de Schubert.
22.35 Ciné dimanche.

22.45

LA DÉROBATE ■ ■

Film □ de Daniel Duval, avec Miou-Miou, Maria Schneider (1979, 120 min). 7503861
Une jeune fille tombe amoureuse d'un souteneur qui l'oblige à se prostituer. Elle met cinq ans à sortir de son enfer. Inspiré du récit autobiographique de Jeanne Cordelier. Miou-Miou y est extraordinaire.
0.45 et 1.20, 2.25, 3.35, 4.10, 4.50 **TF 1 nuit**.
0.55 Cas de divorce. Série. Barkin contre Barkin.

1.30 Très chasse. Documentaire. Les belles armes de chasse. **2.35** et 3.45, 4.25, 5.05 Histoires naturelles. Documentaire. **5.00** Musique. Concert (5 min).

France 2

- 6.00** Cousteau. [2/2] A la recherche de l'Atlantide.
6.55 et 3.15 Clip Siva Pacifica.
7.00 Les Vacances de Diddy.
8.30 Emissions religieuses.
8.30 Voix bouddhistes.
8.45 Connaître l'Islam.
9.15 Source de vie. Salomon de Jérusalem.
10.00 Présence protestante.
10.30 Jour du Seigneur.
11.00 Messe.
11.55 Midi moins sept.
12.00 et 18.45 Mille enfants vers l'an 2000.
12.05 Les Z'amours. Jeu.
12.55 et 13.20 Météo.
13.00 Journal.
13.25 Tatort. Série.
14.45 Fatale obsession. Téléfilm de Catherine Corsini, avec Simon de La Brosse (90 min). 5841039
16.15 La Rivière Espérance. Feuilleton [6/9] (rediff., 100 min). 1338316
17.55 Les Grands Fleuves. Le Danube.
18.50 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (35 min). 1700749
19.25 Stade 2. Magazine.
20.00 Journal, L'Image du jour, A Cheval !, Météo.

20.50

L'ARMÉE DES OMBRES ■ ■

Film de Jean-Pierre Melville, avec Lino Ventura (1969, 155 min). 12434584
D'après un livre de Joseph Kessel, les activités des membres d'un réseau de résistance, en France, en 1942-1943.

23.25

LE SIÈCLE DES HOMMES

Documentaire de Philippe Grandrieux. [6/9] La guerre totale (50 min). 1836590
0.15 Journal, Météo.
0.25 Les Rites de passage. Documentaire de Jacques Renard et Michelle Fellous. La naissance ; L'adolescence ; La mort (175 min). 34988519

3.20 Mission Eureka. Série. Mort par ordinateur. **4.10** Vagabonds du Pôle nord. Documentaire (55 min).

France 3

- 6.00 Euronews**.
7.00 et 16.25 Athlétisme. En direct d'Athènes. Championnats du monde (155 min). 28021774
9.35 Les Minikeums.
10.10 C'est pas sorcier. Magazine. La vie d'un fleuve.
10.40 Les Mystères de l'Ouest. Série. La nuit de la princesse.
11.34 Le 12-13 de l'information. 12.30 Journal.
11.40 La Croisière s'amuse. Série. Vicky s'amuse.
13.00 Mike Hammer. Série.
13.47 Keno. Jeu.
13.55 Les Quatre Dromadaires. Magazine. Taïga, terre des chamans.
● Lire notre article page 5.
14.50 L'Enfant du désert. Téléfilm de John Badham, avec Jack Palance, Jack Warden (75 min). 2076749
16.05 Tiercé à Deauville. En direct. Présenté par Daniel Auclair.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'information. 19.08 Journal régional.
20.00 Météo.
20.05 Y'a pire ailleurs.
20.10 Benny Hill. Série.

20.45

LE RENARD

Nuit de meurtre. Série, avec Rolf Schimpf (65 min). 608381
21.50 Un cas pour deux. Série. Sang pour sang.
22.50 New York District. Série. Le bambou bleu.
23.35 Journal, Météo.

23.55

KOENIGSMARK ■ ■

Film de Maurice Tourneur, avec Pierre Fresnay (1935, N., 105 min). 8705039
L'adaptation très romanesque du premier roman très romanesque de Pierre Benoit dans la version tournée en anglais avec les trois principaux interprètes de la version tournée en français.
● Lire notre article page 22.

La Cinquième

- 6.45** Langues : allemand, anglais (rediff.). **7.15** Jeunesse. La vie secrète des jouets. Baby Balthazar ; 7.30 Œil de lynx ; 7.55 L'aventure de l'écriture. Quand le E n'y est pas ; 8.00 Les aventures de Teddy Rockspin ; 8.25 Cellulo. **9.00** L'Œil et la Main. **9.30** Complètement télé. Télévision privée et télévision publique.
10.00 Corot. Documentaire. *Un portrait de Jean-Baptiste Camille Corot, peintre du XIX^e siècle.*
11.00 Histoire de l'alimentation. De la fraîcheur avant toute chose. **11.30** Droits d'auteurs. Invités : Olivier Roy, Daniel Boulanger, Louis Gardel, Pierre Joxe, Karine Saporta, Philippe Noiret. **12.30** Business humanum est. Kronenbourg, les moyens de pression. **13.30** Surf attitudes. **14.00** Les Grands Palais du monde. Le château de Randolph Hearst. **14.30** Chercheurs d'aventure. **15.00** Les Aventures du Quest. Le pays de la glace bleue. **16.00** Les Fiancées de l'Empire. [6/6] La route d'Espagne. **17.00** Le Cinéma des effets spéciaux [8/26]. **17.30** Les Elections américaines. [1/2] **18.25** Va savoir. 20 000 yeux sous les mers. **18.55** Le Journal du temps.

Arte

- 19.00** Cartoon Factory. Dessins animés. Ball Park (1929), Uncle Tom and Little Eva (1932), Sinkin in the Bathtub (1930).
19.30 Maestro : André Prévin dirige Ravel. Concert enregistré à la Triennale de musique de Cologne en 1997 56519
20.25 Documenta. Reportage.
20.30 8 1/2 Journal.

20.45

SOIRÉE THÉMATIQUE : ELVIS, LA LÉGENDE DU ROCK

● Lire notre article page 6.
20.45 Elvis Presley. Grandeur et déclin du King du rock'n'roll, documentaire de Christian Bettges (1997, 95 min). 166855
Vingt ans après sa mort, le 16 août 1977, ce monstre sacré fascine encore des milliers de fans.

22.20 Amour sauvage

(Wild in the Country) ■ Film de Philip Dunne, avec Elvis Presley, Hope Lange (1961, v.o., 110 min). 1760836
Un jeune homme qui a failli tuer son frère au cours d'une dispute dans une ferme de l'Alabama est placé sous la garde d'un oncle sévère. Il joue de la guitare, chante, écrit un roman. Une psychologue s'est chargée de le suivre. Elle veut développer ses dons d'écrivain. Ils tombent amoureux l'un de l'autre.

0.10 Elvis For Ever.

Du fan club à la religion, documentaire de Janusz Plonski (1996, 45 min). 5323898

0.55 Biblio.

1.00 Metropolis. Magazine. Polygram F.E. : Un studio européen à Hollywood ; La Fenice ; L'actualité culturelle en Europe ; Cybertalk (rediff., 60 min). 8043324

2.00 French & Saunders.

Série (rediff., 35 min).

M 6

- 8.25** Campus Show. Série. Faire le bon choix.
8.50 Rintintin junior. Série. Au feu les pompiers.
9.15 M6 Kid. Dessin animé.
10.50 Faites comme chez vous. 3.05 Turbo.
11.40 et 3.05 Turbo. Le cœur partagé.
12.20 La Vie à cinq. Série.
13.15 Shaka Zulu, la légende d'un guerrier. Téléfilm [1 et 2/5] de William C. Faure, avec Edward Fox, Robert Powell (220 min). 67780836
Au début du XIX^e siècle, en Afrique Australe, un officier anglais, envoyé par le roi George IV, doit traiter du commerce de l'ivoire avec les Zoulous. La puissance de la communauté s'accroît sous l'impulsion d'un chef dénommé Shaka.
16.55 Mister Biz, best of. Le business caché des stars.
17.30 Palace. Série.
● Lire page 21.
18.55 Los Angeles Heat. Série. Secret défense.
19.54 Six minutes d'information.
20.00 Les Piéteurs. Magazine.
20.30 La Météo des plages.
20.35 et 0.50 Sport 6.

20.45

LES DOCUMENTS DE ZONE INTERDITE

Magazine présenté par Patrick de Carolis. Je change de vie (130 min). 868836

22.55

CULTURE PUB

Magazine présenté par Christian Blachas. L'innovation (25 min). 774478

23.20 Les Tentations

de Sylvia. Téléfilm □ de Bob J. Ross, avec Loredana Romito (90 min). 3937861
Sur une petite île des Caraïbes, la femme d'un ethnologue fait la connaissance d'une belle autochtone...

1.00 Boulevard des clips.

2.00 Fréquentar. Magazine. Invités : Elie, Dieudonné (rediff.). **2.40** Fan de, best of. Magazine. Une journée avec les Worlds Apart (rediff.). **3.05** Turbo. Magazine (rediff.). **3.35** Moviada opus 5. Documentaire. **4.25** Couillises. Magazine. Patricia Kaas. **4.50** Sous le signe de l'eau. Documentaire (45 min).

Canal +



M6

● 17.30 M 6

PALACE. - Finira-t-on par s'en laisser ? Peut-être, mais pas encore. Dans le désert de l'été, voici la énième rediffusion de la série en six épisodes de Jean-Michel Ribes. Il faut que cela soit écrit : ce « monument » doit être inscrit au patrimoine national. Comme le nez de Cyrano... Les esprits chagrins (qui méprisent Edmond Rostand) diront que, parfois, cela ne vole guère plus haut que « Les Grosses Têtes » ou « Le Bébête Show ». Pas tout à fait faux. Gaulois, potache, assurément. Mais la qualité en plus. « Palace », c'est le café-théâtre avec les moyens de Hollywood. Un régiment d'« écrivains » de talent, comme pour les comédies américaines, et une armée de grands acteurs. Cette « loufoquerie en tenue de soirée » est réglée comme un ballet de Busby Berkeley, qui sublima le music-hall dans les studios californiens. Rire garanti. - F. C.

- 6.59 et 12.29, 23.54 Pin-up.
- 7.00 Il vole avec les oies. Documentaire de Franck Cuvelier (30 min). 5107
- 7.30 Une nuit aux Baléares Film de Paul Mesnier (1956, 90 min). 1207229
- 9.00 Le Douzième Juré Film de Heywood Gould (1994, 105 min). 4346316
- 10.45 Neuf mois aussi Film de Chris Columbus (1995, 104 min). 5269010
- **En clair jusqu'à 14.00**
- 12.30 **Flash d'information.**
- 12.35 Rions un peu en attendant la rentrée.
- 13.30 Nawak. Court métrage. Créatures industrielles (30 min). 8010
- 14.00 Modèle déposé. Spectacle enregistré au Café de la Gare (rediff.).
- 15.30 Billard artistique. Trophée Canal + 97.
- 16.20 Cadfael. Série. La foire de Saint-Pierre.
- **En clair jusqu'à 18.00**
- 17.35 VTT. Le tour VTT (9^e et dernière étape).
- 18.00 Les Trois Ninjas se révoltent Film de Simon S. Sheen (1995, 85 min). 8069229
- **En clair jusqu'à 20.35**
- 19.25 **Flash d'information.**
- 19.35 Ça cartoon.

20.35

KANSAS CITY ■ ■ ■ Film de Robert Altman, avec Jennifer Jason Leigh (1995, 110 min). 666520
Hommage du réalisateur à sa ville natale (qui est aussi celle de Charlie Parker), au jazz et au cinéma hollywoodien des années 30.

22.25 **Flash d'information.**

22.35

UNE CORRIDA À BURGOS Documentaire de Vincent Bourg et Frank Duprat. Le torero Canales Rivera (79 min). 6453590
Portrait de ce jeune torero, neveu de Paquiri, que les médias font rivaliser avec son cousin Francisco Rivera Ordóñez.

23.55 Un ménage explosif Film de Peter Yates (1995, 105 min). 8796381
Rapports psychologiques et sentimentaux étalés sur plusieurs dizaines d'années.

1.40 Voyage à Rome ■ Film de Michel Lenglinay (1992, 85 min). 8918701

Les soirées sur le câble et le satellite

TV 5

- 19.30 **Journal** (RTBF).
- 20.00 Les Grands Fleuves. De Marianne Lamour et Serge Lentz. Volga, Volga.
- 21.00 Temps présent.
- 21.55 Météo des cinq continents.
- 22.00 **Journal** (France 2).
- 22.30 La Vache et le Prisonnier Film d'Henri Verneuil (1959, version colorisée, 120 min). 16330312
- 0.30 **Soir 3** (France 3).
- 1.00 **Journal** (TSR).

Planète

- 19.40 Rencontres avec les baleines du Saint-Laurent.
- 20.35 Les Casse-cou.
- 21.30 Portrait robot. [1/6] IML, Institut médico-légal.
- 21.55 High School II. [2/2].
- 23.40 Sarah (30 min).
- Lire page 9.

Histoire

- 20.00 Mille et une vies : Le Plus Grand ripou d'Amérique.
- 21.00 Les Dossiers de l'histoire : Les Années 4 CV.
- 22.00 Encyclopédies : Les légions du pape noir. [1/2]. Les missionnaires.
- 23.00 Envoyé spécial : les années 90.
- 0.00 Le Pain noir : La Maison des prés. Téléfilm [4/12] (60 min). 506162188

Paris Première

- 20.05 Riez, Les Raconteurs. Pièce de théâtre (25 min). 4278126
- 20.30 Le JTS des festivals.
- 21.00 L'Habilleur (The Dresser) ■ Film de Peter Yates (1983, v.o., 115 min). 27572294
- 22.55 Reet, Petite and Gone ■ Film de William Forest Crouch (1947, 75 min). 91586655

- 0.10 Stars en stock.
- 0.45 Le Canal du savoir. Magazine. A la découverte de la littérature américaine, par Pierre-Yves Pétillon, Olivier Cohen et Alain Finkielkraut (60 min).

France Supervision

- 19.15 Le Miroir sur l'autre rive. De Jean-François Limbosch.
- 20.30 La Walkyrie. Opéra en trois actes de Richard Wagner. Solistes : Robert Hale, Robert Tear (225 min). 90464497
- 0.15 Around Jazz : Guy Le Querrec. De Franck Cassenti.
- 1.15 Le Baiser de la fée. Concert donné par l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, dir. Bernard Haitink (50 min). 17824989

Ciné Cinéfil

- 20.30 Les Grandes Espérances (Great Expectations) ■ ■ Film de David Lean (1946, N., 115 min). 6262229
- 22.25 Racket ■ Film de John Cromwell (1951, N., v.o., 90 min). 9718720
- 23.55 Sarati le terrible ■ Film de André Hugon (1937, N., 105 min). 96346565

Ciné Cinémas

- 20.30 Tobrouk, commando pour l'enfer ■ Film de Arthur Hiller (1967, 105 min). 9292942
- 22.15 Dellamore dellamore ■ Film de Michele Soavi (1994, v.o., 105 min). 7741869
- 0.00 La Rivière ■ ■ Film de Mark Rydell (1984, v.o., 120 min). 9183695

Festival

- 19.05 Tatort. Equation à une inconnue.
- 20.30 Voltaire : ce diable d'homme. Téléfilm [1/2] de Marcel Camus (160 min). 80954381
- 23.10 Les Secrets de la mer Rouge. Feuilleton [10/13] (25 min).

Série Club

- 19.55 Highlander. Chasse à l'homme.
- 20.45 Cimarron Strip. Le retour du chasseur.
- 22.00 Lois et Clark.
- 22.45 Section contre-enquête. Les pirates.
- 23.35 Mission impossible. 0.25 Panique aux Caraïbes. Cocktail de diamants.
- 1.15 Poigne de fer et séduction. Chute libre (25 min).

Canal J

- 17.00 Nouveau Popeye.
- 17.30 Bêtes pas bêtes.
- 17.45 Foo Fur. Dessin animé.
- 18.25 Trucs et astuces.
- 18.30 Les Monroes. Le cougar.
- 18.55 On n'est pas des anges.
- 19.00 Cajou été. Magazine.
- 19.25 T'es pas cap. Magazine.
- 19.30 Les Incroyables Pouvoirs d'Alex.

Canal Jimmy

- 20.00 Seinfeld. La conversion (v.o.).
- 20.25 Dream On. Noël surprise (v.o.).
- 21.15 La Semaine sur Jimmy. Collision en vue (v.o.).
- 21.25 Une fille à scandales. Collision en vue (v.o.).
- 21.50 Destination séries.
- 22.15 Portrait. Magazine.
- 22.20 New York Police Blues. La vie continue (v.o.).
- 23.10 Spin City. Coup de chaleur (v.o.).
- 23.35 Game On. L'enfer, c'est dehors (v.o.).
- 0.05 Classic Cars. [3/6].
- 0.35 Des agents très spéciaux. Ni vin ni champagne (50 min).

Disney Channel

- 19.20 Pas de répit sur la planète Terre.
- 20.10 Zorro.
- 20.35 Au cœur du temps.
- 21.20 Richard Diamond.
- 21.45 Honey West.
- 22.10 Profession critique.
- 22.40 Diligence express.
- 23.40 Le Jeu du roi. Téléfilm (80 min). 9647565

Téva

- 20.30 Teva interview. Invitée : Odile Decq.
- 20.55 Cités et Merveilles. Marrakech.
- 22.00 Le Mariage de Betsy ■ Film de Alan Alda (1990, 95 min). 500434213
- 23.35 Miss Ethniques. De Bruno Gex.
- 0.00 Téva spectacle. Magazine (90 min).

Eurosport

- 16.30 Athlétisme. En direct d'Athènes (Grèce). Championnats du monde (210 min). 77930923
- 20.00 Voitures de tourisme. Championnat allemand de Super Tourisme : la course.
- 20.30 Formule Indy. Grand Prix de Lexington (Ohio) : présentation.
- 21.00 Formule Indy. En direct. La course (120 min). 609519
- 23.00 Athlétisme. Les temps forts du jour.
- 0.00 Tennis. Tournoi messieurs de Cincinnati (Ohio) : finale (120 min).

Voyage

- 20.00 Destination golf.
- 20.30 Suivez le guide.
- 22.30 et 1.30 Deux jours en France. Magazine.
- 22.50 Les Clés du luxe.
- 23.00 Au-delà des frontières. L'Allemagne.
- 23.30 Chez Marcel. Magazine. Invité : Yves Cuillandre.
- 0.30 Rough Guide : Les Etats-Unis (60 min).

Muzzik

- 20.10 Magnificat. De Barbara Willis Sweete.
- 21.00 Zachary Richard. Concert enregistré au festival international de jazz de Montréal en 1985 (60 min). 500054478
- 22.00 Sirella. Ballet aquatique enregistré au Zénith de Paris en octobre 1991, avec Muriel Hermine (85 min). 503309774
- 23.25 Louis Armstrong. Le premier des Africains américains.
- 0.20 Jean Weidt (55 min).

MCM

- 19.55 et 23.30 Mangazone. 20.00 Blah-Blah Métal. 20.30 Concert à la carte. 22.00 MCM Blues. Avec Liz McComb. 22.30 Zoom au carré. Invités : José Garcia ; Baz Baz, live. 23.00 Blah-Blah Rap. 23.35 Techno Files TV (55 min).

MTV

- 20.00 So 90's. 21.00 MTV Base. 22.00 MTV Albums : The Spice Girls. 22.30 Beavis and Butt-Head. 23.00 Aeon Flux. 23.30 The Big Picture. 0.00 Avenue Q. 0.30 The 1980's

● 22.55

M6
Culture pub :
L'innovation

● 23.25

France 2
Le Siècle
des hommes :
La guerre
totale

LES CODES DU CSA

- Accord parental souhaitable
- △ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- Public adulte ou interdit aux moins de 16 ans

Les deux mariages d'Aurore

KOENIGSMARK. En 1935, Léonce Perret entreprend une version parlante de son adaptation du premier roman de Pierre Benoit. A la mort du cinéaste, Maurice Tourneur reprend la mise en scène et donne libre cours à son goût du romanesque



CHRISTOPHE L.

Pierre Fresnay et Elissa Landi

EN 1910 – il avait vingt-quatre ans, – Pierre Benoit, devenu rédacteur au ministère de l'instruction publique (direction de l'enseignement supérieur), se mit à écrire des vers. Il espérait être un grand poète. Ses recueils ne se vendaient pas. Mobilisé avec le grade de lieutenant, blessé en 1915, Pierre Benoit fut réformé en 1916. Il voulait se remettre à la poésie. On lui conseilla de s'essayer plutôt au roman. Son premier manuscrit romanesque, *Koenigsmark*, fut refusé par quatre éditeurs. Une intervention de Francis Carco décida Alfred Vallette, directeur du *Mercur de France*, à le publier en feuilleton dans sa prestigieuse revue à partir de décembre 1917. L'édition en librairie, chez Emile-Paul, parut en novembre 1918. *Koenigsmark* manqua de peu le prix Goncourt, mais le succès était assuré pour Pierre Benoit avant son deuxième roman, *L'Atlantide*, qui allait lui valoir une extraordinaire célébrité.

D'une certaine manière, *Koenigsmark* est un roman de la guerre. L'auteur se dit dépositaire d'une histoire qui lui fut rapportée, dans les tranchées, au cours de la nuit du 30 au 31 octobre, par le lieutenant Raoul Vignerte, commandant de sa compagnie, devenu son ami. *Koenigsmark* – et ce n'est pas, outre les qualités d'écriture, son moindre charme – est un roman à tiroirs.

Vignerte, étudiant pauvre, à Paris, en 1913, décroche, par un coup de chance et de bonnes relations, un poste de précepteur du fils du grand-duc Frédéric-Auguste de Lautenbourg-Detmold, petit Etat allemand proche du Hanovre. Afin de recueillir la succession du vieux roi de Wurtemberg, Frédéric-Auguste a épousé Aurore, la

jeune veuve – et héritière dynastique – de son frère Rodolphe, mort d'insolation au cours d'une expédition au Congo. Ainsi apparaît la première de ces fascinantes héroïnes de Pierre Benoit, dont le prénom commencera toujours par un A.

La grande-duchesse Aurore de Lautenbourg-Detmold est née princesse Tumène, fille d'un riche et puissant seigneur du gouvernement d'Astrakan. D'abord méfiante à l'égard de Vignerte, elle découvre en lui un ami, lui fait des confidences. Ses deux mariages ont été imposés par combinaisons diplomatiques et politiques, mais elle en refuse la consommation. Belle et sexuellement insaisissable – sauf, peut-être, pour son étrange dame de compagnie, Mélusine de Grafenfried –, Aurore inspire à Vignerte un amour éperdu. Or, en fouillant dans les archives de la bibliothèque du château, celui-ci est amené à s'intéresser à l'histoire d'un comte suédois, Philippe-Christophe de Koenigsmark, assassiné en 1694 pour avoir été l'amant de la malheureuse Sophie-Dorothée de Hanovre (1). Une facture de serrurier de l'époque lui révèle le secret de cheminées truquées, à Hanovre et au château de Lautenbourg. Cette découverte fait son malheur et celui d'Aurore.

Koenigsmark fut porté au cinéma en 1923, par Léonce Perret, avec Huguette Duflos et Jaque-Catelain. La construction par récits à la première personne

et retours en arrière avait été remplacée par une construction chronologique à partir du premier mariage d'Aurore. Le cinéma ne pouvait, alors, adopter la complexité narrative de ce roman à tiroirs. En 1935, Léonce Perret mourut alors qu'il entreprenait une version parlante en deux langues (français et anglais). La mise en scène fut reprise par Maurice Tourneur. Ce réalisateur d'origine française (né Maurice Thomas en 1876) était devenu très célèbre aux Etats-Unis à l'époque du muet. Rentré en France en 1930, il était, depuis, considéré comme un excellent metteur en scène commercial – *Au nom de la loi*, *Les Deux Orphelins*, *Le Voleur*, *Justin de Marseille*.

Dans *Koenigsmark*, il donna libre cours à son goût du romanesque, tout en reprenant la narration chronologique et la fin modifiée de la première version. Cette fin, trop différente du roman, nous prive de la phrase finale de Pierre Benoit : « *Ainsi mourut, le 31 octobre 1914, le lieutenant Vignerte, pour avoir aimé la grande-duchesse Aurore de Lautenbourg-Detmold* » (relisez donc la phrase finale de *Salambô* de Flaubert).

Tourneur réalisa la version française et la version anglaise avec les mêmes interprètes principaux : Elissa Landi (Aurore), Pierre Fresnay (Vignerte), John Lodge (le grand-duc Frédéric). « Le Cinéma de minuit » présente la version anglaise sous-titrée, et c'est tant mieux : la copie est d'excellente qualité et le jeu d'Elissa Landi y apparaît plus intense et plus mystérieux que dans la version française. Cette actrice, aujourd'hui ignorée de tous les dictionnaires du cinéma, était, en elle-même, un être romanesque (2). Née à Venise le 6 décembre 1904, comtesse Elisabeth Maria Kühnelt Zanardi-

Landi, elle passait pour descendre d'une fille secrète de l'impératrice Elisabeth d'Autriche ! Cette légende, sa troublante beauté, son aptitude à parler diverses langues, la dirigèrent vers le théâtre et le cinéma, en Europe et à Hollywood. Elle correspond si parfaitement au personnage de la grande duchesse Aurore que cette seule incarnation

en a fait un mythe. Pourtant, Elissa Landi, qui a tourné une trentaine de films, est maintenant oubliée. Elle est morte d'un cancer à quarante-quatre ans. Le *Koenigsmark* de Maurice Tourneur la fait revivre dans toute sa plénitude.

Jacques Siclier

(1) Un film britannique de Michael Balcon, *Sarabande* (*Sarabande for Dead Lovers*, 1948), a reconstitué cette tragique histoire.

(2) Voir la rubrique « Les immortels du cinéma » du magazine *Ciné-Revue*, n° 20, 15 mai 1990.

L'occasion de redécouvrir Elissa Landi, au jeu intense et mystérieux, dans le rôle de la grande duchesse

Ciné Cinéfil

L'ARLÉSIENNE ■ ■ ■

Film français de Jacques de Baroncelli (1930, N.), avec Blanche Montel, José Noguero. Amoureux éconduit de la maîtresse d'un collègue, un jeune *guardian tente d'oublier son malheur auprès d'une gentille fille.*

CINDERELLA

Film français de Pierre Caron (1937, N.), avec Joan Warner, Maurice Escande. *Une jeune danseuse cache son métier à l'homme qu'elle aime, de peur de le perdre.*

COMMENT L'ESPRIT VIENT AUX FEMMES (BORN YESTERDAY) ■ ■ ■

Film américain de George Cukor (1950, N., v.o.), avec Judy Holliday, Broderick Crawford, William Holden. *Un jeune journaliste séduit une ravissante idiote et lui ouvre les yeux sur la véritable personnalité de son amant.*

LES GRANDES ESPÉRANCES (GREAT EXPECTATIONS) ■ ■ ■

Film britannique de David Lean (1946, N., v.o.), avec John Mills, Valerie Hobson, Francis L. Sullivan. *Adaptation très réussie du roman de Charles Dickens.*

ONE NIGHT WITH YOU ■ ■ ■

Film britannique de Terence Young (1948, N., v.o.), avec Nino Martini, Patricia Roc. *Le hasard réunit un ténor italien et une jeune Anglaise.*

RACKET ■ ■ ■

Film américain de John Cromwell (1951, N., v.o.), avec Robert Mitchum, Lizabeth Scott, Robert Ryan. *Affrontement d'un policier et d'un truand dans un climat de corruption générale.*

RAIN OR SHINE ■ ■ ■

Film américain de Frank Capra (1930, N., v.o.), avec Joe Cook, Louise Fazenda, Joan Peers. *Passion contrariée dans le petit monde du cirque.*

SARATI LE TERRIBLE ■ ■ ■

Film français d'André Hugon (1937, N.), avec Harry Baur, Jacqueline Laurent. *A Alger, un mauvais garçon s'éprend de sa nièce. Il ne s'en remettra pas.*

UNE INCROYABLE HISTOIRE (THE WINDOW) ■ ■ ■

Film américain de Ted Tetzlaff (1949, N.), avec Barbara Hale, Bobby Driscoll, Arthur Kennedy. *Un enfant fabulateur est témoin d'un crime. Hormis les assassins, personne ne le prend au sérieux.*

Ciné Cinémas

LA BRUTE

Film français de Claude Guillemot (1987), avec Xavier Deluc, Assumpta Serna, Jean Carmet. *Pour sauver sa femme, un écrivain s'accuse d'un meurtre qu'il n'a pas commis.*

LA CHIENNE

Film américain classé X de John Leslie (1994), avec Christina Angel, Steven St Croix, Jamie Gillis. *Un truand agonisant tente de réaliser ses fantasmes avant de mourir.*

DELLAMORTE DELLAMORE ■ ■ ■

Film franco-italien de Michele Soavi (1994), avec Rupert Everett, François Hadji-Lazaro, Anna Falchi. *Un gardien de cimetière italien passe son temps à tuer et à enterrer les morts qui reviennent à la vie.*

EXOTICA ■ ■ ■

Film canadien d'Atom Egoyan (1994), avec Bruce Greenwood, Mia Kirshner, Don McKellar. *Destins croisés dans et autour d'une boîte de strip-tease.*

GHOSTS OF THE CIVIL DEAD ■ ■ ■

Film australien de John Hillcoat (1988, v.o.), avec Dave Field, Mike Bishop, Chris De Rose. *La vie des détenus dans une prison moderne où règne la violence.*

GOTHIC ■ ■ ■

Film britannique de Ken Russell (1986, v.o.), avec Gabriel Byrne, Julian Sands, Natasha Richardson.

Nuit d'orgie et de création poétique dans un cercle de romantiques anglais.

LA GUERRE DES BOUTONS, ÇA RECOMMENCE

Film franco-irlandais de John Roberts (1994), avec Gregg Fitzgerald, John Coffey, Eveanna Ryan. « Si j'avais su, j'aurais pas revenu ! »

LOUIS, ENFANT ROI ■ ■ ■

Film français de Roger Planchon (1992), avec Carmen Maura, Maxime Mansion, Paolo Graziosi. *Sous la Fronde, l'éducation du futur Roi-Soleil. Psychologies complexes et interprètes exceptionnels.*

LUNE DE MIEL

Film franco-canadien de Patrick Jamain (1985), avec Nathalie Baye, John Shea, Richard Berry. *Aux Etats-Unis, une Française menacée d'expulsion contracte un mariage blanc.*

MAN TROUBLE ■ ■ ■

Film américain de Bob Rafelson (1992), avec Jack Nicholson, Ellen Barkin, Beverly D'Angelo. *Un élèveur de chiens vient en aide à une chanteuse harcelée par l'amant de sa sœur.*

LES MARIIS, LES FEMMES, LES AMANTS ■ ■ ■

Film français de Pascal Thomas (1988), avec Jean-François Stévenin, Susan Moncur, Emilie Thomas. *Désordres sentimentaux chez plusieurs couples d'amis partis en vacances ensemble.*

MR WONDERFUL ■ ■ ■

Film américain de Anthony Minghella (1993), avec Matt Dillon, Annabella Sciorra, Mary-Louise Parker. *Un divorcé, toujours amoureux de son ex-femme, s'efforce de lui trouver un nouveau mari.*

PETIT PAPA BASTON

Film italo-américain de Terence Hill (1994), avec Terence Hill, Bud Spencer, Ruth Buzzi. *Deux frères et leur nombreuse famille font la chasse à un truand. Bagarre et empoignades.*

LA PRISONNIÈRE DU DÉSERT ■ ■ ■

Film américain de John Ford (1956), avec John Wayne, Jeffrey Hunter, Vera Miles. *Un ancien combattant de la guerre de Sécession, obsédé par la vengeance, recherche sa nièce enlevée par les Indiens. Au bout de sa route, John Wayne, admirable, découvre la force de l'amour.*

LA RIVIÈRE ■ ■ ■

Film américain de Mark Rydell (1984), avec Mel Gibson, Sissy Spacek, Shane Bailey. *Un fermier, attaché à ses terres, s'oppose à la construction d'un barrage.*

S'EN FOUT LA MORT ■ ■ ■ ■ ■

Film français de Claire Denis (1990), avec Isaac de Bankolé, Alex Descas, Jean-Claude Brialy. *Violence et désespérance dans le milieu des combats de coqs clandestins.*

TOBROUK, COMMANDO POUR L'ENFER ■ ■ ■ ■ ■

Film américain de Arthur Hiller (1967), avec Rock Hudson, George Peppard, Nigel Green. *Un commando de juifs allemands doit détruire les réserves d'essence des nazis à Tobrouk.*

Planète

AIME-MOI, JE T'AIMERAI

De James Lipscomb. *Le développement affectif de l'enfant et le tissage progressif des liens avec l'entourage.*

LES CASSE-COU

De William Friedkin. *Onze métiers qui exigent une grande maîtrise de la peur face au danger.*

DANSEURS DE CLAQUETTES À HARLEM

De George T. Nieremberg. *Trois des grands danseurs noirs qui ont popularisé les claquettes aux Etats-Unis.*

DES CHOIX POUR DEMAIN

De Torben Schidler. *[4/4] L'esprit tribal. Le tribalisme, illustré par la situation en Afrique du Sud, un an avant les élections de 1994.*

DES HOMMES DANS LA TOURMENTE

D'Alan Landsburg. *[13/32] Castro versus Batista.*

L'ÉPOPÉE DE LA CROIX-ROUGE

De Daniel Costelle. *[1/4] Naissance d'une grande idée.*

FEMMES D'ISLAM

De Yamina Benguigui. *[3/3] Mali, Indonésie, Yémen.*

HIGH SCHOOL 2

De Frederick Wiseman. *[2/2] Scènes de la vie quotidienne dans un lycée du quartier hispanique de New York.*

HISTOIRES OUBLIÉES DE L'AVIATION

D'Alan R. Martin. *[1/6] Pogostick : le nez en l'air.*

LA JOUEUSE DE TYMPANON

De Pascale Risterucci. *La seconde jeunesse d'un automate musicien.*

MANOJHARA, LA RÉGION DE LA MORT

De Dominique Dubosc. *Fin des années 60. La colonie de Santa Isabel, seule léproserie du Paraguay.*

NOS ENFANTS PRÉFÈRENT TOUCHER L'ARC-EN-CIEL

De François-Robert Zacot. *Sédentarisation et acculturation d'un peuple vagabond : les Bajos d'Indonésie.*

NOUVELLE-ZÉLANDE : ELDORADO EN PÉRIL

De Cindy Buxton. *Un paradis du bout du monde.*

PAPY RIDER

De Guy Meauxsoone. *Géo Burggraf, retraité hors du commun et sportif accompli.*

LE PÉTROLE DE LA FRANCE

D'Yves Billon. *[3/5] Avec nos sabots. Les expériences communautaires de l'après 68.*

PORTRAIT ROBOT

De Léon Desclozeaux. *[1/6] IML, institut médico-légal. Premier épisode d'une série sur l'univers et les professions de la police.*

POURQUOI L'ÉTRANGE MR ZOLOK S'INTÉRESSE-T-IL TANT À LA BANDE DESSINÉE ?

D'Yves Simoneau. *Voyage humoristique à travers les réalisations de plusieurs auteurs.*

RENCONTRES AVEC LES BALEINES DU SAINT-LAURENT

D'Alain Belhumeur et Jean Lemire. *Des biologistes se consacrent à une meilleure compréhension du monde des baleines.*

LE REQUIEM PERDU EXILÉS POLONAIS EN IRAN

De Rhosrow Sinai. *Ceux qui ont fui la Pologne en 1942.*

SARAH ● Lire page 9.

SUR LES TRACES DE LA NATURE

De Garth Lucas et Ann Strinling. *[5/13] Ces vautours méconnus.*

TRAFIC D'ANIMAUX

De Derek Hall. *[1/6] Les singes.*

Ciné Cinéfil	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
L'Arlésienne ■ ■ ■	15.40	23.40	14.35	20.30	16.05	2.25	8.25
Cinderella	20.30	14.40	19.05	15.55	0.55	10.05	12.35
Comment l'esprit vient aux femmes (Born Yesterday) ■ ■ ■	23.20	16.05	1.05	21.55	12.15	13.50	17.30
Les Grandes Espérances (Great Expectations) ■ ■ ■	17.05	11.50	21.55	18.30	9.25	0.30	20.30
One Night With You ■ ■ ■	21.50	17.45	13.05	0.55	19.00	23.00	9.55
Racket ■ ■ ■	19.00	1.05	20.30	10.20	23.25	16.45	22.25
Rain or Shine ■ ■ ■	13.20	20.30	10.45	14.30	17.30	12.25	1.40
Sarati le terrible ■ ■ ■	10.45	21.55	16.00	12.45	20.30	18.10	23.55
Une incroyable histoire ■ ■ ■	1.05	19.15	23.55	17.20	22.15	15.30	11.25

Ciné Cinémas	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
La Brute	20.30						
La Chiéne (X)				0.50		2.10	
Dellamorte dellamore ■ ■ ■		15.25		18.45			22.75
Exotica ■ ■ ■	14.55		18.20		9.15		2.00
Ghosts of the Civil Dead ■ ■ ■			18.55		13.30		
Gothic ■ ■ ■		9.05		2.55		0.35	
La guerre des boutons, ça recommence	22.10		11.05		14.10		17.50
Louis, enfant roi ■ ■ ■		9.50		0.10		8.30	
Lune de miel	20.30		9.25		12.30		11.50
Man Trouble ■ ■ ■		22.10		9.25		11.10	
Les Maris, les Femmes, les Amants ■ ■ ■		23.55		16.50		12.50	8.10
Mr Wonderful ■ ■ ■	10.35		20.30		23.00		10.10
Petit papa baston	17.05		15.05		23.00		
La Prisonnière du désert ■ ■ ■ ■ ■		12.30		20.30		7.50	
La Rivière ■ ■ ■	16.40		14.50		21.00		0.00
S'en fout la mort ■ ■ ■ ■ ■	23.45		16.50		10.55		
Tobrouk, commando pour l'enfer ■ ■ ■ ■ ■	18.40		22.05		15.45		20.30

Planète	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Aime-moi, je t'aimerai	10.25	13.05	15.10	17.25	20.35	22.50	18.45
Les Casse-cou	12.15	14.55	17.00	19.15	22.25	0.40	20.35
Danseurs de claquettes à Harlem	8.10	10.45	12.55	15.05	18.20	20.35	16.30
Des choix pour demain	9.35	12.10	14.15	16.30	19.40	22.00	17.50
Des hommes dans la tourmente	17.30	20.05	22.15	0.25	9.20	11.40	7.30
L'Épopée de la Croix-Rouge	21.30	0.05	7.55	10.10	13.20	15.35	11.30
Femmes d'Islam	18.50	21.25	23.30	1.45	10.40	12.55	8.50
High School II	13.40	16.15	18.20	20.35	23.45	7.55	21.55
Histoires oubliées de l'aviation	18.00	20.35	22.40	0.55	9.50	12.05	8.00
La Joueuse de tympanon	20.05	22.45	0.50	8.45	11.55	14.15	10.10
Manojhara, la région de la mort	19.45	22.20	0.25	8.25	11.35	13.55	9.45
Nos enfants préfèrent toucher l'arc-en-ciel	7.10	9.45	11.50	14.05	17.15	19.35	15.25
Nouvelle-Zélande : Eldorado en péril	20.35	23.10	1.20	9.15	12.25	14.45	10.35
Papy Rider	1.00	9.15	11.25	13.35	16.50	19.05	15.00
Le Pétrôle de la France	22.15	0.55	8.45	10.55	14.10	16.25	12.20
Portrait-robot	13.10	15.45	17.55	20.10	23.20	7.20	21.30
Pourquoi l'étrange Mr Zolok s'intéresse-t-il tant...	23.45	8.05	10.10	12.25	15.40	17.55	13.50
Rencontres avec les baleines du Saint-Laurent	11.25	14.00	16.05	18.20	21.30	23.50	19.40
Le Requiem perdu	15.50	18.30	20.35	22.50	7.45	10.00	0.10
Sarah	15.20	18.00	20.05	22.15	7.10	9.30	23.40
Sur les traces de la nature	23.20	7.40	9.45	12.00	15.15	17.25	13.20
Trafic d'animaux	9.10	11.45	13.50	16.05	19.15	21.35	17.20



Emmanuel un câblé

Dès l'âge de dix ans, il se délectait de livres de science-fiction. A trente-quatre ans, son rêve devient réalité : son pavillon entièrement automatisé lui obéit au doigt et à l'œil.

Tout comme celui de Bill Gates, le PDG de Microsoft, dont il est salarié

A 34 ans, Emmanuel Ducanda vient de réaliser son rêve de gosse. A Viroflay, en région parisienne, il a fait construire sa cybermaison. Nom de code: « Viroflay Home Project ». Côté rue, tout indique un banal pavillon de banlieue, mais, si vous poussez la porte, la maison vous détecte et réagit à votre présence.



PHOTOS : MICHEL FAINSLIBER POUR LE « MONDE »

Ducanda, dans sa maison apprivoisée

D'elle-même, elle allume la lumière, règle le chauffage, sélectionne la musique d'après vos goûts et fait suivre le tout selon vos déplacements d'une pièce à l'autre. Vous décidez de communiquer avec quelqu'un d'autre dans la maison, son image se projette sur les murs et vous pouvez discuter ensemble en visioconférence instantanée. Truffée de caméras et de détecteurs infrarouges, la maison est même capable de reconnaître la présence d'une masse en mouvement de faible volume. Si un enfant pénètre dans une pièce, toutes les prises situées à moins d'un mètre du sol sont automatiquement désactivées. « Quand vous sortez, la porte se verrouille toute seule et la maison bascule en mode anti-intrusion, explique Emmanuel Ducanda. En cas d'infraction, je suis averti par courrier électronique et les images sont transférées sur un site Web. Je communique avec ma maison via Internet,

je peux par exemple lui demander de fermer les volets à telle heure ou observer ce qui se passe dans telle ou telle pièce. »

Le chantier a duré dix-huit mois. Mais les élucubrations du maître des lieux sont bien plus anciennes, imprégnées de sa connaissance de la science-fiction. « Je suis tombé sur mon premier livre de science-fiction, à dix ans. C'était un gros bouquin pour enfants avec une dizaine de pages très épaisses sur lesquelles étaient dessinées d'énormes soucoupes volantes. L'histoire était celle d'un petit garçon qui se baladait avec sa sœur de planète en planète. Ils trouvaient des steaks au goût de pomme ou de banane, et surtout ils découvraient des maisons fascinantes dotées d'une intelligence artificielle. » En une année, Emmanuel Ducanda écume tous les rayons de SF des bibliothèques alentour. « J'en étais à trois livres par jour. Ma mère débranchait les ampoules de ma chambre pour m'empêcher de lire la nuit, alors je dilapidais mon argent de poche en piles électriques pour alimenter la lampe avec laquelle je lisais en cachette sous les draps. Ce qui me fascinait, c'était que les gens baignaient dans la science-fiction sans s'étonner. D'ici cinq ans, je ferai construire une nouvelle maison. Elle sera beaucoup plus "science-fiction". Ce sera une habitation sans mur dans une cloche de verre opacifiable, montée sur vérins et qui tournera en fonction du soleil. »

En attendant, Emmanuel Ducanda envisage déjà de domotiser le réfrigérateur et la poubelle en les équipant d'un lecteur de code-barres. « Dès qu'un produit sera déposé dans le réfrigérateur ou jeté dans le vide-ordures, l'ordinateur en sera averti. Il renouvellera automatiquement le stock en passant commande sur Internet. »

Afin de faire fonctionner ensemble tous ces « systèmes intelligents », Emmanuel Ducanda passe son temps à « bidouiller » ses ordinateurs et à mettre au point ses propres logiciels. Encore une passion qui

ne date pas d'hier. « A onze ans, j'avais tapissé les murs de ma chambre avec de vieux écrans d'ordinateurs récupérés auprès de mes parents informaticiens. Je faisais clignoter avec une sorte de stroboscope bricolé à partir de plans dénichés dans la revue L'Ordinateur individuel. J'avais également trafiqué mon réveille-matin pour qu'il pilote ma chaîne hi-fi. Quand on ouvrait la porte, la radio se mettait en marche. Quand on claquait des mains, l'ampoule du plafond s'allumait et si on tapait deux fois c'était la petite lampe de chevet. J'ai fait mes premières armes en informatique un soir de Noël sur une machine à calculer programmable. J'avais treize ans, mes parents avaient complété mes économies pour m'offrir une Texas Instruments d'occasion. »

Mais c'est au lycée où a lieu la rencontre avec le premier ordinateur. « Dans un local administratif à la salle de maths, trônait quelque chose qui ressemblait à une machine à écrire avec un rouleau thermique en guise d'écran. C'était un Olivetti. Le lycée s'en servait pour sa comptabilité et pour gérer les notes des élèves. J'ai négocié à l'achat pour y accéder. Par la suite pendant les cours de maths, je filais à l'ordinateur et je revenais avec les courbes des formules algébriques. » Ce coup de pouce de l'ordinateur ne suffira pas à redresser des résultats scolaires catastrophiques. « J'étais l'aîné, et mes deux sœurs étaient montrées en exemple. Ma cadette qui avait trois ans de moins que moi s'est retrouvée dans ma classe en cinquième, puis elle m'a dépassé. La seule chose qui m'intéressait, c'était l'informatique. » Emmanuel Ducanda se retrouve en seconde G, une section qui logiquement le destine au secrétariat. « Les rares garçons de la classe avaient honte de taper à la machine, pas moi. Je voulais devenir un as du clavier, je séchais presque tous les cours sauf la dactylographie. De toutes les choses apprises à l'école, c'est la seule qui m'ait servi par la suite. Aujourd'hui sur mon ordinateur, je tape plus vite que mon assistante! »

L'année du bac de français, Emmanuel Ducanda est mis à la porte de son lycée. Il additionne alors les petits boulots : poissonnier le jour, pompiste la nuit. « Après avoir passé toutes sortes de concours : routier, cuisinier... J'ai fini par être pris dans une école de photogravure. En face, il y avait une boutique d'informatique. C'est là que j'ai aperçu un jour dans la vitrine un IBM PC, le premier micro-ordinateur digne de ce nom. Je suis entré pour l'essayer et à force de me voir tous les jours faire des démonstrations aux clients, le patron a fini par m'embaucher. Je n'avais aucun diplôme, travailler dans l'informatique était la chance de ma vie! C'est d'ailleurs dans cette boutique que je me suis connecté pour la première fois sur Internet. Je tâtonnais sans savoir ce que c'était... »

Aujourd'hui Emmanuel Ducanda ne

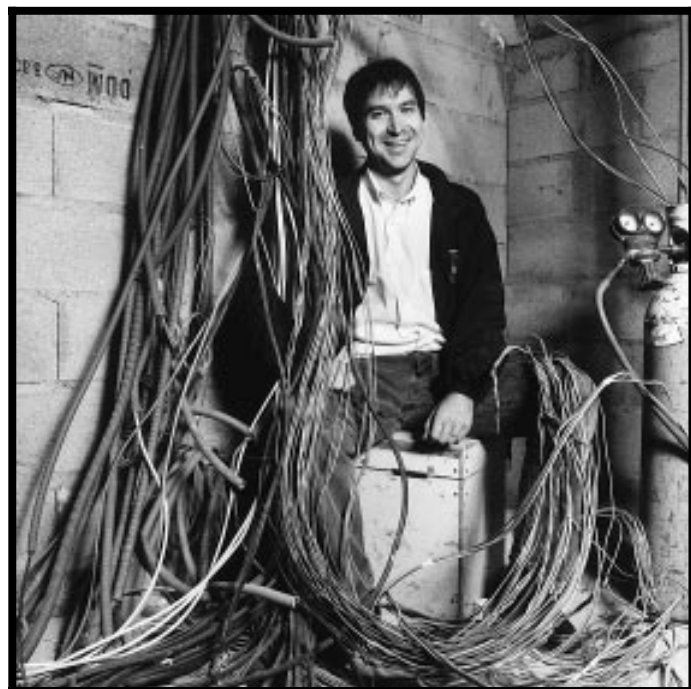
communiquait que par courrier électronique et méprise le fax. Quant au téléphone, jugé « trop intrusif », il est systématiquement détourné sur un répondeur. Chez Microsoft où il s'occupe de la clientèle des grandes entreprises, Emmanuel Ducanda est un adepte du télétravail. « Je ne passe que trois jours par semaine au bureau, ma seule motivation c'est le débit du réseau, il est bien plus important qu'à la maison. »

En fait Emmanuel Ducanda vit sous le signe d'Internet jusque dans ses loisirs. « Je n'achète plus de magazines informatiques, parce que je peux les consulter sur le Net. Je suis abonné au service en ligne Ziff Davis, qui m'adresse tous les matins une sélection personnalisée d'articles. J'utilise également Internet pour la météo, préparer un voyage ou commander mes CD. Il m'arrive aussi de passer des nuits entières avec ma femme, chacun sur notre portable connectés via Internet au même jeu vidéo. C'est moi qui l'ai initiée. »

Même le magnétoscope sera bientôt connecté à Internet. « On trouve maintenant tous les programmes télé sur le réseau. L'idée est de les rapatrier dans une base de données que l'ordinateur mettra à jour en temps réel. Il suffira ensuite de dire : je veux enregistrer tel film à telle heure et le magnétoscope s'exécutera. »

Dans sa cybermaison Emmanuel Ducanda a quand même prévu une bonne vieille cheminée. « Il n'était pas question d'une cheminée virtuelle. Le feu, il faut que ça crépite, que l'on puisse y jeter des marrons ou se chauffer les mains au-dessus. Mais si on pouvait claquer des mains pour que le feu s'allume tout seul ce serait encore mieux! »

Christophe Labbé et Olivia Recasens



SES SITES FAVORIS

Le site de sa cybermaison, qui doit ouvrir en septembre
■ www.emmanuel.com

Mais aussi :
■ www.zdnet.com
« Pour suivre l'aventure informatique. »

■ www.scifi.com/sfw/
■ startrek.msn.com/
« Les deux sites incontournables pour les passionnés de science-fiction. »

■ www.nanothinc.com
« La référence en matière de nanotechnologie ! »

■ ftpssearch.ntnu.no/
« Un site de référence pour les hackers, mais aussi un outil pratique pour retrouver "n'importe quoi" ! »

■ www.banquedirecte.axime.com/francais/bdplus4.htm
« "Home banking français", en clair une banque locale qui offre un accès via Internet: l'avenir, quoi. »

■ www.striton.com/
■ www.idsoftware.com/
« Pour les mordus de jeux en réseau. »

■ firewire.org/index.htm
■ www.dtv.org/
■ www.activex.com/
« Toutes les technologies à suivre... »

Un train traverse l'Europe

LAST EXPRESS. Quelques semaines avant le déclenchement de la première guerre mondiale, un Américain, voyageant à bord de l'Orient-Express, dénoue les fils d'une histoire d'espionnage complexe mêlant toutes les nationalités de l'Europe en crise. Un scénario captivant

PARIS, gare de l'Est, 24 juillet 1914. 7 h 14. Environ un mois après l'assassinat de l'archiduc héritier d'Autriche, François-Ferdinand, l'Orient-Express démarre pour Constantinople via Strasbourg, Munich, Vienne, Budapest, Belgrade.

Le voyage va durer soixante-deux heures, pendant lesquelles Robert Cath, le héros américain de cette histoire européenne, va se retrouver au centre de conflits opposant un anarchiste russe, des terroristes serbes, un marchand d'armes allemand, une espionne au service de la Grande-Bretagne, un mystérieux amateur d'art, etc. En tout, une trentaine de personnages qui ont l'air de s'entendre comme des couples du type cobra-mangouste !

« J'ai choisi un héros américain, d'abord parce que je suis américain confie dans un français parfait, Jordan Mechner, l'auteur de ce jeu, mais aussi de best-sellers, comme *Prince de Perse* (1986-1989 et 1993), dont les ventes ont atteint un million d'exemplaires. Mais j'ai aussi des racines européennes (ma mère est juive autrichienne). Mon héros est neutre, à l'écart, il n'est pas concerné a priori par ce conflit même s'il cherche à comprendre ce qui se passe. Avant tout, il veut échapper à la police après avoir découvert son ami assassiné... »

Chuintements et balancements lancinants du train, conversations des personnages, concert de musique de chambre, bruits de vaisselle, etc., la partie sonore de ce jeu

d'aventures est particulièrement subtile et réussie. Chacun parle dans sa langue maternelle (traduite sous forme de sous-titres quand Cath reconnaît la langue) ou laisse percevoir un accent prononcé. En s'approchant des personnages, le volume de la conversation s'amplifie, on peut même saisir quelques propos indiscrets en passant près d'une porte.

Les bruits sont très importants, précise l'auteur, dont on apprécie l'expérience cinématographique. Le son du train change quand celui-ci passe dans une gare, on entend le contrôleur crier « *Munich, 5 minutes d'arrêt...* ». Les personnages du wagon-restaurant n'attendent pas qu'on soit présent pour commencer à parler. Si on loupe une conversation, tant pis ! Soit on apprendra quelque chose autrement, soit on se dirige vers la fin du jeu par un chemin différent.

Le déplacement se fait de façon subjective dans un décor soigné, fidèle au véritable Orient-Express. Chaque action enclenchée est l'occasion de visualiser les gestes du héros, soit en continu, comme dans un dessin animé, soit sous forme de vignettes superposées, de style art nouveau. « J'admire beaucoup des auteurs de BD comme Bilal, Tardi ou Hugo Pratt, ajoute Jordan Mechner. Ces gens savent raconter des histoires, ils parlent du monde réel, mais font s'envoler l'imagination. Je pense aussi qu'on ne peut pas s'identifier à de vrais acteurs. On se dit, c'est pas moi, c'est quelqu'un qui joue dans ce film. C'est plus

Un anarchiste russe, des terroristes serbes, un marchand d'armes allemand, une espionne au service de la Grande-Bretagne, un mystérieux amateur d'art...



facile pour un personnage de BD stylisé. Les acteurs ont été filmés sur fond bleu, puis on a dessiné les décors en s'inspirant des styles d'époque, Klimt, Mucha, l'art nouveau. Le montage, par contre, est très cinématographique. Les scènes sont découpées à la Hitchcock. Un déplacement de tête et on voit ce que voit l'acteur. Une femme disparaît, Casablanca, Le Troisième Homme, voilà mes références. »

Surprenant au début, cette distanciation s'avère finalement une bonne convention théâtrale pour se concentrer sur le scénario. Car, dans un contexte particulièrement fouillé, avec des personnages psychologiquement riches, l'intérêt majeur de *Last Express* demeure la découverte d'une histoire interactive en temps réel, avec des objets, des renseignements à trouver, des actions à éviter, des mécanismes à débloquer, des

conversations à surprendre, des personnages à rencontrer au bon moment.

« Si j'ai un petit message à faire passer dans cette histoire qui est avant tout est un grand jeu d'aventures, conclut l'auteur, c'est de montrer l'absurdité de la guerre, l'aveuglement du nationalisme, avec une pensée pour les personnes bousculées, déplacées, déchirées et pour mon grand-père... qui aurait pu être dans ce train. »

Cette histoire basée sur le voyeurisme, l'écoute, le secret, possède quelques défauts mineurs, comme les déambulations un peu pénibles dans les couloirs, compensés très largement par un scénario captivant qui vous accrochera aux wagons de ce « dernier train » avant la guerre.

Léopold Braunstein

■ *Last Express*. Smoking car/Broderbund, PC 349 F.

ÉCHOS

LE « DIPLO » EN ANGLAIS

Le *Monde diplomatique* lance une édition en anglais sur Internet. Le premier numéro (juillet) peut être consulté gratuitement sur le site. Les numéros suivants seront disponibles sur abonnement selon des modalités qui restent à préciser.

■ www.monde-diplomatique.fr/md/int/en/

PARIS L'ÉTÉ

Un site rafraîchissant pour ceux qui restent à Paris cet été où y passent leurs vacances. Des bonnes adresses de lieux pour amuser les enfants, ou détendre les parents. De nombreux liens renvoient vers des sites concernant la capitale. Les pages en ont été réalisées par des stagiaires de l'École multimédia.

■ www.ecole-multimedia.com/canet/une/echomed.html

L'INDUSTRIE EN LIGNE

Le ministère de l'industrie a ouvert son site sur Internet, essentiellement destiné aux PME-PMI. On y prend connaissance des aides aux entreprises, ainsi que des guides pratiques qui leurs sont destinés. Hélas, le contenu de ces guides n'est pas lui-même en ligne. Mais on peut en passer commande sur le réseau, moyennant finance. Un tableau de bord donne également quelques indices industriels. Et quelques liens renvoient vers d'autres sites liés au ministère, en particulier Evariste, serveur de l'innovation industrielle et technologique, désormais hébergé par l'Anvar (Agence nationale de l'innovation).

■ www.industrie.gouv.fr
■ www.evariste.anvar.fr

LIBRE-SERVICE AU CIDJ

Le Centre d'information et de documentation pour la jeunesse a mis en place quatre postes d'accès à Internet. Les ordinateurs fonctionnent en libre service avec des cartes d'accès, que l'on trouve sur place. La connexion coûte 1 franc la minute, donc du même ordre de grandeur que dans de nombreux cybercafés.

■ CIDJ, 101, quai Branly, 75015 Paris.

PUBLICITÉ EN HAUSSE

La publicité sur Internet poursuit son essor, suscitant des revenus de 217,3 millions de dollars au premier semestre 1997 (1,3 milliard de francs environ), soit plus de deux fois et demie ceux de la même période de 1996, selon une étude publiée jeudi par la lettre spécialisée *Electronic Advertising and Marketplace Report (EAMR)*. Les revenus de la publicité sur les sites Web sont en passe d'atteindre 446 millions de dollars (2,7 milliards de francs) pour l'ensemble de l'année. Dix-sept sites se partagent la plus grosse part du gâteau et ont récolté 74,7 millions de dollars (450 millions de francs) de revenus publicitaires au deuxième trimestre, souligne *EAMR*. Les moteurs de recherche tels que Yahoo ! ou Altavista ont attiré 45 % des revenus de ces 17 sites.

Les sites technologiques (entreprises ou médias spécialisés) viennent ensuite avec 35 % de ces revenus. Les 20 % restants concernent une catégorie montante : les sites d'actualité tenus par des médias généralistes et ceux offrant des services ou produits destinés au grand public, note *EAMR*.

▼ VOS RÉACTIONS

Retrouvez sur Internet la rubrique multimédia de fin de semaine : <http://www.lemonde.fr>
Remarques, suggestions, critiques sur les articles des pages multimédias, exclusivement : écrivez à la rédaction de cette rubrique : trm@lemonde.fr ou aux journalistes : Yves Eudes (eudes@lemonde.fr), Annie Kahn (kahn@lemonde.fr).
Le Monde en ligne, c'est aussi le Minitel (3615 LEMONDE) et CompuServe (GO LEMONDE et GO MONDEFOR).

L'été, c'est encore mieux

Sur France-Culture et France-Musique, l'intelligence est plus joyeuse sous le soleil

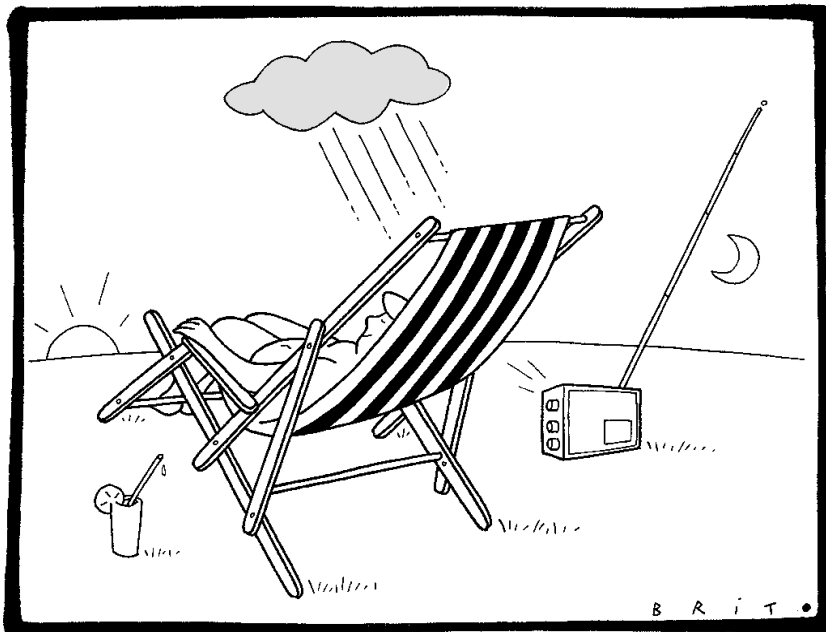
LES auditeurs le savent bien : France-Culture c'est formidable toute l'année, mais l'été, c'est encore mieux. Imaginez un peu la journée du parfait auditeur. Dès le réveil, juste après le fameux « Culture Matin » (7 heures) qu'il a écouté les yeux mi-clos, il explorera le monde prodigieux de la science avec « l'Œuf de Colomb » (8 h 15). Emission préparée par Paul Caro et Jacques Meunier qui explique que la science n'est pas seulement un maquis de formules abstraites et de théories très paradoxales, mais aussi un monde de curiosité et d'imagination.

Au moment du *early morning tea*, le parfait auditeur, assis à la table du jardin, pieds nus dans l'herbe couverte de rosée, savourera en silence les « Grands entretiens » (8 h 30). Puis à l'heure où la maison commence à bourdonner, il s'évadera avec les « Grands documentaires de l'histoire immédiate » (9 h 05).

Emporté par le tourbillon de la vie, le parfait auditeur retrouvera son calme avec « Mémoires du siècle » (15 heures). Et comme il est doux de ne rien faire, il voyagera en imagination (Cambodge, Afrique du Sud...), en écoutant « Carnets de voyage » (19 heures), assis dans son fauteuil à l'heure où la lumière devient violette au-dessus du grand chêne. Il prolongera cette pause délicieuse qui précède le dîner, avec « La Malle des Indes », gazette quotidienne des singularités contemporaines. François Angelier, avec le talent qu'on lui connaît, ouvrira la malle pour en extraire un objet bizarre, témoin d'une histoire singulière : cordelette de soie des étrangleurs de Kali ou muselière pour pitbull, planche à roulettes, godemiché ou sphinx de pierre.

Une fois les turbulents bambins couchés, le parfait auditeur regardera tomber la nuit en écoutant « Mémoire et avenir » (21 h 10) où on lui proposera de réfléchir sur la notion de progrès ou sur la culture américaine. Après cette merveilleuse journée, l'auditeur comblé posera sa tête sur l'oreiller au son de « Nocturne » (22 h 40), émission musicale qui lui fera découvrir Nadia Boulanger ou Marie Jaëll.

Programme bien sage direz-vous ! Que non, les amateurs de fictions policières pourront toujours écouter « Radio noire » le samedi (19 h 35) et frissonner d'aise le samedi 9 août à 15 h 30 avec « Du sang sur le pont ! Dracula, fantômes et compagnie... » Les amateurs de théâtre se réjouiront de la diffusion de « Avignon 1997 » le samedi à 21 h 30. Et pour terminer nous citerons Jean-Marie Borgeix qui se plaisait à évoquer « *les moments de joyeuse intelligence* » de France-Culture.



Magie d'une saison musicale

FONDÉ par des prestidigitateurs, le Musée de la magie (dans le 4^e arrondissement) se propose, entre autres, de dévoiler les impostures du charlatanisme : tables tournantes, transmission de pensée, etc. C'est très instructif mais cela ne suffira pas à dissuader les auditeurs de France-Musique d'interroger régulièrement les cartes pour connaître la date du retour sur les ondes de Dominique Jameux... Il reviendra, c'est promis, mais après l'août, foi d'animal. Mieux vaut tard...

Qui aurait pu prévoir, en revanche, que la rediffusion des « Comment l'entendez-vous ? », de Claude Maupomé, bercerait nos nuits du 18 août au 5 septembre, de minuit à 2 heures du matin ? Ou que « Samedi musique » (de 9 à 11 heures) serait confié à la décapante Arièle Buteaux du 23 août au 6 septembre ? Après une longue absence, réintégrera-t-elle ensuite l'écurie de France-Musique ? C'est ce que les voyantes ne sauraient dire alors qu'elles ont beau jeu d'annoncer, dans la série « Mémoire retrouvée », Isaac Stern du 13 au 15 août, Renata Scotto les 18 et 19, Astrid Varnay le 25, Jacqueline Robin le 3 septembre ou Georges Barboteux le 4.

Rien n'est plus simple à prévoir quand on a sous son guéridon l'avant-programme de l'été. De même si l'on veut se faire une idée des retransmissions lyriques : *Le Viol de Lucrece* de Britten (Montpellier) le 12 août, *Les Maîtres*

Chanteurs de Wagner (Bayreuth) le 16, *Wozzeck* de Berg (Salzbourg) le 23, *Le Comte Ory* de Rossini (Glyndebourne) le 25, *Ces Sacrés Nibelungen* d'Oskar Strauss (Montpellier) le 26, *The Gondoliers* de Sullivan (Londres) le 7 septembre. S'interresse-t-on à la création ? France-Musique nous entraîne les dimanches à 17 heures « Dans les jardins de »... Luc Ferrari le 10 août, Bruno Coulais le 17, Georges Aperghis le 24, Haridas Greif le 31 et Graciane Finzi le 7 septembre avec, en prime, à minuit, l'émission de l'INA-GRM, « Acousma » et, tous les samedis à minuit, « Musique plurielle » de David Herschel. Sur France-Culture, on ne manquera pas les émissions « Nocturne » consacrées à Robert Murray-Schafer le 11 août, François Bayle le 14 et Michel Philippot le 15.

Mais les enfants, dira-t-on, que fait-on pour les arracher aux turpitudes du petit écran ? Il aurait été si simple d'envoyer Dominique Boutel arpenter les plages pour y organiser des crochets radiophoniques à l'usage des huit-douze ans... Encore que, dans le domaine des jeux, Claude Samuel, qui prend, lui aussi, de grandes vacances bien méritées (Laetitia Le Guay le remplace au micro de « Matinales »), reste imbattable, et si quelqu'un doit imaginer l'été prochain un « Inter-ville » musical ce sera lui. C'est du moins ce qu'on voit dans les marcs de café.

XII^{es} Rencontres de Pétrarque

« On n'arrête pas le progrès », affirme le vieux dicton. Et pourtant, l'histoire des hommes a souvent désavoué la sagesse populaire, en particulier au long de ce siècle finissant. La science progresse-t-elle lorsqu'elle conduit à Hiroshima et au clonage ? L'art a-t-il progressé entre Michel-Ange et Picasso ? Qui croit encore au progrès en politique, après Auschwitz et le goulag ?

« Le progrès, une idée morte ? » C'était le thème des XII^{es} Rencontres de Pétrarque, organisées à Montpellier du 15 au 19 juillet par France-Culture en association avec *Le Monde*. Cinq débats réunissant une vingtaine d'historiens, philosophes, universitaires, journalistes autour de cinq questions : « Peut-on faire confiance à la science ? », « Sommes-nous plus instruits et mieux informés ? », « Qu'est-ce qu'être moderne ? », « La gauche est-elle progressiste ? », « Peut-on être optimiste ? ». La science et ses délires techniques, l'économie mondialisée et ses mues douloureuses, la politique dégrisée et souvent impuissante inquiètent et désenchantent les hommes privés de repères et d'idéaux, au crépuscule d'un siècle auquel Pégyu prédisait « une infinité d'au-delà nés du bien et du mal » et qui a, pour le pire, largement tenu sa promesse.

En France, seul pays au monde sans doute où l'on peut boire un verre à la terrasse d'un Café du Progrès, ce dernier n'est plus une idée neuve. Est-ce une idée morte pour autant ? Si les Français croient encore au progrès technique, ils ne croient plus – notamment ceux qui ont le cœur à gauche – que ce dernier puisse produire un progrès moral et social. La fin de ce que l'historien Jacques Juliard appelle le « théorème de Condorcet » débouche aujourd'hui – à propos de la peine de mort, de l'immigration ou de l'Europe – sur un divorce entre le peuple et la « bourgeoisie éclairée » qui, pendant deux siècles, avaient, en s'unissant, constitué les « forces de progrès ».

Jean-Pierre Langellier
EM Paris 03.50.02.9

L U N D I

France-Culture

Informations :
7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ;
12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.05, L'Invité ; 7.55, Revue de presse ; 8.02, La Chronique. **8.15** L'Œuf de Colomb. Hoquets dans l'espace.

8.30 Grands entretiens. Philippe Soupault [6/15].

9.05 L'Histoire immédiate. 1945 : les villes rasées de l'Atlantique.

10.05 Evasion. Etats-Unis d'Amérique. Entre péchés et sainteté : Alan Lomax [1/5].

10.15 Nuits magnétiques (rediff.). Profession : cadres d'entreprises.

11.35 A voix nue (rediff.).

12.00 Panorama. Invités : Gérard-Julien Salvy ; 12.45, Antiquité ; Invité : Paul Veyne ; 13.30, Les Décaqués.

13.30 Les Histoires du Pince-oreille (rediff.). Quel farceur mon neveu, de Bernadette Le Saché et Jean-Louis Bauer [1/3]. **14.05** Les Feux de la rampe. Jackie Berroyer. **15.00** Profils perdus. (rediff.). Henri Lefebvre (1901 - 1991) [1/2]. **16.00** Les Chemins de la connaissance (rediff.).

16.20 Connaissez-vous Schubert ?
Sonate Arpeggione,
Quintette à cordes en do
Majeur.

16.30 Lieux de mémoire (rediff.).

17.30 Les Iles de France. (rediff.). L'atelier Brancusi : nouvelle formule.

19.05 Carnet de voyage. La Hanse.

M

A

R

D

I

France-Culture

Informations :
7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ;
12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.05, L'Invité ; 7.55, Revue de presse ; 8.02, La Chronique. **8.15** L'Œuf de Colomb. Priorité à gauche !

8.30 Grands entretiens. Philippe Soupault [7/15].

9.05 L'Histoire immédiate. Les nationalisations d'après-guerre.

10.05 Evasion. Etats-Unis d'Amérique. Entre péchés et sainteté : Alan Lomax [2/5].

10.15 Nuits magnétiques (rediff.).

11.35 A voix nue (rediff.).

12.00 Panorama. Bernard Frank (En soixantaine) ; 12.45, Histoire ; 13.30, Les Décaqués.

13.30 Les Histoires du Pince-oreille. Quel farceur mon neveu, de Bernadette Le Saché et Jean-Louis Bauer [2/3]. **14.05** Les Feux de la rampe. Gérard Paquet, directeur de Chateaufort. **15.00** Profils perdus. Henri Lefebvre [2/2]. **16.00** Les Chemins de la connaissance (rediff.).

16.20 Connaissez-vous Schubert ?
La belle Meunière.

16.30 Lieux de mémoire (rediff.).

17.30 Le Pays d'ici. La balade du GR9 : La Chartreuse ; l'Abbaye de la Rochette [1/4].

19.01 Carnet de Voyage. La Hanse [2/5].

20.00 Le Malle des Indes. La merde.
Invités : Martin Monaghan

20.00 La Malle des Indes. Les monstres. Invitée : Madame Wolff-Quénot.

20.50 Du Jazz pour tout bagage. Les cinq sens. La vue. Et l'œil du jazz, que voit-il ? [1/5].

21.10 XII^e Rencontres de Pétrarque. Le progrès, une idée morte ? [1/5].

22.40 Nocturne. Nadia Boulanger, maîtresse de musique [1/5].

0.05 Du jour au lendemain (rediff.). Jean-Claude Izso (Les Marins perdus) s. **0.50** C o d a. Chansons-Hommages [1/5]. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). La ville sensible ; 1.59, Philippe Barraqué ; 2.58, Agostino Paravicini-Pagliani ; 4.26, Quand Méduse se fait corps : Matthias Grünewald 1470 - 1528 ; 5.57, Zezelay.

France-Musique

Informations :
7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00 ;
19.30.

7.02 Matinale. 8.55, Un fauteuil pour l'orchestre. **9.05** Mémoire retrouvée. Ward Swingle, chef de chœur.

10.30 Concert. Paris quartier d'éte. Donné le 27 juillet, au parc André-Citroën, par l'Orchestre national de France, dir. Pascal Verrot : Œuvres de Tchaïkovski : Concerto pour violon et orchestre op. 35, Olivier Charlier, violon ; Symphonie n° 2 Petite Russie ; Ouverture 1812, par la Garde républicaine.

20.50 Du Jazz pour tout bagage. Les cinq sens. La vue. Et l'œil du jazz, que voit-il ? [2/5].

21.10 XII^e Rencontres de Pétrarque. Le progrès, une idée morte [2/5].

22.40 Nocturne. Nadia Boulanger, maîtresse de musique [2/5].

0.05 Du jour au lendemain. Francesco Biamonti (Attente sur la mer) s. **0.50** C o d a. Chansons-Hommages [2/5]. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). La ville sensible ; 1.59, Nuit George Sand ; Aurore Sand ; 2.08, Journal de ma vie : George Sand ; Une femme née 100 ans trop tôt : George Sand ; 3.22, George Sand et la musique. Le roman de Consuelo ; 5.49, Qu'est-ce qui se passe derrière la bonne dame ? ; 6.49, Marcel Proust.

France-Musique

Informations :
7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00 ;
19.30.

7.02 Matinale. 8.55, Un fauteuil pour l'orchestre. **9.05** Mémoire retrouvée. Andréa Guiot, soprano.

10.30 Concert. Les Prom's. Donné le 27 juillet, au Royal Albert Hall de Londres, par l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. David Robertson : Symphonie n° 31 L'Appel du cor, de Haydn ; Œuvres de Mozart, Bartok.

12.00 Prélude. **13.05** Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. Italie-Espagne. Œuvres de Galuppi, Martucci, De Arriaga, Piazzola, Alonso, Berio, Vivaldi, Porena.

12.00 Prélude. **13.05** Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. France. Œuvres de L'Hoyer, Farenc, Saint-Saëns, Poulenc, Françaix, Parker, Caplet.

14.00 Les Introuvables. L'héritage discographique de Safford Cape. Œuvres de Gastoldi ; Squarcialupi ; Marguerite d'Autriche ; Beethoven ; Brahms.

16.30 Le Wanderer (rediff.). Avec la participation de Noël Lee, piano. Œuvres de Schubert : Winterreise (21 e Lied Das Wirtshaus), Peter Schreier, ténor, Sviatoslav Richter, piano ; Sonate pour piano D 840 Reliquae.

17.30 Jazz été. **18.00** L'Eté des festivals. Information musicale.

18.01 Concert. Festival Pablo Casals de Prades. Donné en direct de l'église de Molitg, Cho-Liang Lin, violon, Hatto Beyerle, alto, Christoph Henkel et Raphaël Sommer, violoncelles, Jean-Philippe Collard et Jean-François Heisser, pianos. Sonate pour arpeggione et piano D 821, de Schubert ; Œuvres de Brahms.

19.35 Soirs de fête. **19.36** Concert. Les Prom's. Donné en direct du Royal Albert Hall de Londres, par les BBC Singers et l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. Leonard Slatkin : Œuvres de Mahler, Reynolds.

22.45 Concert. Cycle portrait de notre temps. Donné le 20 mars, salle Olivier Messiaen à Radio-France. Œuvres de Schnittke : Sonate pour violon et piano, Mark

14.00 Les Introuvables. L'héritage discographique de Safford Cape. Œuvres de Brahms.

16.30 Le Wanderer (rediff.).

17.30 Jazz été.

18.00 L'Eté des festivals. Information musicale.

18.01 Concert. Festival Pablo Casals de Prades. Donné en direct de l'église des Marquanes, par le Quatuor Talich et le Quatuor Athenaeum-Enesco : Quatuor pour basson et cordes, de Devienne ; Duo pour violoncelle et basson, de Mozart ; Œuvres de Gouvy.

19.35 Soirs de fête.

19.36 Concert. Concerts de midi de la BBC. Donné le 7 avril, à Saint-John's Smith Square à Londres, par les BBC Singers et l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. Alexandre Titov : Œuvres de Stravinsky.

20.45 Concert. 5^e festival de musique de chambre, à Salon-de-Provence. Donné en direct et émis simultanément sur les radios membres de l'UER. Quatuor pour clarinette, cor, violoncelle et tambourin H 139, de Martini ; Sonate pour flûte, clarinette, hautbois et piano op. 47, de Milhaud ; Quatuor pour piano et cordes n° 2, de Brahms ; Concerto pour deux pianos, vents et percussions, de Bowles ; West Side Story : Œuvres de Bernstein.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). La musique en Finlande autour de Sibelius. Elèves de Sibelius. Stabat Mater (extrait), de Kuula, par le

Lovevski, violon, Irina Schnittke, piano ; Sonate pour violoncelle et piano n° 2, David Geringas, violoncelle, Tatiana Geringas, piano ; Trio pour violon, violoncelle et piano, Mark Lovevski, violon, David Geringas, violoncelle, Irina Schnittke, piano.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). La musique en Finlande autour de Sibelius. Les facettes multiples du romantisme. **2.00** Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Informations : 7.00-9.00, Classique affaires ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Schubert, les dernières années.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Bruch, Brahms, Haendel, Bach, Vivaldi. **18.30** Majuscules. Antal Dorati, chef d'orchestre.

20.40 Les Soirées. Concert enregistré le 30 octobre 1996, à la salle Pleyel, par l'Orchestre de Paris, dir. Semyon Bychkov, Repin, violon ; Concerto pour violon n° 1, de Chostakovitch ; Une vie de héros, poème symphonique op. 40, de R. Strauss.

22.30 Archives : Mieczyslaw Horszowski. Œuvres de Bach, Beethoven, Mozart, Chopin, Szymanowski. **0.00** Les Nuits de Radio-Classique.

L'Orchestre philharmonique de Turku, dir. Jacques Mercier ; Œuvres de Madetoja : Kullervo, poème symphonique op. 15, par l'Orchestre symphonique de la Radio finlandaise, dir. Leif Segerstam ; Symphonie n° 2 (extrait), par l'Orchestre symphonique d'Islande, dir. Petri Sakari ; Les Ostrobotniens op. 45 (extraits), par le Chœur et l'Orchestre de l'Opera de Finlande, dir. Jorma Panula. **2.00** Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Informations : 7.00-9.00, Classique affaires ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Schubert, les dernières années.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Berlioz, Saint-Saëns, Fauré, Ravel, Corrette, Marais, Leclair. **18.30** Majuscules. Jacqueline Du Pré, violoncelle.

20.40 Les Soirées. Les écrits de Tchaïkovski. Léonore III, ouverture, de Beethoven, par la Staatskapelle de Dresde, dir. Davis ; Don Giovanni, extrait, de Mozart, par le Chœur et l'Orchestre Philharmonia, dir. Giulini ; Divertissement sur La Sonnambula, de Glinka, Tchasovenianko, piano, Miller, et Rora, violons, Bogousovski, alto, Miller, violoncelle, Ibraghimov, contrebasse ; Œuvres de Berlioz, Wagner, Balakirev, Rimski-Korsakov, Tchaïkovski.

22.30 Les Soirées... (suite). Œuvres de Brahms, Grieg, Bizet, Saint-Saëns, Lalo, Tchaïkovski. **0.00** Les Nuits de Radio-Classique.

● 20.50
France-Culture
Du jazz
pour
tout bagage

● 20.40
Radio-Classique
Les écrits
de Tchaïkovski



DR

M E R C R E D I

France-Culture

Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.05, L'Invité ; 7.55, Revue de presse ; 8.02, La Chronique. **8.15** L'Œuf de Colomb. Des souris et des hommes.

Jeudi 9.05

France-Musique Mémoire retrouvée Rose Casadesu

ELLE a formé au moins deux pianistes célèbres : son neveu, Robert et, plus tard, Claude Helffer, qui bénéficia en outre des conseils réguliers de celui qui lui avait donné l'adresse de sa vieille tante... Reçu à Polytechnique à vingt ans, en 1942, puis envoyé couper du bois dans les Chantiers de Jeunesse, Claude Helffer prit conscience de sa vocation musicale sur un lit d'hôpital en lisant inlassablement les quatuors de Beethoven et la *Symphonie héroïque*.

Quelques années dans une banque achevèrent de le décider : il serait pianiste et, le 14 juillet 1947, après l'avoir auditionné dans un programme pléthorique, Robert Casadesu lui donna sa bénédiction avec la promesse d'un récital. Il venait d'être père, il fit confiance à l'avenir et présenta sa démission.

Quelques concerts bien accueillis, huit années de duo piano-violoncelle avec Roger Albin, passionné comme lui par les sonates de Beethoven, la rencontre avec René Leibowitz, qui lui donna l'occasion de jouer Schönberg en échange de leçons d'harmonie et de contrepoint, les Jeunesses musicales enfin, pour lesquelles il fit de nombreuses tournées comme pianiste et conférencier, le confirmèrent dans sa foi.

Pour la radio, il enregistra une intégrale Debussy, tandis que Pierre Boulez faisait appel à lui pour les concerts du Domaine musical. Servie par une mémoire exceptionnelle et une rare intelligence technique, sa curiosité pour les recherches de l'avant-garde a fait de lui le créateur idéal des œuvres de Gilbert Amy, Boucourechliev, Manoury, Xenakis... S'il n'a jamais cessé de jouer, avec la même probité, Mozart, Beethoven et Schumann, on lui demandait plus rarement de le faire ; il s'en consolait avec Ravel, Bartok ou Schönberg.

Gerard Condé

France-Culture

Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.05, L'Invité ; 7.55, Revue de presse ; 8.02, La Chronique. **8.15** L'Œuf de Colomb. Gaz en stock.

8.30 Grands entretiens. Philippe Soupault [9/15].

9.05 L'Histoire immédiate. Berlin, capitale de la guerre froide.

10.05 Evasion. Etats-Unis d'Amérique. Entre péchés et sainteté : Alan Lomax [4/5].

10.15 Nuits magnétiques (rediff.).

11.35 A voix nue (rediff.).

12.00 Panorama. Jacques Brosse (L'Arbre et l'Eveil) ; 12.45, Saint-Simon ; Invité : Maurice Lever ; 13.30, Les Décraqués.

13.30 Les Histoires du Pinceoreille. Les Rapapomes. Rapapomes et Patatartes, de Karine Mazloumian [1/2]. **14.05** Les Feux de la rampe. Alain Sechas, peintre. **15.00** Profils perdus. Michel de Certeau. **16.00** Les Chemins de la connaissance (rediff.). **16.20** Connaissiez-vous Schubert ? Messe en si bémol Majeur ; Messe en mi bémol Majeur. **16.30** Lieux de mémoire. L'Affaire Dreyfus [1/2].

17.30 Le Pays d'ici. La balade du GR9 : La Chartreuse ; L'Abbaye de la Rochette [3/4].

19.01 Carnet de Voyage (rediff.).

20.00 Le Malle des Indes. Le néo-chamanisme. Invité : Serge Duffouillon.

20.50 Du Jazz pour tout bagage. Les cinq sens. La vue.

20.00 La Malle des Indes. Les Serial Killers. Invité : Catherine Klein ; Alex Masson.

20.50 Du Jazz pour tout bagage. Les cinq sens. La vue. Et l'œil du jazz, que voit-il ? [3/5].

21.10 XII^e Rencontres de Pétrarque. Le progrès, une idée morte ? [3/5].

22.40 Nocturne. Nadia Boulanger, maîtresse de musique [3/5].

0.05 Du jour au lendemain. Marie L. (Confessée). **0.50** Coda. Chansons-Hommages [3/5]. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). La ville sensible ; 1.30, Quelques personnages de Marcel Proust : Du côté de chez Swann ; 1.55, Matta ; 3.55, Marc Ferrey ; 4.25, Musique de la liberté ; 4.58, Les Mayas yucatèques ; 6.21, L'algue tueuse ; 6.31, Lorsque viennent les mathématiques.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00 ; 19.30.

7.02 Matinale. **8.55**, Un fauteuil pour l'orchestre. **9.05** Mémoire retrouvée. Jean Françaix, piano et composition.

10.30 Concert. Festival de Grenade. Donné le 26 juin, au patio Los Arrayanes, par Lluís Claret, violoncelle, Joseph Maria Colom, piano : Sept variations sur un thème de Mozart pour violoncelle et piano op. 66, de Beethoven ; Sonate pour arpeggione et piano D 821, de Schubert ; Fantasiestücke op. 73, de R. Schumann ; Sonate pour violoncelle et piano op. 6, de

R. Strauss ; Requiébro, de Cassado.

12.00 Prélude.

13.05 Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. Œuvres de Boyce, Barber, Williams, Piston, Brown et Garcia, Stanford, McNeely.

14.00 Les Introuvables. L'héritage discographique de Safford Cape. Œuvres anonymes : Leonin ; Le Grand ; Beethoven ; Brahms.

16.30 Le Wanderer (rediff.).

17.30 Jazz été.

18.00 L'Eté des festivals. Information musicale.

18.01 Concert. Donné en direct de Prades.

19.35 Soirs de fête.

19.36 Concert. Prom's. Donné le 19 juillet, au Royal Albert Hall de Londres, par le Chœur et l'Orchestre The Age of Enlightenment, dir. Nicholas McGegan : Œuvres de Mozart : Symphonie ; Arias ; Die Verschworenen D 787, de Schubert, Judith Howarth (Isella), Hillevi Martinpelto (Comtesse Ludmilla), David Wilson-Johnson (Lüdestein), Jamie McDougall (Astolf), Lisa Larsson (Helen), Susan Bickley (Udolin).

21.30 Festival de La Roque-d'Anthéron. 17^e Festival international de piano de La Roque-d'Anthéron. Concert donné en direct du parc du château de Florans, Peter Rösel, piano. Œuvres de Schubert : Quatre moments musicaux D 780 ; Wanderer fantaisie D 760 ; Œuvres de Brahms : Rhapsodies pour piano op. 79 ; Variations sur un thème de Haydn op. 56.

16.30 Le Wanderer (rediff.).

17.30 Jazz été.

18.00 L'Eté des festivals. Information musicale.

18.01 Concert. Festival Pablo Casals. Donné en direct de l'église Saint-Pierre de Prades, par le Quatuor Athenaeum-Enesco : Trio pour clarinette, violoncelle et piano op. 114, de Brahms, David Shifrin, clarinette, Christoph Henkel, violoncelle, Itamar Golan, piano ; Quintette pour hautbois, cordes et piano op. 114, de Dorați.

19.35 Soirs de fête.

19.36 Concert. Schubertiade auf dem Halberg. Donné le 1^{er} février, au studio Halberg, à Sarrebruck, par l'Orchestre symphonique de la Radio sarroise, dir. Marcello Viotti : Cinq danses (orchestrées par Bruno Maderna), de Schubert.

20.45 Concert. 5^e festival de musique de chambre à Salon-de-Provence. Donné en direct du château de l'Empéri. Trio pour piano et cordes n° 2, de Schubert ; Le Masque de la mort rouge pour harpe et quatuor à cordes, de Caplet ; Création, de Sermet ; Quintette pour piano et cordes op. 81, de Dvorak ; Trio pour flûte, alto et harpe, de Damase ; Introduction et allegro, de Ravel, Emmanuelle Pahud, flûte, Paul Meyer, clarinette, Marie-Pierre Langlamet, harpe.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). La musique en Finlande autour de Sibelius. Les modernistes des années 1920. Symphonie n° 2 (extrait), de Pingoud ; Œuvres de Raitio : Fantasia Poetica ; Fantasia Estatica op. 21, par l'Orchestre de la Radio finlandaise, dir. Jukka-Pekka Saraste ; Œuvres de Merikanto : Concerto pour violon, clarinette, cor et sextuor à cordes (extraits), par le Sextuor à cordes Nachum Erlich, Sakari Oramo, Matti Hirvikangas, Vladimir Mendelssohn, Raimo Sariola, Anssi Kartunen ; Fantaisie pour orchestre, par l'Orchestre symphonique de la Radio finlandaise, dir. Leif Segerstam ; Juha (extraits), par le Chœur et l'Orchestre de l'Opera national de Finlande, dir. Ulf Söderblom. **2.00** Les Nuits de France-Musique.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). La musique en Finlande autour de Sibelius. Les modernistes des années 1920. Symphonie n° 2 (extrait), de Pingoud ; Œuvres de Raitio : Fantasia Poetica ; Fantasia Estatica op. 21, par l'Orchestre de la Radio finlandaise, dir. Jukka-Pekka Saraste ; Œuvres de Merikanto : Concerto pour violon, clarinette, cor et sextuor à cordes (extraits), par le Sextuor à cordes Nachum Erlich, Sakari Oramo, Matti Hirvikangas, Vladimir Mendelssohn, Raimo Sariola, Anssi Kartunen ; Fantaisie pour orchestre, par l'Orchestre symphonique de la Radio finlandaise, dir. Leif Segerstam ; Juha (extraits), par le Chœur et l'Orchestre de l'Opera national de Finlande, dir. Ulf Söderblom. **2.00** Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Informations : 7.00-9.00, Classique affaires ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Schubert, les dernières années.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Bach, Telemann, Locatelli, Haydn, Mozart, Chopin. **18.30** Majuscules. Seiji Ozawa, chef d'orchestre.

20.40 Les Soirées. Hommage à Joan Sutherland. La Sonnambula, de Bellini, par le chœur et l'Orchestre du Mai musical Florentin, dir. Bonyne Sutherland (Amina), Monti (Elvino), Corena (Rodolfo), Elkins (Teresa), Stahlmann (Lisa), Foinani (Alessio), Mercuriali (un notaire).

23.05 Les Soirées... (suite). Deux Lieders, de Lachner ; Le Jeune Pâtre breton, de Berlioz ; Œuvres de Massenet, Gounod, Donizetti, Mozart. **0.00** Les Nuits de Radio-Classique.

Segerstam ; Tourbillons (extrait), par l'Orchestre symphonique de Lahti, dir. Osmo Vaenskae ; Scènes de la vie campagnarde, par l'Orchestre symphonique de la Radio finlandaise, dir. Jorma Panula ; Psalmus (extrait), par le Chœur du festival de Savonlinna et l'Orchestre philharmonique d'Helsinki, dir. Ulf Söderblom. **2.00** Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Informations : 7.00-9.00, Classique affaires ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Schubert, les dernières années.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Rossini, Paganini, Mendelssohn, Tchaïkovski. **18.30** Majuscules. Jean-Bernard Pommier, piano.

20.40 Les Soirées. L'héritage de César Franck. Le Chasseur maudit, de Franck, par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. Plassez ; Trio avec piano, de Ravel, par l'Ensemble Nash de Londres ; La Nuit, de Saint-Saëns, par le Chœur régional Vittoria d'Île de France et l'Orchestre national d'Île de France, dir. Mercier, Dessay, soprano ; Estampes, de Debussy, Crossley, piano ; Quatuor à cordes, de Franck, par le Quatuor Fitzwilliam.

22.40 Les Soirées... (suite). Symphonie op. 20, de Chaussou, par l'Orchestre symphonique de Boston, dir. Munch ; Quatre poèmes d'après Heine de Ropartz, Van Dam, aryton, Collard, piano ; Méditation, de Lekeu, par le Quatuor Camerata ; Choral n° 3, de Franck, Houbart, orgue. **0.00** Les Nuits de Radio-Classique.

J E U D I

France-Culture

Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.05, L'Invité ; 7.55, Revue de presse ; 8.02, La Chronique. **8.15** L'Œuf de Colomb. Gaz en stock.

8.30 Grands entretiens. Philippe Soupault [9/15].

9.05 L'Histoire immédiate. Berlin, capitale de la guerre froide.

10.05 Evasion. Etats-Unis d'Amérique. Entre péchés et sainteté : Alan Lomax [4/5].

10.15 Nuits magnétiques (rediff.).

11.35 A voix nue (rediff.).

12.00 Panorama. Jacques Brosse (L'Arbre et l'Eveil) ; 12.45, Saint-Simon ; Invité : Maurice Lever ; 13.30, Les Décraqués.

13.30 Les Histoires du Pinceoreille. Les Rapapomes. Rapapomes et Patatartes, de Karine Mazloumian [1/2]. **14.05** Les Feux de la rampe. Alain Sechas, peintre. **15.00** Profils perdus. Michel de Certeau. **16.00** Les Chemins de la connaissance (rediff.). **16.20** Connaissiez-vous Schubert ? Messe en si bémol Majeur ; Messe en mi bémol Majeur. **16.30** Lieux de mémoire. L'Affaire Dreyfus [1/2].

17.30 Le Pays d'ici. La balade du GR9 : La Chartreuse ; L'Abbaye de la Rochette [3/4].

19.01 Carnet de Voyage (rediff.).

20.00 Le Malle des Indes. Le néo-chamanisme. Invité : Serge Duffouillon.

20.50 Du Jazz pour tout bagage. Les cinq sens. La vue.

Et l'œil du jazz, que voit-il ? [4/5].

21.10 XII^e rencontres de Pétrarque. Le progrès, une idée morte ? [4/5].

22.40 Nocturne. Nadia Boulanger, maîtresse de musique [4/5].

0.05 Du jour au lendemain. Isabelle Stengers (La guerre des sciences). **0.50** Coda. Chansons-Hommages [4/5]. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Macedonio et son lecteur : les prologues de Macedonio Fernandez ; 2.27, Naissance de l'anatomie ; 3.56, Aux sources de la musique gaélique ; 4.12, Entretiens avec Séan Mac Bride ; 4.43, Aux sources de la musique gaélique ; 5.58, Raymond Guerin ; 6.21, Des animaux dans les méninges ; 6.31, Rencontre avec Laurent Schwartz.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00 ; 19.30.

7.02 Matinale. **8.55**, Un fauteuil pour l'orchestre. **9.05** Mémoire retrouvée. Claude Helffer, piano.

10.30 Concert. Festival de musique de la Radio polonaise. Donné le 24 avril, salle Lutoslawski à Varsovie, par le Quatuor Silésien : Quatuor à cordes n° 1, de Janacek ; Quatuor à cordes n° 2, de Szymanowski, Quatuor à cordes n° 4, de Bartok.

12.00 Prélude.

13.05 Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. Nordique-Russie. Œuvres de Stravinsky, Sibelius, Wizen, Rangström, Glazounov, Arenski, Khatchatourian.

14.00 Les Introuvables

● 20.40

Radio-Classique
Les soirées
Hommage
à Joan
Sutherland
La
Sonnambula
de Bellini

● 13.05

France-Musique
Un tour
de l'Europe
musicale
inconnue



A. MERCIER/RADIO FRANCE

● Du lundi au samedi

10.00 France-Inter

L'art de la « Petite fugue »

EN cette période estivale, Valoris Dedieu, dans sa « Petite fugue » quotidienne d'une heure, part à la découverte des contrées méconnues de France. Une grande source d'inspiration pour ceux qui hésitent encore à partir ou qui ne savent pas où passer leurs vacances. Les auditeurs téléphonent pour présenter leur région, leur ville ou leur village. Ils détaillent les loisirs qu'offre leur pays, du chemin de randonnée au meilleur restaurant.

« Les gens sont adorables. Ils sont vraiment passionnés à écouter », rapporte Valoris Dedieu. « Ils racontent leur région avec une telle passion que cela donne envie de partir ! » Entre les appels et les intermédiaires musicaux, on découvre, grâce à de petits reportages, des lieux et des activités insolites. Ainsi, Sandrine Mercier, reporter, pratique le canyoning en Lozère, dans un site déclaré d'intérêt national : une séquence très rafraîchissante sur fonds de bruits d'eau. Claire Hedon, pour sa part, se lance dans l'escalade des arbres de la forêt de Saint-Amand-les-Eaux, près de Valenciennes. Un sport qui n'a rien d'un jeu d'enfant : elle-même avoue n'avoir pas dépassé la deuxième branche, pour cause de vertige.

L'émission se termine par la chronique gastronomique de Jean-Luc Petitrenaud. Il se rend dans les guinguettes, les auberges où l'on peut savourer les spécialités régionales, et où les recettes sont transmises de génération en génération : un vrai délice pour l'oreille des connaisseurs. Plus qu'une flânerie quotidienne dans la campagne française, un excellent guide de vacances.

Sandra Deruère

EM Paris 87 8

EM Paris 87 8

V E N D R E D I

France-Culture

Informations :

7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 Culture matin. 7.02, 7.40 et 8.02. L'Invité : 7.55, Revue de presse, 8.02, La Chronique. 8.15 L'Œuf de Colomb. Betterave et TNT.

8.30 Grands entretiens. Philippe Soupault [10/15].

9.05 L'Histoire immédiate (rediff.).

10.05 Evasion. États-Unis d'Amérique. Entre péchés et sainteté : Alan Lomax [5/5].

10.15 Nuits magnétiques (rediff.).

11.35 A voix nue (rediff.).

12.00 Panorama. Jean Levy (Le Dictionnaire du vécu) ; 12.45, Histoire contemporaine ; Invités : Thierry Wolton ; 13.30, Les Décaqués.

13.30 Les Histoires du Pince-oreille. Les Rapapommes. Croustibelle à Bigoudis City, de Karine Mazloumian [2/2]. 14.05 Les Feux de la rampe. 15.00 Profils perdus. Michel de Certeau. 16.00 Les Chemins de la connaissance (rediff.). 16.20 Connaissiez-vous Schubert ? Sonate en la majeur D 959 ; Sonate en la mineur ; Sonate en si bémol majeur. 16.30 Lieux de mémoire. L'Affaire Dreyfus [2/2].

17.30 Le Pays d'ici. La balade du GR9 : La Chartreuse ; L'Abbaye de la Rochette [4/4].

19.01 Carnet de Voyage. Saint-Louis, Missouri.

20.00 Le Malle des Indes. X-Files. Invité : Marie-Catherine Caillava.

20.50 Du Jazz

pour tout bagage. Les cinq sens. La vue. Et l'œil du jazz, que voit-il ? [5/5].

21.10 XII^e Rencontres de Pétrarque. Le progrès, une idée morte ? [5/5].

22.40 Nocturne. Nadia Boulanger, maîtresse de musique [5/5].

0.05 Du jour au lendemain. Philippe Jaworski (Melville). 0.50 Coda. Chansons-Hommages [5/5]. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Philippe Sollers, le divin esthète ; 2.26, Pages arrachées à Henry Miller ; 2.54, Vaudou-candombie ; 4.14 ; Raison et folie ; 4.54, Otto Rank, la volonté créatrice ; 6.19, Une patate bleue ; 6.29, Rencontre avec Laurent Schwartz.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00.

7.02 Matinale. 8.55. Un fauteuil pour l'orchestre. 9.05 Mémoire retrouvée. Claude Helffer, piano.

10.30 Concert. Festival de Schwetzingen.onné le 15 mai, au Konzertsaal Linker Zirkel, par le Concerto Köln : Œuvres de Kraus, Mozart.

12.00 Prélude.

13.05 Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. Est. Œuvres de Bacewicz, Henze, Penderecki, Jurematt et Frit, Fesca, Bartok, Kröll et Andrzejowski.

14.00 Les Introuvables. L'héritage discographique de Safford Cape. Œuvres de Dowland, Landini, Beethoven, Brahms.

16.30 Le Wanderer (rediff.).

17.30 Jazz été.

18.00 L'Été des festivals. Information musicale.

18.01 Concert. Festival Pablo Casals, à Prades. Donné en direct du Casino de Vernet-les-Bains. Pièces pour piano, de Liszt ; Pièces pour clarinette, alto et piano n° 83, de Bruch ; Sonate pour violon et piano n° 2 op. 100, de Brahms.

19.30 Soirs de fête.

19.35 Festival de Salzbourg. Concert en direct du Mozarteum. Duo concertant sur la marche de La Preciosa de Weber, de Moscheles ; Duo concertant sur la marche de La Preciosa de Weber, de Mendelssohn ; Was mir wohl übrig bliebe op. 139 n° 5, de Spohr ; Das Heimweh, de Mendelssohn-Hensel ; Œuvres de Mendelssohn : Mäienlied op. 8 n° 7 ; Andros Mäienlied op. 8 n° 8 ; Im Frühling op. 9 n° 4 ; Die Nonne, de Mendelssohn-Hensel ; Romances sans paroles, de Mendelssohn ; Andante et variations pour deux pianos, cor et deux violoncelles, op. 46 b, de R. Schumann ; Œuvres de Mendelssohn.

22.00 Concert. Donné en direct de la Cité de la Musique, à Paris, par l'Orchestre des Jeunes Gustav-Mahler, dir. Pierre Boulez : Le Tombeau de Couperin, de Ravel ; Quatre pièces pour orchestre, de Bartok ; Notations I-IV, de Boulez ; Le Sacre du printemps, de Stravinsky.

0.00 Les Mots et les Notes (rediff.). La musique en Finlande autour de Sibelius. Et après ? Aubade pour orchestre op. 48, de Bergman, par l'Orchestre philharmonique

d'Helsinki, dir. Jorma Panula ; Canto pour orchestre à cordes n° 1, de Rautavaara, par la Tapiola Sinfonietta, dir. Juhani Lanninmäki ; Symphonie n° 4, de Kokkonen, par l'Orchestre symphonique de Lahti, dir. Osmo Vänskä ; Le Cavalier (quatre mélodies de rêve), de Sallinen, par l'Orchestre symphonique de Lahti, dir. Ulf Søderblom ; Œuvres de Salmenhaara, Kaipainen. 2.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

Informations : 7.00-9.00, Classique affaires ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-Midi. Schubert, les dernières années.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Poulenc, Roussel, Debussy, Franck, Saint-Saëns, Dvorak. 18.30 Majuscules. Karl-Anton Rickenbacher, chef d'orchestre.

20.40 Les Soirées. Goethe et la musique. Ouverture de la Flûte enchantée, de Mozart, par le Philharmonique de Berlin, dir. Böhm ; Sonate n° 49, de Haydn, Stäier, pianoforte ; Lieder, de Reichardt, Fischer-Dieskau, baryton, Graf, harpe ; Trio op. 78, de Hummel, Adorjan, flûte, Pergamentchikov, violoncelle, Giliçlo, piano ; Semiramis, extraits, de Gluck, par l'Ensemble Tafelmusik ; Egmont, extraits, de Beethoven, par le Philharmonia, dir. Otto Klemperer, Nilsson, soprano ; Œuvres de Mendelssohn, Schubert, Meyerbeer.

22.35 Les Soirées... (suite). Œuvres de Dukas, Berlioz, Liszt, Berman, R. Schumann, Wolf, Brahms, Busoni. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

S A M E D I

France-Culture

Informations :

7.00 ; 7.30 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 La Main verte. Le Sureau. 8.00 Le Banquet (rediff.). Conversations philosophiques : La patience.

9.07 De la République. Deux ou trois choses que je sais d'elle : De la généalogie de l'idée républicaine à la crise de la République. La symbolique républicaine.

10.00 Chemins de traverse. Festival de la Côte d'éméraude ; Été musical à Saint-Robert ; Jazz au Parc floral de Paris ; Les Boréalins, à Montpellier ; Festival Amplitudes à Anney ; La Route du rock, à Saint-Malo.

11.00 Microclimats. Le magazine de la pluie et du beau temps. Températures sous abri.

12.00 Panorama (rediff.). Maurice Lever (Les Bûchers de Sodome) ; 12.45, Les films de la semaine ; 13.30, Les Décaqués.

13.32 La Matinée des autres (rediff.). Ethnologie d'été. A la recherche des lutins. 15.00 Agora (rediff.). Jean-Michel Barrault (Magellan : La Terre est ronde).

15.30 Après-midi spéciale. Du sang sur le pont ! Dracula, fantômes et compagnie.

18.35 Miroir du comédien. André Dussolier.

19.45 Fiction. Vacances d'hiver, de Didier Daeninckx ; 21.12, Consigne automatique, extrait de Non lieu, de Didier Daeninckx.

21.30 Fiction : Avignon 97. Paroles de l'image-Micro Zoom. Radiodrames.

enregistrés au Festival d'Avignon, au Musée Calvet ; Vésale, de Patrick Rogier.

22.35 Ravel - Gershwin. Journal d'une rencontre [3/5]. Réception donnée pour les 53 ans de Maurice Ravel dans sa maison de Montfort-Lamaury.

0.05 La Roulotte. Cinq déclinaisons du mot révolte. 1.00 Les Nuits de France - Culture (rediff.). L'humainimal ; 2.34, Tropicque du capricorne, de Henry Miller ; 3.05 Tex Avery ; 4.28, Daniel Pennac (Monsieur Malauzsène) ; 4.56, Robert Mallet-Stevens (1886-1945) ; 6.20, L'Œuf de Colomb ; 6.30, Rencontre avec Laurent Schwartz, mathématicien et homme d'engagements.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 9.00 ; 13.00 ; 19.30.

7.02 Les Muses en vacances. 9.07 Samedi musique.

11.00 Concert. L'été musical de la Radio de Leipzig. Donné le 2 août, au Frauenkirche de Dresde. Trio pour violon, violoncelle et piano n° 1 Sonatensatz, de Schubert ; Sonate pour violoncelle et piano op. 58, de Mendelssohn ; Quatuor pour piano et cordes n° 2, de Brahms, Alyssa Park, violon, Diemut Poppen, alto, Boris Pergamentschikov, violoncelle, Alexander Lonquich, piano.

13.05 Figures libres. Un tour de l'Europe musicale inconnue. La Flûte enchantée (ouverture), de Mozart, par l'Ensemble à Vent de Munich ; Scherzo à la russe (transcription pour deux pianos), de Stravinsky,

Vladimir Ashkenazy et Andreï Gavrilov, pianos ; Symphonie n° 6

(1^{er} mouvement, transcription pour piano de Franz Liszt), de Beethoven, Michel Dalberto, piano ; Children's Corner, de Debussy, par l'Orchestre national de l'ORTF, dir. Jean Martinon ; Till Eulenspiegel (transcription pour violon, clarinette, contrebasse, cor et basson par Franz Hasenohr), de R. Strauss, par l'Académie de chambre de l'Orchestre de Paris ; Largo et fugue, de Bach, par le Swingle Singers ; Perpetuum mobile, de R. Strauss, par les Comedian Harmonists ; You've got the Rhythm and Java Jive, de Singers ; Mozart New Look, de Françaix, par l'Ensemble à vent de Mayence.

14.00 L'Esprit des lieux. Une promenade à Budapest. Œuvres de Bartok, Mahler, Liszt, Vietoris, traditionnelles de Hongrie.

18.00 Le Jazz, samedi. Le festival de Marciac. Avec Guy Laffite, Dizzy Gillespie, Wynton Marsalis, Sonny Rollins et le groupe Manhattan Transfer.

19.35 Soirs de fête.

20.00 Festival de La Roque-Anthéron. 17^e festival international de piano. Nuits du piano. Concert donné en direct du parc du château de Florans. Hüseyin Sermet, piano. Prélude, choral et fugue, de Franck ; Œuvres d'Alkan : Prélude op. 31 (1^{re} et 2^e suites) ; Trois fantaisies op. 41 ; Études dans les tons majeurs op. 35 ; Allegro barbare. Georges Pludermacher, piano. Sonate pour piano en si

mineur, de Liszt, Georges Pludermacher, piano.

Marc-André Hamelin, piano. Œuvres de Alkan : Le Festin d'Esopo, étude pour piano op. 39 ; Concerto pour violon solo.

0.00 Musique pluriel. La jeune composition (2^e partie). Œuvres de Campo, Krawczyk, Daye, Bolens, etc. 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

14.30 Des œuvres et des hommes. Edouard Lalo.

16.30 Harmoniques. Œuvres de Corelli, Haendel, Boccherini, Haydn, De Arriaga. 18.00 Concert. Enregistré le 12 octobre 1996, au Théâtre de la Ville, par Christian Zacharias, piano. Œuvres de Schubert. 19.30 Intermèzzos. Œuvres de Bizet, Saint-Saëns, Caplet, Fauré.

20.40 Itzhak Perlman. Duo concertante, de Spohr, Perlman, Zuckerman, violons ; Triple concerto op. 56, de Beethoven, par le Philharmonique de Berlin, dir. Barenboim, Perlman, violon, Yo-Yo Ma, violoncelle ; Sonate n° 2, de Brahms, Perlman, violon, Ashkenazy, piano ; Concerto n° 1, de Bruch, par le Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink ; Œuvres de Wieniawski : Polonaise de concert, Perlman, violon, Sanders, piano ; Légende, par The Abbey Road Ensemble, dir. Foster, Perlman violon.

22.35 Da Capo. Œuvres de Wagner, R. Strauss, Strauss fils, Weiner, Gershwin. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

● 0.00

France Musique Les mots et les notes la musique en Finlande autour de Sibelius

● 20.00

France Musique Festival de La Roque d'Anthéron



BIBLIOTHÈQUE DE L'OPÉRA

France-Culture

Informations :
7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

- 7.02 La Main verte. Les jardins ordinaires. 7.50 Horizon.
8.00 Foi et tradition.
8.30 Service protestant.
9.10 Ecoute Israël.
9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La libre pensée.
10.00 Messe. En direct de l'église Saint-Ferdinand des Ternes, à Paris.
11.00 Microclimats. Le magazine de la pluie et du beau temps. Extrême-Orient.
12.02 Des papous dans la tête.
13.30 Faulkner, Mississippi. A l'occasion du centenaire de la naissance de Faulkner.
18.35 Le bon plaisir de... (rediff.). Elisabeth Roudinesco.
21.40 For intérieur (rediff.). Bernard Noël.
22.35 Le Concert. Amérique latine : Toto la Momposina et son groupe, chant péruvien (enregistré à Angoulême le 31 Mai 1997) ; Suzanna Baca et son groupe, chant colombien ; Madame Nerval et sa famille, chant vaudou d'Haïti ; Samba Zao et sa famille, chant vaudou d'Haïti (enregistré à Nantes le 5 Juillet 1997).

0.05 Clair de nuit (rediff.). Rencontre avec Nina Hayat. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Florence D'Suza ; 1.58, L'Inde et le pèlerinage des poètes ; 3.10, Le livre des proverbes ; 4.09, Les cyclones de Jules Roy ; 5.42, La radio écrit l'Histoire ; 6.10, Jean-Noël Vuarnet (L'Aigle-Mère).

France-Musique

Informations :
7.00 ; 9.00 ; 13.00.

- 7.02 Histoire de disques.
9.07 Grand Siècle. Le XVII^e avant le Grand Siècle. Ave Maris Stella, de Titelouze, Jean-Charles Abtizer, orgue ; Veni sponsa mea, de Moulinié, par les Arts florissants, dir. William Christie ; Fantaisie pour orgue, de Racquet, Olivier Latry, orgue ; Œuvres de Guedron ; Quel excès de douleur ; Un jour l'amoureuse Sylvie, René Jacobs, haute-contre ; Suite en fa majeur : chaconne et rondeau, de Chambonnières, Kenneth Gilbert, clavecin ; Espoir de toute âme affligée, de Moulinié, par les Arts florissants, dir. William Christie ; Quatre pièces pour orgue, de Couperin, Frédéric Munoz, orgue.
10.00 En vacances. Œuvres de Debussy.
11.00 Concert. Les Prom's. Donnés le 18 juillet, au Royal Albert Hall, à Londres, et diffusés sur les radios membres de l'UER, par les BBC Singers, le Chœur et l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. Bernard Haitink ; Missa solemnis op. 123, de Beethoven, Karita Mattila, soprano, Catherine Wyn-Rogers, mezzo-soprano ; Herbert Lippert, ténor ; Anthony Michaels-Moore, baryton.
13.05 Jazz été. Les sacrifiés du laser.
14.00 Grand Opéra. Faust, opéra en cinq actes d'après Goethe (livret de Jules Barbier et de Michel Carré), de Gounod, par le Chœur et l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. Thomas Beecham, Georges Noré (Faust), Geori Boue (Marguerite), Roger Rico (Méphisto), Roger Bourdin (Valentin), Huguette Saint-Arnaud (Siebel), Betty Bannermann (Dame Marthe), Ernest Frank (Wagner).
17.00 Dans le jardin de... Luc Ferrari.
18.30 L'Oreille du monde. Voix d'Asie centrale.
19.30 Soirs de fête.
19.31 Festival de Salzbourg. Concert donné en direct du Mozarteum de Salzbourg, par le Kremereta Baltica, dir. Saulius Sondeckis ; Menuets et trios pour quatuor à cordes D 89, de Schubert ; Passion pour cordes, de Tüür ; Concerto pour violon et orchestre, de Vasks ; Œuvres de Schubert : Quatuor à cordes D 703 Quartettsatz ; Rondo pour violon et orchestre D 438 ; Valse-Caprice pour violon et cordes d'après Schubert, de Liszt ; Concert à trois, de Schnittke, Gidon Kremer, violon, Gérard Caussé, alto, David Geringas, violoncelle.

21.30 Concert. Styriarte 1997. Donnés le 29 juin, au Stefaniessaal, à Graz et diffusés sur les radios membres de l'UER, par le Centonus Musicus de Vienne, dir. Nikolaus Harnoncourt : Il trionfo del tempo e del disinganno, oratorio, de Haendel, Laura Altkin, Yvonne Naef, Elizabeth von Magnus, Scott Meir.

0.00 Akousma. 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

- 14.00 Portrait. L'Orchestre de Chambre Orpheus.
16.30 Concert. Enregistré le 19 novembre 1996, au Musée d'Orsay, par Stephan Genz, baryton, Rudolph Jansen, piano. Œuvres de W. Beethoven, Mendelssohn, Rachmaninov, Tchaïkovski.
20.00 Soirée lyrique. Hippolyte et Aricie, tragédie lyrique en cinq actes, de Rameau, par Les Arts florissants, dir. William Christie, Mark Padmore (Hippolyte), Anna Maria Panzarella (Aricie), Lorraine Hunt (Phèdre), Laurent Naouri (Thésée), Eirian James (Diane), Nathan Berg (Jupiter/Pluton/Neptune), Paul Agnew (l'Amour), Patricia Petibon (Une prêtresse).
23.10 Lorraine Hunt, soprano. Œuvres de Fauré, Charpentier, Haendel. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

● Dimanche 20.00 Radio-Classique

SOIRÉE LYRIQUE. – Sans aucune expérience du théâtre, en 1733, Rameau avait cinquante ans quand il donna *Hippolyte et Aricie* à l'Académie royale de musique. Cette libre adaptation, par l'abbé Pellegrin, des *Phèdre* d'Euripide, de Sénèque et de Racine le désigna, malgré d'âpres controverses, comme le successeur de Lully. L'ouvrage resta au répertoire jusqu'en 1767 et fut le premier à être repris au XX^e siècle. Rameau a rarement eu par la suite la main aussi heureuse, alliant la richesse de l'invention et la qualité de l'émotion. – *Gé. C.*
FM Paris 101,1

Du lundi au vendredi

France-Inter

GO : 1 852 m
FM Paris : 87,8 MHz

Informations : journaux à 5.00, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 13.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.30, 0.00 et flashes toutes les heures. 5.00 Inter-matin (Marie-Pierre Planchon). 5.15 Agenda pratique et loisirs. 5.40 Coup de fil à RunGIS. 5.50 Naissance d'une chanson. 6.24 Des animaux et des hommes (Brigitte Si Faoui). 6.40 Vivre mieux, vivre autrement. 6.50 Le Journal des sports. 7.00 Inter-matin (Jane Villenet). 7.19 La vitrine d'Inter. 7.25 La balade insolite (Yasmine Chouaki). 7.47 L'Echo des Festivals. 7.50 Planète Est-Ouest-Nord-Sud. 8.20 Questions par A + B (Pascal Clark). 8.30 Revue de presse (Nicolas Poincaré). 8.45 Démangeaisons. 8.50 Ne quittez pas, nous recherchons votre correspondant. 9.00 Un été d'écrivains (Brigitte Kernel). 10.00 La petite fugue (Valoris Dedieu). 11.00 Nos années Barclay (Eddie Barclay, Sébastien Danchin et François Jenny). 12.00 La course au bout de la rue (Arnaud Monnier). 13.30 Bien entendu (Michel Gregoire). 16.00 Carrefour de Lodéon (Frédéric Lodeon). 17.00 Vinyl café (François Jouff). 18.15 Y'aurait beaucoup à dire (Sylvie Coulobom). 19.20 Le téléphone sonne. 20.00 Peplum (Philippe Debrenne) ; (Ve) Pollen, les copains d'abord (Jean-Louis Foulquier). 21.00 Babylone les bains (Laurence Pierre) ; 22.45 (Ve) Ti-Mal (Ambre). 22.45 La nuit Caroline (Caroline Grimm) ; 23.00 (Ve) Secret défense (Sylvie Hazebroucq). 0.10 Inter-minuit.

Europe 1

GO : 1 639 m
FM Paris : 104,7 MHz

Informations : journaux à 5.00, 6.00, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 12.30, 13.00, et toutes les demi-heures de 17.00 à 20.00, puis 22.30, 0.00 et flashes de 10.00 à 16.00 et 21.00 à 23.00. 5.00 Europe Matin (Corinne Boulloud). 6.00 (Karim Hacene). 6.08 Le coup de cœur de José Coves. 7.00 Benoit Laporte ; 7.20 L'Edito de Serge July, 7.45 L'Edito de Catherine Nay. 7.55 Le journal économique (Jean-Michel Salvator). 8.00 Patrice Belin ; 8.20 L'Interview d'Europe 1 (Jean-Pierre Elkabbach), 8.35 La Revue de presse (Pierre-Louis Basse). 9.15 Yves Calvi. 10.45 Europe 1 en vacances (Marc Menant et Vincent Ferniot). 12.00 Europe-Midi (Patrice Belin). 13.15 Bernard de La Villardière. 13.30 Le « talk-mag » de Géraldine Carré, 13.30 La Télévision (Philippe Aubert), 14.00 Psychologie (Catherine Muller), 14.30 Les Femmes (Françoise Gaudin), 15.00 Les histoires ordinaires de Nicolas Charbonneau, 15.30 Droit et consommation (Roland Perez). 16.00 Salut les copains 1997 (Hubert et Karen Cheryl). 18.00 Pierre Thiviolet. 19.00 Europe Soir (André Dumas). 20.10 Europe sport (Yann Kullig, Manuel Tissier, Lionel Rosso). 22.30 Europe Panorama (François Clemencau), 22.45 Top à Wall Street. 23.00 Barbier de nuit (Christian Barbier). 0.30 Les Meilleurs de nuit (Malher).

RTL

GO : 1 271 m
FM Paris, 104,3 MHz

Informations : toutes les demi-heures de 5.00 à 9.00, puis toutes les heures. 5.00 Les Petits Matins (Stéphane Boudsocq et Corinne). 6.00 RTL-matin (Philippe Robuchon et Isabelle Marconnet). 6.10 Tableau de Bord vacances (Rémi Bricoltout). 6.28 et 7.28 Séquence des grosses têtes (Philippe Bouvard). 6.45 Journal des sports. 6.50 Un air de vacances (Thierry Watelet). 7.00 RTL-matin (Hervé Béroud et Christelle Rebière). 7.14 Vive les vacances (Jean-Yves Chaperon). 7.25 Revue de presse. 7.42 L'éditorial de Christian Clerc. 7.46 Le Journal économique (Janine Perrimon). 7.50 L'Invité de Richard Arzt. 8.00 RTL-matin (Hervé Béroud et Bernard Poirotte). 8.20 et 14.00 Napoléon raconté par Max Gallo. 8.25 Festivals Musicaux de l'été (Alain Duault). 8.30 RTL vous offre vos vacances (Laurent Petitguillaume). 11.00 L'inconnu de 11 heures (Thierry Guillaume). 13.00 Journal. 13.30 Détours d'été (Laëtitia Nallet). 14.00 Duel au soleil (Rémy Jounin). 16.30 Les Grosses Têtes (Philippe Bouvard). 18.00 Journal. 18.30 Route 80 (Gilles Bojan). 20.00 CD-Hit (Gilles Bojan). 21.00 Couleurs d'été (Francis Zégut). 22.00 RTL-soir. 0.00 Les Nocturnes (Georges Lang, Jean-François Johann, Lionel Richebourg).

Sélection du week-end

Samedi

ACTUALITÉ

- 9.15 Rue des Entrepreneurs. France-Inter.
20.00 Autour du monde. France-Inter.

DÉTENTE

- 9.10 Dans l'air du temps. Europe 1.

HISTOIRE

- 11.00 Affaires classées. L'assassinat de Joseph Fontanet. France-Inter.
19.30 Les Jours du siècle. La Croisière jaune. France-Inter.

MUSIQUE

- 15.00 Actualité musicale. Europe 1.
18.15 Best of Studio 22. RTL.
22.45 Jazz en fête. France-Inter.
23.00 De quoi j'veis m'plaindre. Europe 1.

NATURE

- 13.20 C'est ma forêt. France-Inter.
18.00 Jardins et animaux. Europe 1.
SPECTACLES
13.15 L'Actualité du cinéma et du théâtre. Europe 1.
14.00 Le Cinéma de la plage. RTL.
16.30 Cinéma : plateaux et coulisses. Europe 1.
18.10 La Belle Equipe. Lautrec, de R. Planchon. France-Inter.

Dimanche

ACTUALITÉ

- 9.30 Le Choix d'Inter. France-Inter.
18.10 Inter des hommes. France-Inter.

DÉTENTE

- 9.10 Dans l'air du temps. Europe 1.
10.00 Le P'tit Corbillon. France-Inter.
20.00 Le Casque et l'Enclume. France-Inter.

HISTOIRE

- 13.20 Histoires possibles et impossibles. L'insolite, connaît pas ! France-Inter.
19.30 Les Jours du siècle. On a marché sur la Lune. France-Inter.

LITTÉRATURE

- 16.00 Emission littéraire. Europe 1.

MUSIQUE

- 13.30 Emission musicale. Europe 1.
14.00 Boulevard de la plage. France-Inter.
18.30 Concert d'un soir. Blankass. RTL.
21.00 Classic hebdo. Narciso Yepes. RTL.
21.00 Les Grands Concerts de Radio-France. Rosenthal, Saint-Saëns, Smetana. France-Inter.
22.45 Jazz en fête. France-Inter.
23.00 La Boîte de jazz. Europe 1.



LES GÉNÉRALISTES

● 13.30

France-Culture
Faulkner,
Mississippi

● 13.30

France
Musique
Festival
de Salzbourg

Equilibrisme linguistique

Pour compléter votre dossier consacré aux performances accomplies par France Télévision pour assurer la couverture du Tour de France (supplément daté 13-14 juillet), je voudrais mentionner le grand exercice de créativité réalisé par Jean-René Godard, qui, lors de l'entretien rituel avec le champion sur la ligne d'arrivée – l'Allemand Jan Ullrich, en l'occurrence –, a prouvé qu'il est totalement inutile, pour interviewer un étranger, de maîtriser sa langue.

Procédure à suivre : avec beaucoup d'assurance, on lance une question dans un sabir qui rappelle très vaguement la langue maternelle de l'interviewé ; interloqué mais poli, celui-ci répond au hasard ; on brode alors une belle réponse en français à partir des deux ou trois mots que l'on a reconnus au passage : bel exercice d'équilibrisme linguistique ! Merci en tout cas à Jean-René Godard pour les fous rires offerts aux téléspectateurs qui connaissent l'allemand !

Certains annoncent qu'Ullrich est parti pour gagner d'autres Tours de France ; M. Godard serait-il l'arme secrète de France Télévision pour inciter le coureur allemand à se mettre au français ?

Sophie Lockner
Paris

Pour France-Culture

Pour moi comme pour Nicole Sonolet et Catherine Déseraud (courrier des lecteurs du « Monde Télévision-Radio-Multimédia » daté 13-14 juillet), l'entretien avec Jean-Marie Borzeix (publié dans votre supplément daté 22-23 juin) est une menace. Aussi j'approuve l'idée de M^{me} Sonolet de lancer une pétition pour garder France-Culture.

France-Culture, surtout quand on vit en province, est le seul moyen non écrit d'avoir de vraies informations culturelles. C'est aussi la seule radio qui part du principe que ses auditeurs sont aptes à comprendre une syntaxe correcte, le mot juste, qu'ils sont capables d'attention sur une longue durée. (...)

Une pétition prouverait que les auditeurs de France-Culture ne sont pas une minorité si infime et qu'ils ne sont pas tous âgés. Il y a aussi des milliers d'enseignants, des étudiants, des étrangers qui veulent maîtriser notre langue et pénétrer notre culture, tous ceux qui refusent le tapage et le clinquant.

La démocratie respecte les différences. Faisons reconnaître la nôtre en défendant France-Culture.

Marie-Christine Marty
Argelès-sur-Mer (Pyrénées-Orientales)

*
* *

Que vive France-Culture ! notre dernier rempart contre la médiocrité ambiante.

Jeanne Vagne-Carré
Diennes-Auhiany (Nièvre)

Il y a cinq ans, je me suis trouvée brusquement clouée au lit pour plusieurs mois. Pour ne pas sombrer dans l'ennui et la tristesse, j'ai cherché la fréquence France-Culture. Cette semaine-là, je me souviens avoir entendu Jean Renoir, dans « A voix nue », qui parlait de son œuvre et de celle de son père. Depuis, je crois bien que je n'ai plus écouté, vraiment écouté, les autres radios. (...)

Surtout, que France-Culture reste différente ! Si elle devait se banaliser, elle disparaîtrait, forcément vaincue par les critères d'audience.

Danièle Delahousse
Amiens (Somme)

*
* *

Jamais la moindre vulgarité, alors que celle-ci fleurit partout. Par contre France-Culture enseigne la tolérance. Savoir c'est connaître, connaître c'est admettre, peut-être comprendre (...)

M^{me} J. Ballorain
Annecy (Haute-Savoie)

*
* *

France-Culture est un des rares antidotes au crétinisme ambiant. Il y a peu de causes qui nous feraient descendre dans la rue. En voilà une !

Michel et Bernadette Gallet
Meudon (Hauts-de-Seine)

Joe le robot

Dans son journal télévisé de 20 heures, le 22 juillet, France 2 a diffusé un reportage consacré à « Joe le robot », un robot échappé de *La Guerre des étoiles* qui parcourt désormais les couloirs d'un CHU de province, portant le courrier et divers produits nécessaires à l'activité médicale, notamment des produits sanguins.

Fort civilisé, ce robot se présente aux humains qui le croisent, décline son identité et sa fonction et demande avec une voix synthétique qu'on lui cède le passage. Un écran sur lequel défilent diverses informations lui sert de visage. Il est commercialisé par la société OTIS. Le représentant jovial de cette entreprise affiche la mine réjouie de ceux dont les affaires marchent et on comprend qu'il espère bien « caser » les clones de Joe dans d'autres hôpitaux. Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes : le directeur de l'hôpital se félicite de « l'acquisition » de cet employé modèle et une infirmière d'une prudente neutralité explique les nombreux services rendus par Joe le robot.

Le reportage bascule lorsque le journaliste décide de pousser plus loin son investigation et interroge dans le hall de l'hôpital une jeune femme au chômage qui tente de passer des concours paramédicaux. Elle est peu sensible aux prouesses de la technologie et considère Joe comme une sorte de concurrent déloyal. Etant moi-même au chômage, je suis pour les avancées de la science lorsqu'elles aident l'humanité à progresser. Je suis donc pour les robots

lorsqu'ils remplacent avantageusement les hommes. Le meilleur exemple, c'est « Sojourner », le petit robot de la Nasa qui explore en ce moment la planète Mars et permet de recueillir de précieuses données. Mais, dans le cas de Joe, le robot du CHU, j'ai du mal à saisir en quoi il est susceptible de se substituer plus efficacement à son *alter ego* humain. Il m'est encore plus difficile de partager l'enthousiasme du responsable de l'hôpital. Quel est l'intérêt de confier à un robot un travail qui de toute évidence peut être fait par un coursier ? Est-ce parce que Joe n'est pas syndiqué et qu'il ne demande pas de tickets-restaurants ?

Agathe Servat-Levelley
Paris

Abonnements forcés

« 2 000 000 d'abonnés pour Eurosport France depuis le 1^{er} juillet », annonce un article de votre supplément daté 13-14 juillet. Voilà un bel exemple d'intox : sur ces deux millions, combien d'abonnés forcés par le biais de leur abonnement au bouquet de base du câble, où ladite chaîne est systématiquement reprise ? 90 % ?

Et EDF, combien d'abonnés ?

Nicolas Jasson
Paris

DROIT DE RÉPONSE. – A la suite de l'article « Comment filmer les réseaux islamistes ? », paru dans « Le Monde-Télévision-Radio-Multimédia » daté 23-24 février, où nous reproduisons les propos tenus par Bernard Lebrun au cours d'un reportage sur les filières intégristes en Europe (dans « Envoyé spécial », France 2), nous avons reçu le texte suivant de Yusuf Islam :

« 1. – Monsieur Lebrun semble s'être mal informé sur mon nom et indique à tort que "aujourd'hui Cat Stevens se fait appeler Yusuf Islam". Au contraire, Yusuf Islam est mon nom et, comme artiste, je me suis fait appeler Cat Stevens.

» 2. – Monsieur Lebrun omet d'indiquer qu'il n'a eu aucune difficulté à obtenir de mon secrétariat un rendez-vous. Il omet également d'indiquer qu'il ne s'est pas présenté à l'heure convenue et que, de ce fait, ce rendez-vous n'a pas eu lieu. Bien entendu, Monsieur Lebrun n'a pas été "jeté dehors" puisqu'il n'a pu être reçu.

» 3. – Je laisse à Monsieur Lebrun la responsabilité de ses propos relatifs à ceux qu'il appelle les "plus radicaux", propos qui ne relèvent ni du journalisme ni de l'information. »

[NDLR. – Pour l'état-civil, Yusuf Islam – qui a utilisé à la scène le nom de Cat Stevens pendant la durée de sa carrière de chanteur – est né Stephen Georgiou. Par ailleurs, en cette période de vacances, nous n'avons pas réussi à joindre Bernard Lebrun, qui n'a donc pu nous donner sa version des faits.]

Pour nous écrire. Adressez vos lettres à *Le Monde* « Télévision-Radio-Multimédia », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75542 Paris Cedex 05, ou sur Internet : rtv@lemonde.fr

APPEL AUX JEUNES CRÉATEURS

Pour la quatrième année d'affilée, le Club des jeunes créateurs du Milia (Marché international de l'édition et des nouveaux médias, programmé à Cannes, du 8 au 11 février 1998) – parrainé par l'INA, le Programme Media de l'Union européenne, les éditions Tivola Verlag et Gallimard – offre à de nouveaux talents les moyens de s'exprimer et favorise leur rencontre avec les acteurs de l'industrie des médias interactifs. Une trentaine d'équipes composées d'artistes, d'auteurs et de scénaristes formés aux multimédias auront ainsi la possibilité d'exposer leurs projets « on line » et « off-line » – jeux, multimédia, outils d'auteurs... Cet appel concerne tout étudiant ou groupe d'étudiants en formation multimédia durant les années scolaires 1996-1997 ou 1997-1998. Date limite de dépôt des candidatures : 17 novembre 1997.

■ Informations complémentaires : INA. Martine Colarossi (responsable des projets européens). Tél. : 01-49-83-26-66. Fax : 01-49-83-26-26. E-mail : colarossi@ina.fr

PEINTURE ET TÉLÉVISION

Sous ce titre, les *Dossiers de l'audiovisuel* de la Documentation française publient un important dossier constitué sous la direction de Christine Goyette, présentant à la fois l'historique, l'état des lieux et les perspectives des relations du petit écran avec les arts plastiques. Relations complexes entre un outil de transmission d'images par essence mobiles et une expression artistique statique : traitement honorable par l'ORTF, à vocation culturelle et pédagogique, puis déclin progressif jusqu'à l'avènement d'Arte et de La Cinquième, qui ont redonné, sous de multiples approches, une véritable place à ces disciplines.

■ Les Dossiers de l'audiovisuel n° 73 ; mai-juin 1997, 66 F.

Panpi Laduche à l'âge du verre

A peine revenu au sol, Richard Virenque, premier des deuxièmes au classement général du Tour de France, tire les leçons d'un résultat sans appel – Ulrich lui a mis dix minutes dans le maillot à pois. « *Ce qui manque, je pense, c'est l'opportunité de tomber sur une année sans un plus fort que soi* » (France 2, journal de 20 heures du 27 juillet).

En effet. Ce qui manque, c'est celui qui est en trop. La popularité (la Poupoularité dans ce cas) ne se discute pas. Elle a sa logique, que la logique ignore. Cette deuxième place est l'acceptation loyale de la logique de l'inconscient. C'est la juste place. D'où le succès de ce cru du Tour.

Ce qui fait du Tour une aventure télévisuelle à part, c'est sa dramaturgie spontanée (même si elle est un tantinet dopée par le destin), son décor de foins, de toits, de montagnes et de clochers. Ce qui rend cette aventure touchante, c'est sa dureté humaine, la dépense physique, le secret, le mixage d'intégrité et de duperie, et ce point inversé, s'agissant d'une compétition, que les médiocres émeuvent plus que le vainqueurs. Non seulement ils souffrent davantage, puisqu'ils sont moins bons, mais ils souffrent plus longtemps.

Virenque a réussi à populariser le maillot le plus ridicule des coureurs, le célèbre blanc à pois rouges (maillot du meilleur grimpeur), ce marcel varicelle qui, jusque-là, tenait mal la route des élégances face au maillot vert (plus du tout à la hauteur où le portèrent Darrigade, Stablinski ou Graczyk) ou à l'ineffable jaune dont on se demande, vu l'opprobre dont pâtit la couleur, qui eut l'idée de génie d'en faire l'emblème de la victoire. Ce qui explique, par parenthèse, que jamais un gitan andalou n'ait pu s'aligner au départ du Tour : le jaune porte malheur.

La force du Tour, c'est de permettre le montage immédiat et de suspendre le zapping. Le montage, c'est le cinéma. La télévision, c'est le filage. Ce montage direct du Tour, c'est la force naturelle d'un événement qui donne à la télévision l'occasion – « *l'opportunité* » dirait Virenque – de se surpasser. Le succès du zapping ne vient pas seulement de sa facilité technique. Cette facilité est à la jonction des pulsions de l'individu totalitaire et du défaut de montage de la télévision. Le zapping fonctionne comme un macro-montage aléatoire. Chaque élément est pré-monté. Pour peu que la commande tombe, ou qu'on l'égaré, ou que le puma l'avale, ou que le singe s'en empare, on a droit à des enchaînements très inattendus. D'autant plus proches de la merveille qu'ils ressemblent en tous points aux enchaînements que la télé elle-même se décarcasse à produire. Tous ces éléments combinés, le plus souvent dans une sous-intention d'avant dormir avec l'ultime tisane contre les insomnies, un petit godet de derrière les fagots et éventuellement un petit fagot de derrière les godets, assurent une perception souveraine de la réalité.



Par Francis Marmande

Bayonne vient d'inaugurer le premier trinquet de pelote basque à triple paroi de verre, pour permettre un regard total de la télévision. Pour le Paganini de la pelote basque, finalement, c'est sans doute bien...

Pistolet au poing, on saute ainsi d'un film colorisé à « Sud » (Télé Monte-Carlo), plaisant magazine animé par Michel Cardoze ; d'icelui à *Coup de foudre*, un puissant navet musical de Michel Legrand, générique goulanté par l'auteur et Mireille Mathieu avec Rudolf Noureev dans le rôle-titre monté comme de la télé : Demy version Lelouche, ou remake de Fassbinder par Walt Disney. Parfait. Cinq étoiles. Détour par LCI : un bellâtre cravaté sacrifie au rite estival de l'annonce impitoyable. C'est un rite, comme « Intervilles », destiné à montrer par l'absurde de quel côté est la toute-puissance. Directeur des ressources humaines de la maison Perrier (autrement dit, exécuteur des basses œuvres), le bellâtre explique en direct à des gens qui l'apprennent par le poste au moment des congés qu'il faudra (nécessité), dès la rentrée (modernité), « *externaliser tout ce qui ne correspond pas au cœur de métier de notre société* » (version non cryptée : lourder sept cents salariés).

Saut de puce sur TV Espagne, TVE 1, une espèce de TF 1, mais en vulgaire. Six étoiles ! Une émission en public, avec animatrice à sourire carnassier, groupe de rap burlesque pour les intermèdes musicaux (par-fait !) et une séquence très surprenante, dont on n'a pas compris tous les tenants, encore moins les aboutissants. Un homme paisible, aux airs de Cavanna et de Cardoze, moustache au vent, déguste d'étranges mets en public. Lorsqu'on comprenait les échanges en espagnol, on devinait que ça ne se passait pas là. Quand on ne comprenait pas, on sentait qu'on tou-

chait à l'essentiel. Bref, on était dans la peau du téléspectateur parfait. Le moustachu disait des belles choses, douces, évidentes. Dans le public, de grosses filles faisaient en gros plan les écoeurées. Très rares, ces expressions de dégoût réel à la télé. Le moustachu se soulevait pour ingurgiter des vers qu'il tenait, si l'on peut dire, entre le pouce et l'index, des vers assez importants, pas de ces petits vers pour la pêche, qui se trémoussaient sur une cervelle (de qui ?) entière – cette intégralité de la cervelle la rendait dégoûtante –, laquelle baignait dans un beurre noirâtre du meilleur effet. Au dessert, il croqua sans élégance des yeux de mouton cuits à l'étouffée, parfaitement identifiables, qu'une beauté lui présenta dans un plat d'argent couvert.

La télévision veut tout voir. Jusqu'à voir croquer des yeux de mouton. On est loin du *Chien andalou* (des yeux de chien, tiens, voilà qui eût marqué les esprits), on est dans la pulsion scopique la plus glaçante.

Bayonne vient d'inaugurer le premier trinquet de pelote basque à triple paroi de verre, pour permettre un regard total de la télévision. Les joueurs doutent du bocal, mais ils pensent que ce sera mieux (un « plus », une « opportunité ») pour leur jeu – qui est moins un sport qu'une pensée. Panpi Laduche, le Paganini de la pelote basque, dit que oui, finalement, allez, c'est sans doute bien. Un pays qui transforme ses trinquets en bocal télévisé pour des héros qui s'appellent encore Panpi Laduche est à l'évidence un pays guetté par la schizophrénie. Ce qui la rend passionnant.

